

CRÉEZ et RÉVISEZ vous-même votre PETITE ANNONCE LeDroit, peu importe où vous êtes. C'est simple et pratique !

WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM

LeDroit

LeDroit

UNE VIE D'ITINÉRANCE

DORMIR DEHORS PAR - 25°C

Portrait d'un sans-abri qui arpente les rues de la région depuis 28 ans. Et rencontre avec le coordonnateur de Droit-Accès de l'Outaouais, qui s'indigne de l'indifférence générale.

PAGES 2 ET 3



PREMIER HOMICIDE DE L'ANNÉE À OTTAWA

FIN DE SEMAINE MORTELLE

Une altercation au couteau s'est soldée par la mort d'un jeune homme, aux abords du marché By. La police étudie la thèse d'un règlement de compte lié aux gangs de rue. Par ailleurs, cinq motoneigistes ont perdu la vie ce week-end, dont deux en Outaouais.

Guillaume St-Pierre PAGE 5



COMPRESSIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE FÉDÉRALE

22 000 EMPLOIS MENACÉS

Paul Gaboury PAGE 4



LES GIANTS AFFRONTENT LES PATRIOTS

MATCH REVANCHE AU SUPER BOWL

PAGE 39



FAITES-EN L'ESSAI AUJOURD'HUI!

LES MÊMES PAGES | LES MÊMES CAHIERS | LE MÊME CONTENU

DIRECTEMENT SUR VOTRE ÉCRAN

LeDroitSurMonOrdi.ca / Service à la clientèle / 613 562-0555 / 1 800 267-6961

Le coordonnateur de Droit-Accès s'indigne face au traitement des itinérants

Quand la population reste de glace



SIMON CREMER
scremer@ledroit.com

« Dans quelle société vit-on, quand on s'indigne devant une chienne qui doit donner naissance dans le froid, alors qu'on ne fait rien pour des êtres humains qui vivent dans les mêmes conditions? »

Ce paradoxe a frappé le coordonnateur de Droit-Accès de l'Outaouais, Daniel St-Jean, la semaine dernière, lorsqu'une chienne a défrayé les manchettes parce qu'on l'avait abandonnée dans la benne d'un camion de la SPCA. La moitié de ses chiots sont morts gelés.

« Et je me compte là-dedans, dit-il. Moi aussi, je me sentais mal pour l'animal! »

Droits-Accès de l'Outaouais est un organisme sans but lucratif. On y offre des services juridiques aux personnes fragilisées

par un problème de santé mentale. La misère, M. St-Jean la voit souvent chez les gens qui font appel à ses services. Il rencontre fréquemment des gens sans domicile fixe, qui vivent en marge de la société. Des gens isolés, ignorés par la population en général.

« C'est en allant jogger le matin que ça m'a frappé », raconte Francine Talbot, gérante de la Soupière de l'Amitié, un autre organisme de bienfaisance. « Je suis allée courir une demi-heure, et j'étais complètement gelée.

Dire qu'il y a des gens qui dorment dehors par un temps comme ça... »

Des critiques

À la lumière de discussions avec les itinérants, Daniel St-Jean a des mots durs pour le Gîte Ami, un organisme qui a offert un toit à plus de 750 personnes, l'an dernier.

« J'ai énormément de respect pour les gens du Gîte Ami, dit-il. Je leur parle souvent, je ne leur souhaite que les meilleures choses. Mais parfois, ils font mal leur travail. »

Les règles appliquées à la lettre sur la durée du séjour, les chambres individuelles et l'attitude stricte du personnel font en sorte que le Gîte Ami n'a pas la cote auprès de tous les itinérants, explique-t-il. « Souvent, les itinérants que je rencontre sont dans la rue [plutôt qu'au Gîte Ami] par choix. Ils ne veulent pas non plus aller à Ottawa. »

Pour certains d'entre eux, l'idée de croiser la frontière ontarienne représente un trop gros obstacle psychologique. Pour d'autres, c'est plutôt le problème des gîtes ottavians.

« La chicane est toujours pognée, là-bas, explique M. St-Jean. Ils sont dans des dortoirs, alors qu'au Gîte Ami, ils ont des chambres individuelles. Si l'un d'eux consomme ou se pique, un autre va le remarquer. Et les choses dégénèrent. »

« Au Gîte Ami, ce ne sont pas les employés qui sont le problème. C'est la culture. Ils embauchent

des gardes de sécurité... Ce n'est pas des gens qualifiés pour travailler avec des toxicomanes ou des alcooliques, des gens qui ont des problèmes. Il leur faut des travailleurs spécialisés, qui peuvent les aider à retrouver une vie normale », dit Daniel St-Jean.

Examen de conscience

Ces critiques, le directeur général du Gîte Ami, Luc Villemaire, les aurait acceptées il y a un an.

Mais depuis, bien des choses ont changé, se défend-il. « Nous avons fait un examen de conscience. Nous tenons maintenant plus en compte du besoin global des personnes, au lieu de simplement répondre à leurs demandes pour un toit et de la nourriture. Nous sommes plus conscients de notre intervention. »

M. Villemaire soutient également qu'il n'est pas toujours facile de tracer la ligne entre le besoin de créer des liens de confiance solides avec les itinérants et les aider à se remettre sur le droit chemin le plus tôt possible.

« Notre enjeu est double, dit-il. Nous voulons à la fois développer un lien avec eux, mais aussi garder une certaine distance professionnelle. C'est comme marcher sur un fil de fer. C'est un paradoxe. »

Parfois, croit le directeur général, aider un itinérant doit passer par un « arrêt de service ». « Ce n'est pas seulement de leur donner à manger, mais c'est de leur apprendre à se nourrir. »

Avec Guillaume St-Pierre

Un voyage qui va bien plus loin que dans le Sud

Le projet en a fait sourciller plus d'un. Mais à deux semaines de leur départ, les sans-abri qui décolleront pour Cuba se rapprochent d'une vie plus saine.

Les vacances dans le Sud? Un bonus. Et les organisateurs du projet, la Soupière de l'Amitié, le Gîte Ami et le CSSS de Gatineau, semblent en voie de gagner leur pari.

« On a bien hâte de partir, ça s'en vient vite! » dit Francine Talbot, gérante à la Soupière de l'Amitié.

Annoncé en juin dernier, le projet était simple. Pendant huit mois, une vingtaine de sans-abri ont économisé et participé à des campagnes de financement pour passer une semaine à Cuba.

Un non-sens, de se payer des vacances au soleil quand on n'a pas d'emploi? Au contraire, explique M^{me} Talbot. « C'est toute la progression qu'ils

ont faite. Le voyage, c'est du bonbon. »

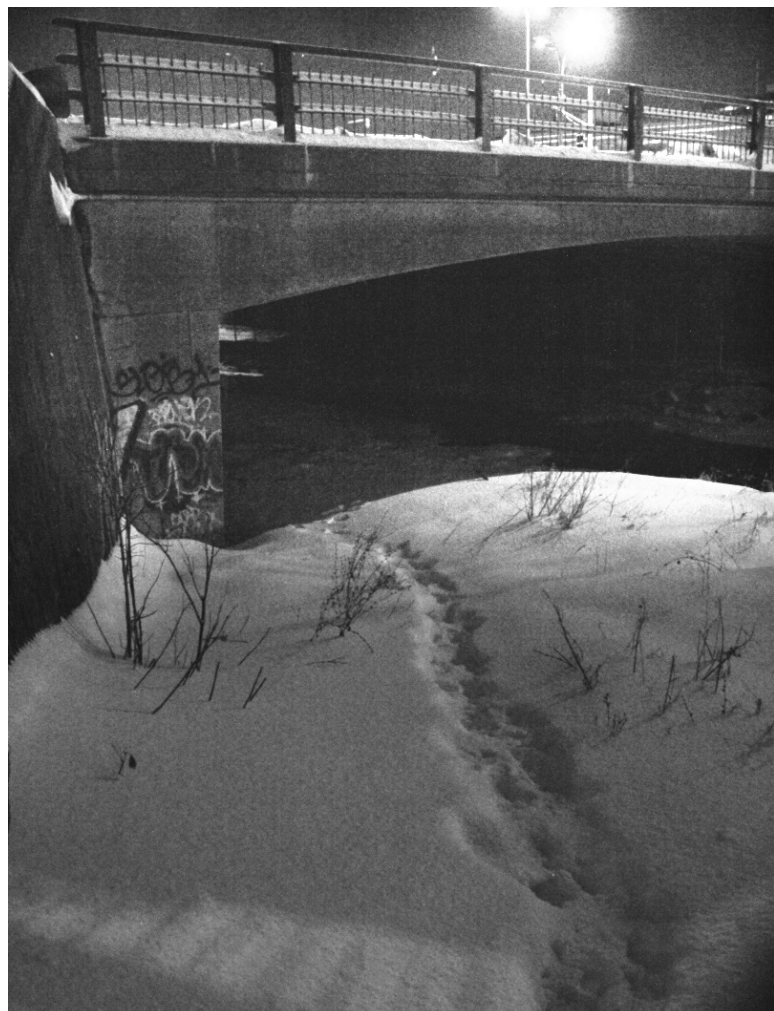
« Pour participer au projet, ils ont dû se procurer un passeport. Rien que là, c'est une grosse étape », explique-t-elle. En effet, il est impossible de réclamer de l'assurance sociale sans pièce d'identité, comme c'est le cas pour beaucoup d'itinérants.

« Le fait d'économiser 45\$ par mois, c'est très important. Les gens doivent faire des choix. Ils réduisent leur consommation », note M^{me} Talbot, qui prendra elle aussi l'avion.

Le simple fait d'avoir un projet concret devant eux a beaucoup motivé les participants, raconte-t-elle. « J'en ai même une qui va prendre des cours, et suivre une formation en informatique. »

« On part le 6 février. Ça sera super. Ils ont tous bien hâte. Et nous aussi! »

Simon Cremer, LeDroit



PHOTOS ÉTIENNE RANGER, LeDroit

« J'ai des pilules pour m'aider à dormir, mais j'ai peur de les prendre et de ne pas me réveiller malgré le froid », témoigne Pierre Boudreau. Il a 45 ans et vit dans la rue depuis 28 ans.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Sans-abri depuis près de 30 ans



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

«Ça fait plusieurs nuits que je dois dormir dehors. Y fait *frette*, pis je suis pas mal tanné. Je sais que je suis fait fort, mais je n'ai plus 20 ans.»

Pierre Boudreau a 45 ans. Il est sans domicile fixe depuis maintenant 28 ans. L'été, il se rend sur le pouce jusqu'en Colombie-Britannique pour faire la cueillette de fruits et ramasser un peu d'argent. L'hiver, il revient près de ses amis, d'autres itinérants comme lui, à Gatineau. Malgré sa situation peu enviable, il affirme être toujours arrivé à bien se tirer d'affaire.

Mais ça, c'était avant la nuit du 19 mai dernier.

Pierre Boudreau est cet homme

qui s'est fait rudoyer par un policier gatinois devant le refuge pour sans-abri Gîte Ami le printemps dernier. La diffusion des images dans les médias avait créé une onde de choc. La police avait alors ouvert une enquête.

Du Centre de crise 24/7 où il était depuis quelques heures, M. Boudreau a accepté, vendredi, de raconter son histoire au *Droit* dans le but de faire réagir la population.

«Dans la vie, il y a bien pire que des chiens qui meurent de froid», lance-t-il.

«Depuis la nuit du 19 mai, je fais régulièrement des crises de panique sévère, explique-t-il. Je contrôle mal mon anxiété. Je suis en attente de voir un psychiatre pour tout ça. J'ai des pilules pour m'aider à dormir, mais j'ai peur de les prendre et de ne pas me réveiller malgré le froid. Les engelures, ça vient vite quand tu dors dehors à -25°C. Il faut être très prudent.»

L'itinérant de 45 ans affirme avoir fait une tentative de sui-

cide il y a trois semaines. Il s'est retrouvé à l'Hôpital de Hull, mais l'établissement l'a rapidement mis à la porte. «Ils m'ont dit que l'hôpital n'était pas un centre d'hébergement et d'aller voir au Gîte Ami, raconte-t-il. Mais le Gîte Ami me refuse l'accès, même pour souper. C'est

« Dans la vie, il y a bien pire que des chiens qui meurent de froid. »

comme ça depuis mon histoire avec la police. J'ai des amis qui ont même proposé de payer ma part pour que je puisse dormir au gîte, mais la direction a refusé. Je comprends très mal pourquoi ils font ça. »

Le froid plutôt que les junkies

Et pas question pour Pierre Boudreau d'aller dormir dans les refuges à Ottawa. Il préfère de loin la froideur de la nuit et sa petite cabane installée dans

un endroit isolé, dans le secteur Hull. «À Ottawa, c'est plein de *junkies*, dit-il. Ça se pique, ça fume du *crack*, ça se bat. Moi je ne veux rien savoir de ce monde-là. Je bois de la bière, je fume un peu de *pot*, mais c'est tout. Je ne voudrais surtout pas tomber dans ces affaires-là. Je me tiens

loin d'Ottawa.»

Les itinérants du côté québécois de la rivière ont plus de respect les uns pour les autres qu'à Ottawa, estime M. Boudreau. Il affirme être très rarement témoin d'actes de violence parmi ses amis de la rue. «On est quand même une famille, dit-il. On arrive à se parler et à régler nos problèmes sans violence. Personne ne vole le petit coin d'un autre. On peut même avoir l'air heureux des fois...»

L'homme originaire des Îles-

de-la-Madeleine affirme avoir croisé des gens bons sur son chemin. «Il y a des gens à Gatineau qui me proposaient de venir chercher leurs bouteilles vides, raconte-t-il. J'avais ma petite *run* que je faisais avec mon panier d'épicerie. Mais ça, c'était avant que je me blesse au pied en passant des Publi-sacs. Là, je ne suis même plus capable de faire ça. Ma blessure est si sérieuse que je suis en train de perdre tous mes ongles d'orteils.»

Malgré les difficultés, Pierre Boudreau espère un jour avoir suffisamment d'argent pour déménager à Québec, se trouver un petit logement avec une cuisine, un salon et une chambre où il pourra dormir au chaud.



Imagine-toi... en formation professionnelle !

Admission 2012-2013








Inscris-toi maintenant !

Date limite 1^{er} mars 2012

www.imagnetoi.ca

La formation professionnelle en Outaouais

Plus de **40** programmes



Service régional de formation professionnelle Outaouais

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 35

Nuageux. Pluie débutant
en après-midi. Risque de
pluie verglaçante.

Max. 2 Min. 0

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 hPublicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	19	Loteries	10
Arts	26	Nécrologie	32
Détente	28	Petites annonces	29
Éditorial	18	Sports	33
Horoscope	28	Statistiques	35

Le quotidien LeDroit est publié
et édité par LeDroit, une division
de 3834310 Canada Inc dont
le siège social est sis au
47 rue Clarence Bureau 222
à Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
LeDroit est imprimé à Gatineau
par la compagnie Qualimax,
propriété de Transcontinental.merci de
recycler ce journal

Sur le web

ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Vous fréquentez l'église ?

Jamais — 42%

À l'occasion — 44%

Régulièrement — 9%

Hebdomadairement — 5% 661 Votes

Étude du CCPA sur les compressions au fédéral

Jusqu'à 22 000 emplois
sont compromis dans la régionPAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

La région de la capitale nationale pourrait perdre jusqu'à 22 000 emplois lors des prochaines vagues de compressions dans la fonction publique fédérale, ce qui aurait un impact significatif sur le taux de chômage dans la région, selon une nouvelle étude du Centre canadien des politiques alternatives (CCPA).

L'étude, intitulée *L'épée de Damoclès: Comment les compressions au gouvernement fédéral réduiront les services et feront augmenter le taux de chômage*, dont *LeDroit* a pris connaissance, doit être rendue publique aujourd'hui.

D'entrée de jeu, l'économiste principal du CCPA, David Macdonald, estime que les compressions au niveau fédéral annoncées dans les budgets 2010 et 2011 ont entraîné des pertes variant entre 53 800 et 62 000 emplois au pays.

En analysant les prochaines compressions à venir, l'économiste soutient qu'entre 60 100 et 68 300 emplois supplémentaires seront perdus à travers le pays, dont 22 000 emplois dans la région de la capitale nationale seulement.

Parmi trois scénarios possibles étudiés, l'auteur du rapport estime que le plus probable sera une combinaison de pertes d'emplois dans la fonction publique fédérale avec 25 500 postes coupés (réduction d'environ 7 %) et 28 600 autres dans les organismes sans but lucratif, les sociétés d'État et dans le secteur privé. Dans ce scénario «le plus probable», il y aurait aussi des compressions de 2,2 milliards \$ dans les transferts et programmes. Les autres dépenses d'exploitation et de services professionnels seraient également affectées, mais dans une moindre mesure.

En tête de liste, Travaux publics et Services gouvernementaux subiraient 455 millions \$ de compressions et 1600 employés seraient retranchés, suivi de l'Agence du revenu du Canada (445 millions \$ et 4476 emplois perdus), RHDCC (391 millions \$ et 2337 emplois), Santé Canada (389 millions \$ et 1076 emplois),



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

Selon une nouvelle étude du Centre canadien des politiques alternatives, la région risque de faire les frais des compressions au fédéral.

L'Agence canadienne de développement internationale (385 millions \$ et 210 emplois), Affaires étrangères (311 millions \$ et 1469 emplois), et Défense nationale (306 millions \$ et 2932 emplois).

Le pire scénario possible serait, selon l'auteur, la perte de 51 200 postes dans la fonction publique et 10 800 dans les autres secteurs, pour un total de 60 400.

«Peu importe la nature des compressions, la perte d'emplois sera importante et elle sera encore plus significative si la concentration est au niveau de la fonction publique fédérale. Par contre, poursuit l'économiste Macdonald, si les compressions sont dispersées, cela signifie que le gouvernement renvoie la balle aux organismes sans but lucratif, aux sociétés d'État et aux entreprises du secteur privé qui font des affaires avec le gouvernement.»

Des cibles précises

Selon le CCPA, les éléments les plus à risque de pâtir de ces nouvelles compressions sont les programmes de logement sur les réserves, la formation et les soins de santé de base pour les peuples autochtones, l'appui pour les familles à faible revenu, les personnes du troisième âge et les chômeurs, les programmes environnementaux, les

inspecteurs en milieu de travail et en innocuité des aliments, ainsi que la réputation du Canada sur la scène internationale.

Certains secteurs n'ont pas été touchés par les compressions précédentes et pourraient être encore épargnés, estime l'économiste Macdonald. «La GRC et le personnel militaire ne verront vraisemblablement pas de compressions supplémentaires. Les organismes de sécurité nationale (comme les Services correctionnels, le SCRC, la sécurité frontalière et la sécurité publique) ne subiront fort probablement aucune compression, tout comme dans le passé.»

Ce dernier ajoute que le refus du gouvernement de divulguer la nature des compressions, tout comme son manque de transparence sur ce qui sera touché et pourquoi, soulève des préoccupations importantes.

«Sans information de la part du gouvernement sur la nature et les endroits qui subiront des compressions, il est impossible pour les Canadiens de savoir si ces compressions sont appropriées», note M. Macdonald. «Cela demeure une question ouverte. Si les Canadiens avaient le choix, réduiraient-ils les soins de santé aux peuples autochtones, l'aide au logement et le nombre d'inspecteurs gouvernementaux, afin de payer davantage pour des prisons et la sécurité aux frontières?»

UNE VRAIE ÉDUCATION EN LANGUE FRANÇAISE POUR VOTRE ENFANT

ecolecatholique.ca

613-746-3837 | 1-888-230-5131

Veuillez consulter notre site Web afin de connaître tous les critères d'admissibilité pour l'inscription de votre enfant.



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner

Premier meurtre de l'année à Ottawa

Un jeune homme meurt poignardé



GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Un jeune homme de 24 ans et décédé tôt hier matin à la suite d'une altercation au couteau survenue à Ottawa, près de l'intersection des rues Dalhousie et Rideau. Il s'agit du premier meurtre à survenir dans la capitale en 2012.

Les policiers ont confirmé le décès de Navid Niran, 24 ans, poignardé devant une boîte de nuit aux limites du marché By, vers 2h30 du matin.

La jeune victime a été rapidement transportée à l'hôpital, où il a rendu l'âme un peu plus tard. Aucun suspect n'a encore été arrêté.

Selon une source proche de l'enquête, il pourrait s'agir d'un règlement de compte dans une affaire reliée aux gangs de rues.

Un groupe d'employés d'une boîte de nuit rencontrés près de la scène a simplement affirmé que «le bar était déjà fermé lorsque [le meurtre] s'est produit», sans plus de commentaires.

Un important périmètre de sécurité a été érigé entre les rues Rideau et Bessener en matinée. Des éléments d'enquête ont ensuite mené les policiers un coin de rue plus loin, de l'autre côté du quadrilatère, sur la rue

Nicholas, devant le Lunenburg Pub, où un couteau a été découvert dans la neige. Il est encore trop tôt pour savoir s'il s'agit de l'arme du crime.

Les spécialistes en reconstitution, habillés de costumes blancs, ont couvert l'endroit d'une quinzaine de marqueurs afin de recueillir des preuves, dont des mégots de cigarettes et quelques débris.

Une seule boutique, le Living Colour Tattoo, a pu ouvrir ses portes sur ce tronçon de la rue Dalhousie hier matin. Une employée, Alissa, affirme que le coin peut s'agiter en fin de soirée, mais que rien «de vraiment grave» ne survient normalement.

Avant de mettre sous presse, le tronçon de la rue Dalhousie était toujours fermé, alors que des enquêteurs s'affairaient à trouver d'autres éléments de preuves à l'aide de lampes de poche. Aucun commerce n'avait été rouvert.

Les policiers ont jusqu'à présent dévoilé très peu d'informations concernant le meurtre.

Aux abords du marché By

L'incident est le plus récent d'une longue liste de crimes graves à survenir à l'intérieur ou aux abords du marché By dans les derniers mois.

Mais il n'y a pas de raison de s'inquiéter outre mesure, soutient le conseiller Mathieu Fleury. «C'est toujours à la sortie des bars que ça se passe, dit-il. Je trouve que c'est mal-



MARTIN ROY, LeDroit

Les spécialistes en reconstitution de la police, habillés de costumes blancs, s'activaient hier à recueillir des preuves du meurtre de Nadid Niran, 24 ans.

heureux.»

«Je ne pense pas que le centre-ville est dangereux, ajoute-t-il. J'ai grandi dans le coin. Il y a

tellement de bonnes choses qui se passent ici. Ce genre d'événement est un incident isolé.»

M. Fleury estime qu'une par-

tie du problème de violence à la sortie des bars pourrait être réglée si certains bars étaient mieux gérés.

En Outaouais, cette fin de semaine

Deux motoneigistes perdent la vie

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Témérité et non-respect des règles de sécurité peuvent être expliqués le bilan meurtrier en motoneige ce week-end au Québec: cinq personnes ont perdu la vie, dont deux dans l'Outaouais.

La plus récente tragédie est survenue samedi soir, vers 21h30, à Quyon, dans le Pontiac. Un homme dans la trentaine, dont l'identité n'a pas encore été dévoilée, a subi de graves blessures lorsqu'il est entré en collision avec la rive en tentant d'effectuer un demi-tour. Il a été transporté à l'hôpital de Shawville, où son décès a été constaté.

L'alcool et la vitesse seraient en cause. L'enquête se poursuit.

Plus tôt, en fin d'après-midi, un homme de 29 ans a perdu la maîtrise de sa motoneige qui a frappé un arbre, à Gracefield.

Des manœuvres de réanimation ont été tentées sur le corps de la victime, François Proulx, de Gatineau. Son décès a été constaté lors de son arrivée à l'hôpital de Wakefield. M. Proulx faisait partie d'un groupe de cinq personnes en randonnée. Il était seul à bord de l'engin.

Ailleurs au Québec, une femme de 53 ans est décédée vendredi soir, dans l'embarquée de sa motoneige, dans un sentier balisé d'Issoudun, dans Lotbinière.

En fin d'après-midi, vendredi, un jeune motoneigiste de 19 ans a péri dans une collision avec une automobile, en traversant la route 249, à Saint-Georges-de-Windsor, en Estrie.

Et vendredi matin, à Lamarche, au Lac-Saint-Jean, un homme de 52 ans est mort lorsque sa motoneige a heurté un arbre qui était tombé dans un sentier balisé.

Onze motoneigistes ont perdu la vie dans des accidents depuis le début de la saison.

Manque de surveillance

Un responsable de l'Association motoneigistes de l'Outaouais, Alain St-Pierre, ne se gêne pas pour décrier le manque de surveillance policière sur les sentiers dans la région.

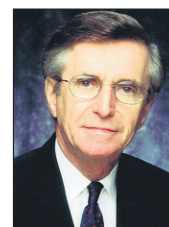
«Ça fait des années qu'on demande une meilleure surveillance, lance-t-il. On dirait qu'ils ne veulent rien savoir.»

Que ce soit la vitesse excessive ou l'alcool, chaque fois qu'il sort sa motoneige, M. St-Pierre dit rencontrer des conducteurs irresponsables sur les sentiers. «On fait beaucoup de démarches auprès de la police et ils ne veulent pas nous appuyer. Ça prend plus de patrouilles. La fin de semaine je n'en vois jamais. Ils sont là la semaine, c'est tout.»

M. St-Pierre croit que des contraventions salées refroidiraient les ardeurs des motoneigistes imprudents.

Avec La Presse Canadienne

Cliniques médicales de Nutrition et d'Amaigrissement



Dr Jean-Marie Marineau m.d.
Spécialiste en médecine de famille
Consultant pour diverses cliniques

RÉPONSES À 5 QUESTIONS SUR LE JEÛNE PROTÉINÉ

EST-CE QUE JE VAIS RESSENTIR LA FAIM ?

Le Jeûne protéiné contrôle la faim dans une très large mesure. Dès les premiers jours de votre traitement, votre corps libère dans votre sang une substance énergétique qui, étant un très puissant coupe-faim, va freiner presque complètement votre faim en l'espace de 48 à 72 heures.

EST-CE QUE JE PEUX SUIVRE LE JEÛNE PROTÉINÉ EN TOUTE SÉCURITÉ ?

Le Jeûne protéiné est un traitement avant tout médical dont l'application se conforme à des normes très strictes. Il est régi par un protocole très précis mis au point par le professeur Blackburn de l'Université de Harvard et validé par de nombreux chercheurs.

SI JE VEUX MAIGRIR, QUI DOIS-JE CONSULTER ?

La santé étant la plus grande richesse que vous possédez, il ne faut pas que vous la confiez à des gens dont la compétence n'est pas reconnue. Si vous souffrez d'obésité qui est une maladie importante, la première personne à consulter, c'est votre médecin.

LE JEÛNE PROTÉINÉ PROTÈGE-T-IL L'AMOLLISSMENT DE LA PEAU ?

Grâce à l'apport de protéines d'une haute valeur biologique, c'est-à-dire d'une qualité supérieure, votre peau sera protégée. À l'occasion d'une perte de poids très importante, il peut être nécessaire, pour certaines personnes, de subir une correction chirurgicale. Votre médecin vous prescrira la quantité de protéines nécessaires pour préserver vos muscles et vos organes vitaux.

LE JEÛNE PROTÉINÉ FAVORISE-T-IL UNE PERTE DE POIDS RAPIDE ?

Pendant votre jeûne, votre médecin vous prescrira des protéines de grande qualité qui deviendront votre seule source d'énergie. Votre corps ira également chercher de l'énergie dans la graisse que vous avez en trop. Vous perdrez ainsi de 6 à 9 livres (2,7 à 4 kg) pour la première semaine et de 3 à 4 livres (1,5 à 2 kg) pour les semaines suivantes.

GATINEAU (Secteur Hull)
4, rue Taschereau (bureau 510)
819 773-7373

www.docteurmarineau.com

Après une première édition décevante, l'an dernier

Le Salon des entreprises trouve chaussure à son pied

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Nouvel emplacement, nouvelle vision, nouvel événement. Après une première édition difficile, le Salon des entreprises de l'Outaouais s'est ressaisi et est maintenant en voie de trouver son identité.

Les allées du vaste Palais des congrès semblaient bien vides, à pareille date l'an dernier, lors de la première édition. Le foyer de la Maison du citoyen, qui a accueilli le salon cette année, semble plus approprié.

Autre nouveauté, les visiteurs n'ont pas eu à déboursier les 10\$ qu'il en coûtait l'an dernier pour accéder au salon, grâce à une subvention du Centre local de développement (CLD).

De l'aveu même du président

du salon, Jean-François LeBlanc, «le message est mal sorti» l'an dernier. «On a dit lors de la première édition que ça s'adressait aux entrepreneurs, à M. et M^{me} Tout-le-monde et aux chercheurs d'emplois», explique-t-il. «Cette année, on a mis l'accent sur la *business to business*.»

Sans connaître le nombre exact de visiteurs, M. LeBlanc s'est dit «super-satisfait» de l'achalandage. «Il y a eu beaucoup plus de monde que l'an passé.»

Absente en 2011, la Chambre de commerce de Gatineau a brassé de bonnes affaires lors de la fin de semaine, affirme un recruteur, André Lemery. «Il y a énormément de jeunes entrepreneurs qui sont venus à notre kiosque, dit-il. Les gens sont à la recherche d'information, surtout sur nos services de mentorat.»

De jeunes entrepreneurs com-

me Luc Cyr, un électricien de métier en plein processus de démarrage d'entreprise.

L'homme et sa conjointe travaillent sur leur projet depuis des mois. Ils ont trouvé au salon plusieurs réponses à des questions qui étaient restées en suspens lors de l'élaboration de leur plan. «Nous sommes venus voir pour du financement, entre autres, dit-il. On a aussi découvert plusieurs programmes gouvernementaux d'aide au démarrage.»

C'est l'idée d'une certaine liberté qui a motivé le couple à se lancer en affaires, même si la crainte de la faillite est bien présente. «Ça me fait peur, avoue-t-il. Mais dans la vie, qui ne risque rien n'a rien.»

«Comme nous avons de jeunes enfants, je veux être mon propre patron, ajoute-t-il. Fixer mon propre horaire.»



MARTIN ROY, LeDroit

Le président du Salon des entreprises, Jean-François LeBlanc, s'est dit «super satisfait» de l'achalandage cette année.



MDX 2012
À PARTIR DE 54 720 \$*



RDX 2012
À PARTIR DE 42 520 \$*



TL SH-AWD 2012
À PARTIR DE 45 520 \$*

CONDUITE CONTRÔLÉE EN HIVER, DE SÉRIE.



acuraott.ca

ENTRETIEN GRATUIT PENDANT 25 MOIS[‡]

POUR TOUS LES VÉHICULES ACURA 2012

MDX 2012

PAIEMENT MENSUEL
POUR LA LOCATION

588 \$[†]

COMPREND LES FRAIS DE
TRANSPORT ET DE PRÉPARATION
ACOMPTÉ DE 6 900 \$

0,25 %[†]

TAUX DE LOCATION
NOMINAL JUSQU'À 25 MOIS

RDX 2012

PAIEMENT MENSUEL
POUR LA LOCATION

428 \$[†]

COMPREND LES FRAIS DE
TRANSPORT ET DE PRÉPARATION
ACOMPTÉ DE 5 125 \$

0,25 %[†]

TAUX DE LOCATION
NOMINAL JUSQU'À 25 MOIS

TL SH-AWD 2012

PAIEMENT MENSUEL
POUR LA LOCATION

448 \$[†]

COMPREND LES FRAIS DE
TRANSPORT ET DE PRÉPARATION
ACOMPTÉ DE 4 650 \$

0,25 %[†]

TAUX DE LOCATION
NOMINAL JUSQU'À 25 MOIS

À TITRE INFORMATIF
SEULEMENT

4,7 %[†]

TAUX DE LOCATION ANNUEL
EFFECTIF JUSQU'À 25 MOIS

SYSTÈME TOUTES ROUES MOTRICES SUPER-MANIABILITÉ^{MC} DE SÉRIE SUR TOUS LES MODÈLES MDX, RDX ET TL SH-AWD

GATINEAU CASINO GATINEAU ACURA

7 CASINO BLVD. 819.777.1771 CASINOGATINEAUACURA.COM

OTTAWA CAMCO ACURA

1475 CARLING AVE. 613.728.8888 CAMCOACURA.COM

Prix de vente et paiement comprenant les frais de transport et de préparation, les pneus et filtres EHF, la taxe sur l'air climatisé et les frais de l'OMVIC, les taxes sont en sus.

TSX, TL, RL, RDX et MDX 2012 disponibles maintenant. ZDX 2012 disponible le 1^{er} février 2012. Tous les modèles sont maintenant disponibles en précommande.

* Prix de vente de 54 720 \$ pour un nouveau modèle Acura MDX 2012 (modèle YD2H2CJN) // 42 520 \$ pour un nouveau modèle Acura RDX 2012 (modèle TB1H2CJN) // 45 520 \$ pour un nouveau modèle Acura TL SH-AWD 2012 (modèle UA9F2CJ). Prix comprenant les frais de transport et de préparation de 1 895 \$, les pneus EHF (29 \$), les filtres EHF (1 \$), la taxe sur l'air climatisé (100 \$) et les frais de l'OMVIC (5 \$). Permis, assurances, enregistrement et taxes en sus. † Offre d'une durée limitée pour un nouveau modèle Acura MDX 2012 (modèle YD2H2CJN) // pour un nouveau modèle Acura RDX 2012 (modèle TB1H2CJN) // pour un nouveau modèle Acura TL SH-AWD 2012 (modèle UA9F2CJ) disponible par l'entremise de Acura Services Financiers sur approbation de crédit. Exemple de location représentatif basé sur un nouveau véhicule Acura MDX 2012 (modèle YD2H2CJN) // pour un nouveau véhicule Acura RDX 2012 (modèle TB1H2CJN) // pour un nouveau véhicule Acura TL SH-AWD 2012 (modèle UA9F2CJ): taux de location nominal de 0,25 % pour 25 mois // taux de location nominal de 0,25 % pour 25 mois // taux de location annuel effectif 4,7 % pendant 25 mois. Paiements mensuels de 588 \$ avec acompte de 6 900 \$ // 428 \$ avec acompte de 5 125 \$ // 448 \$ avec acompte de 4 650 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 895 \$, les pneus EHF (29 \$), les filtres EHF (1 \$), la taxe sur l'air climatisé (100 \$) et les frais de l'OMVIC (5 \$) sont inclus. Premier paiement mensuel et dépôt de sécurité de 0 \$ payables à la signature du contrat de location. Le total des obligations de la location est de 21 600 \$ // 15 825 \$ // 15 850 \$. Allocation de 20 000 km/année, frais de 0,15 \$/km pour les kilomètres excédentaires. Permis, assurances, enregistrement et taxes en sus. ‡ Service d'entretien offert gratuitement avec tous les modèles Acura 2012 vendus entre le 1^{er} septembre 2011 et le 29 février 2012, pendant 25 mois à partir de la date d'achat ou lorsque le véhicule franchit 50 000 km, à la première éventualité. Voyez votre concessionnaire Acura pour obtenir une liste des exclusions et des détails sur l'entretien. Offres valides jusqu'au 29 février 2012. Ces offres ne sont valides que pour les résidents du Québec/Ontario, chez les concessionnaires Acura du Québec/Ontario. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Les véhicules sont présentés pour fins d'illustration seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Voir votre concessionnaire Acura pour tous les détails.



MARTIN ROY, LeDroit

Lorsqu'il est question de tabac chez les jeunes, les gens qui les entourent ont un important rôle à jouer, explique la Gatinoise Claudia Knight, porte-parole du Réseau conseil de la gang allumée.

Sensibiliser l'entourage pour que les jeunes fumeurs écrasent

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Même si de moins en moins de Québécois sont aux prises avec une dépendance à la cigarette, il est encore trop facile pour des mineurs de se procurer des produits du tabac, dénonce un groupe formé de jeunes qui préconisent l'abandon du tabac.

Famille, amis plus âgés et détaillants contribuent tous à «former» les nouveaux fumeurs, soutient la Gatinoise Claudia Knight, porte-parole du Réseau conseil de la gang allumée.

«Comme beaucoup de jeunes

du secondaire fument – et qu'ils ne sont pas majeurs, en général –, on s'est dit qu'on pourrait essayer de sensibiliser pas juste eux, mais leur entourage», explique la jeune fille de 17 ans.

«Les parents en fournissent souvent gratuitement aux enfants. Et un détaillant sur cinq en vend (des cigarettes) malgré l'interdiction de la loi.»

On estime à plus de 100 000 le nombre de jeunes fumeurs au secondaire.

Le Réseau de la gang allumée a profité de la Semaine québécoise pour un avenir sans tabac, qui se tenait du 15 au 21 janvier, pour lancer son message.

Ce n'est un secret pour personne: les produits du tabac pullulent dans les cours d'écoles de la région. Claudia avoue elle-même «avoir essayé une fois» de fumer. «C'est arrivé dans un contexte social, à l'école dit-elle. J'étais âgée de 15 ans.»

Le rôle des commerçants

Le réseau considère que le tiers des élèves fumeurs du secondaire achètent eux-mêmes leurs cigarettes dans un commerce.

Avec des dizaines de détaillants dans la région, la chaîne de dépanneurs Couche-Tard soutient que ses employés doivent suivre des règles strictes en ce qui a trait à la vente de tabac aux mineurs.

«Nous informons dès leur embauche notre personnel sur les mesures à prendre en lien avec la vente de produit du tabac et nous installons en magasin de la signalisation à cet effet», affirme Denise Deveau, porte-parole de l'entreprise. «Les employés reçoivent dès leur entrée en poste toute l'information sur la Loi sur le tabac et Loi sur les produits du tabac. Après la lecture, ils doivent signer un document qui confirme qu'ils ont eu la présentation du contenu de cette loi ainsi que du processus disciplinaire qui y est rattaché.»

Dans la majorité des cas, note Claudia, ce sont les dépanneurs de quartiers qui vendent des produits du tabac aux mineurs.

«Faut-il le préciser encore une fois que le tabac en tuera prématurément un sur deux?» martèle la cégépienne.

AVIS DE MISE À DISPOSITION AUX FINS D'EXAMEN

Ébauche d'évaluation environnementale de portée générale Évaluation environnementale de portée générale relative aux activités du ministère du Développement du Nord et des Mines en vertu de la *Loi sur les mines*, qui sont assujetties à la *Loi sur les évaluations environnementales*

Le ministère du Développement du Nord et des Mines élabore une évaluation environnementale (EE) de portée générale en application de la *Loi sur les évaluations environnementales* pour ses activités menées en vertu de la *Loi sur les mines*. Il s'agit notamment de décisions discrétionnaires relatives à la tenure et concernant les droits de surface, les droits miniers, les biens meubles et les activités de réhabilitation des sites miniers administrées par le ministère.

Dans le cadre du processus de planification, une ébauche d'EE de portée générale est publiée pour que les membres du public puissent l'examiner et formuler leurs commentaires.

L'ébauche d'EE de portée générale peut être modifiée de façon à tenir compte de toute question ou nouvelle information avant qu'une version finale soit formellement soumise au ministère de l'Environnement, en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire de l'ébauche d'EE de portée générale sur le site www.mndmf.gov.on.ca/mines/mg/default_f.asp? ainsi qu'en communiquant avec les organismes suivants :

Ministère de l'Environnement

2, avenue St. Clair Ouest, étage 12A
Toronto (Ontario) M4V 1L5
Tél. : 416 314-8001/1 800 461-6290

2430, Don Reid Drive
Ottawa (Ontario) K1H 1K1
Tél. : 613 521-3450/1 800 860-2195

Ministère du Développement du Nord et des Mines

933, Ramsey Lake Rd, 6e étage
Sudbury (Ontario) P3E 6B5
Tél. : 705 670-5755/1 888 415-9875
poste 5755

104-810, rue Robertson
Kenora (Ontario) P9N 4J2
Tél. : 807 468-2819

10, Government Road
C.P. 100, Kirkland Lake (Ontario) P2N 3M6
Tél. : 705 568-4517

203-447, avenue McKeown
North Bay (Ontario) P3E 6B5
Tél. : 705 494-4045

6-875, rue Queen Est
Sault Ste Marie (Ontario) P6A 2B3
Tél. : 705 945-6931

B0002-435, rue James Sud
Thunder Bay (Ontario) P7E 6S7
Tél. : 807-475-1311

1270, route 101 Est
South Porcupine (Ontario) P0N 1H0
Tél. : 705 235-1625

Sac postal 43
126, Old Troy Rd, Tweed (Ontario) K0K 3J0
Tél. : 613 478-3161

Les commentaires écrits au sujet de l'ébauche d'EE de portée générale doivent être reçus au plus tard le **21 février 2012**. Veuillez faire parvenir tout commentaire à :

Jenn Lillie-Paetz, coordonnatrice des évaluations environnementales
Unité du soutien stratégique, Direction de l'exploitation des minéraux et de la gestion des terrains miniers
Ministère du Développement du Nord et des Mines
933, Ramsey Lake Rd, 6e étage, Sudbury (Ontario) P3E 6B5
Tél. : 705 670-5918/1 888 415-9845, poste 5918
Télé. : 705 670-5803 Courriel : Jennifer.Lillie-Paetz@ontario.ca

Veuillez prendre note que les renseignements personnels fournis dans une soumission, comme le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, ainsi que les commentaires et opinions formulés, sont recueillis par le ministère du Développement du Nord et des Mines en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*, pour les besoins de la consultation publique exigée en vertu de l'article 13.1 de la Loi. Ces renseignements personnels peuvent être communiqués à la Direction des évaluations et des autorisations environnementales du ministère de l'Environnement dans le cadre du processus d'approbation de l'évaluation environnementale de portée générale. La collecte, l'utilisation et la divulgation de ces renseignements sont régies par la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à cette collecte doivent être adressées à Amanda Mizerski, soit par téléphone au 416 327-0690, soit par courriel à l'adresse Amanda.Mizerski@ontario.ca.

» EN BREF

PIERRE RONDEAU ÉLU AU C.A. DE LA FQM

Le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, a été élu au conseil d'administration de la Fédération québécoise des municipalités (FQM). M. Rondeau est l'un des 18 membres qui ont été élus récemment pour un mandat de quatre ans. Le c.a. de la FQM comprend 41 membres.

LeDroit

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

facebook.com/
CybLeDroittwitter.com/
CybLeDroit

« Admettre la DIFFÉRENCE »

Un dîner-conférence avec Jasmin Roy



Centraide Outaouais vous invite à assister à un dîner-conférence avec Jasmin Roy qui, grâce à sa force intérieure, a survécu à des troubles d'anxiété généralisée et de dépression causés par les nombreuses années où il a été ostracisé et rejeté dans son milieu scolaire.

Président-fondateur de la Fondation Jasmin-Roy, il nous entretiendra entre autres des conséquences de l'intimidation et de l'acceptation des différences.

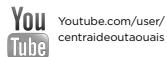
Quand : le mardi 31 janvier 2012, de midi à 13 h 30

Où : au Château Cartier - hôtel, conférence, spa Salle Chaudière B & C

Coût : 30 \$ par personne incluant le repas (25 \$ pour les organismes communautaires et étudiants)

RSVP avant le 27 janvier 2012 auprès de Julie Brassard au 819 771-7751, poste 221 ou, par courriel, à brassardj@centraideoutaouais.com

www.centraideoutaouais.com
819 771.7751 ou 1 800 325.7751

Youtube.com/user/
centraideoutaouaisfacebook.com/
centraideoutaouais

Vidéoclip Daniel Coutu

Cet espace est offert gracieusement par le quotidien LeDroit

Le festibière d'hiver a accueilli près de 8000 visiteurs

De premières Hivern'Ales réussies

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

MARTIN ROY, LeDroit

Au lieu des 3000 personnes attendues, c'est plus de 8000 visiteurs qui se sont présentés au Château Cartier, vendredi et samedi.

Manifestement, l'Outaouais a soif. Si soif que les organisateurs du tout premier festibière d'hiver, pris de court, ont manqué de bière à plus d'une reprise durant la fin de semaine.

« On s'attendait à environ 3000 personnes, affirme la porte-parole du festival, Manuela Teixeira. Finalement, on estime à plus de 8000 le nombre de visiteurs. On a manqué de tout. De bière, de coupons, de tout! C'est au-delà de nos espérances. »

Malgré la présence de quelques houblons à grand débit signés Labatt et Molson, ce sont sans contredit les bières issues des microbrasseries du terroir québécois qui ont volé la vedette. « Les gens étaient à la recherche de produits exclusifs, explique M^{me} Teixeira. Les amateurs voulaient goûter aux exclusivités. »

À la découverte de saveurs

Loin des festivals de bière qui mettent parfois l'accent sur la consommation haute vitesse, le festibière d'hiver, qui s'est déroulé au Château Cartier vendredi et samedi, se voulait une expérience quasi éducative, estime M^{me} Teixeira.

« On se rend compte que les gens ont envie de découvrir de nouvelles saveurs, dit-elle. On a d'ailleurs servi beaucoup de bières chaudes. Qui aurait cru ça, il y a 10 ans? »

À voir la diversité de la foule, il semble que le bon goût ne connaisse pas de discrimination en fonction de l'âge. En début de soirée, la tranche des 35-50 ans dominait le lounge urbain, alors que vers 22 h, l'âge moyen flirtait plutôt avec la fin de la vingtaine.

À peine le rideau tombé sur l'événement, hier, les organisateurs remuaient déjà leurs méninges afin d'améliorer la prochaine édition, qui, on le sait d'ores et déjà, aura lieu au même endroit.

On sait déjà aussi que le volet extérieur, très populaire, sera grandement bonifié.

« Il faisait froid, et pourtant il y avait du monde (à l'extérieur). L'an prochain, ça va être comme le Carnaval de Québec, mais à Gatineau! » lance-t-elle en riant, sans trop se prendre au sérieux.

LOTO QUÉBEC		Résultats des tirages du : 2012-01-22	
Loto 6/49	5 6 6 7 10	Triplex	05 12 26 31 32
Ebanco	04 05 09 13 16 22 23 25 27 28 32 35 41 45 48 61 62 63 66 70	Quotidienne	3 803 4 0523
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 31 MARS 95 BÉLIER	Extra	7982271
LOTO QUÉBEC		Résultats des tirages du : 2012-01-21	
Loto 6/49	09 11 31 41 34 48 49 compl.	Quebec 4/9	08 15 20 35 22 25 31 compl.
Prochain gros lot (approx.) : 3 000 000 \$			
Lots bonis			
19 23 38 45 649+ 04 07 18 30			
Les détenteurs d'une sélection Québec 4/9 jouée avec le Loto 6/49 sur un même billet et comportant les quatre numéros d'une même sélection boni tirée se partagent une cagnotte de 49 000 \$.			
Loto 6/49	3 3 6 10 R	Triplex	02 12 23 36 38
Ebanco	05 08 09 14 15 18 26 27 30 33 39 45 46 49 50 53 54 58 61 64	Quotidienne	3 684 4 4820
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 01 MAI 42 BALANCE	Extra	3467041
Gros lot UN DEMI-MILLION \$ à la maison comme à la télé.		SPÉCIAL GALA	
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.			

PAS DE PAIEMENT D'INTERET POUR 6 MOIS

sur les modèles : Sonic, Cruze et Orlando 2012

**DEMERS**
CHEVROLET868, boul. Maloney O. • Gatineau
www.demerschevrolet.com**819 568-5811**

Pour un temps limité. Voir concessionnaire pour détails.

LA PASSION DES MINIATURES



MARTIN ROY, LeDroit

Une dizaine d'exposants, adeptes des miniatures, ont démontré toute l'étendue de la patience qu'ils sont prêts à déployer afin d'assouvir leur passion, cette fin de semaine, dans le cadre du Festival du passe-temps et du miniature de Gatineau. Sur la photo, on voit Stephen Kemp avec une partie de sa collection de petits soldats fabriqués sur une échelle de 1/6. Il lui a fallu beaucoup de patience, mais aussi une somme considérable d'argent afin de compléter sa collection, qu'il estime à près de 3000 \$.

» EN BREF

COLLECTE DE SANG À ORLÉANS

La Société canadienne du sang tiendra aujourd'hui la première d'une série de collectes de sang mensuelles à Orléans à l'église Divine Infant (6658 promenade Bilberry). Les donateurs peuvent s'y rendre de midi à 15h30 et de 17 h à 20h30. Le

député conservateur d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, y sera, à 14 h, afin de faire un 6^e don de sang. « Quelqu'un a besoin de sang au Canada chaque minute, dit le député. J'invite les citoyens à donner de leur sang. [...] Cela pourrait aider un jour un voisin, un ami ou un membre de votre famille. »

LeDroit

NOUS SOMMES LES #1 POUR LES VENTES LINCOLN EN OUTAOUAIS

LE LUXE D'UNE DÉCISION BIEN PRISE.

OBTENEZ UN TAUX ANNUEL AUSSI BAS QUE

0%

POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS AU FINANCEMENT À LA LOCATION* OU À L'ACHAT

PLUS

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAI ADDITIONNEL DE

1000 \$^{††}

Lincoln MKX 2012 À TRACTION INTÉGRALE

Moteur V6 de 3,7 L développant 305 ch[^]
Système MyLincoln Touch^{MC†} / Sonar et caméra de recul
Démarriage à bouton-poussoir
Phares adaptifs avec lampe à décharge

Louez ce véhicule pour aussi peu que

498\$

par mois au taux d'intérêt annuel de 0%^{†††} pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de 7 799 \$.

Lincoln MKZ 2012 À TRACTION AVANT

Comprend l'ensemble décor sport avec :
Jantes de 18 po en aluminium poli / Calandre spécifique
Ensemble de garnitures intérieures en aluminium
Sièges chauffants/refroidissants

Louez ce véhicule pour aussi peu que

388\$

par mois au taux d'intérêt annuel de 0%^{†††} pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de 5 199 \$.

Restez en contrôle avec la traction intégrale intelligente aussi disponible.

Lincoln MKT 2012 À TRACTION INTÉGRALE AVEC MOTEUR ECOBOOST^{MC}

Moteur V6 de 3,5 L développant 355 ch[^] / 7 places
Système de connectivité à commande vocale SYNC[®] de Lincoln^{**}
Toit panoramique avec panneau fixe / Stationnement actif livrable

Louez ce véhicule pour aussi peu que

588\$

par mois au taux d'intérêt annuel de 0%^{†††} pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de 7 299 \$.

Passez voir notre équipe pour le meilleur prix en Outaouais

949, boul. St-Joseph,
Gatineau
819 778-2751

DUPONT & DUPONT
FORD • LINCOLN

LINCOLN

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPPM (pour les véhicules loués ou financés), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ, le dépôt de garantie, les frais pour insuffisance de provision (le cas échéant), l'usure excessive et les frais de retard de paiement. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. † Obtenez un taux de financement de 0 % à l'achat d'un véhicule Lincoln 2012 neuf parmi les suivants : MKX à traction intégrale / MKZ à traction avant / MKT à traction intégrale avec moteur EcoBoost pour un terme maximal de 48 / 60 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 60 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 48 / 60 mois, la mensualité exigible est de 1 250 \$ / 1 000 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ et le taux d'intérêt annuel est de 0 %, pour une somme totale remboursable de 60 000 \$. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. †† Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % à la location d'un véhicule Lincoln 2012 neuf parmi les suivants : MKX à traction intégrale / MKZ à traction avant / MKT à traction intégrale avec moteur EcoBoost pour un terme maximal de 48 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Louez un véhicule d'une valeur de 48 800 \$ / 39 590 \$ / 54 350 \$ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme maximal de 48 mois; la mensualité exigible, dans le cas où un acompte de 7 799 \$ / 5 199 \$ / 7 299 \$ est versé ou qu'un véhicule d'une valeur équivalente est offert en échange, sera de 498 \$ / 388 \$ / 588 \$, pour une obligation locative totale de 31 703 \$ / 23 823 \$ / 35 523 \$ et la valeur de rachat optionnel sera de 17 080 \$ / 15 751 \$ / 18 819 \$. Les frais de location seront de 0 \$ ou 0 %. Ces offres incluent une allocation-livraison de 0 \$ / 1 000 \$ / 1 000 \$ en ensemble décor sport sur la Lincoln MKZ 2012 à traction avant. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix de financement à la location, après déduction de tout rajustement de prix. Certaines conditions et une limite de 80 000 / 64 000 / 80 000 kilomètres sur une période de 48 mois s'appliquent. Un coût de 0,16 \$ par kilomètre, plus les taxes applicables, s'applique au-delà de la limite permise. ††† Cette offre est en vigueur du 1^{er} décembre 2011 au 31 janvier 2012 (la période de l'offre) et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 novembre 2011 ou avant. Profitez de cette offre aux membres de Costco de 1 000 \$ CAN de rabais à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Lincoln 2011 et 2012 neufs. Le véhicule neuf doit être livré ou commandé à l'usine par votre concessionnaire Ford ou Lincoln participant durant la période de l'offre. Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants et est assujettie à la disponibilité des véhicules, et peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford du Canada Limitée, soit au moment de la commande à l'usine (le véhicule doit être commandé durant la période de l'offre), soit au moment de la livraison, mais non des deux. Cette offre ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$ CAN. † Donnée obtenue en utilisant du carburant super sans plomb. †† Certains téléphones cellulaires ou lecteurs multimédia peuvent ne pas être entièrement compatibles – consultez www.syncmaroute.com pour obtenir la liste des téléphones cellulaires, lecteurs multimédia et fonctions compatibles. La distraction du conducteur peut occasionner la perte de maîtrise du véhicule, des accidents et des blessures. Ford recommande aux conducteurs de faire preuve de prudence lorsqu'ils utilisent les téléphones cellulaires, même ceux dotés de la commande vocale. N'utilisez les téléphones cellulaires et autres appareils non essentiels à la conduite, même ceux dotés de la commande vocale, que lorsque les conditions sont sécuritaires. † La distraction du conducteur peut occasionner la perte de maîtrise du véhicule. N'utilisez les téléphones cellulaires et autres appareils, même ceux dotés de la commande vocale, que lorsque les conditions sont sécuritaires. Certaines fonctions exigent l'emploi d'appareils mobiles compatibles. Certaines fonctions ne sont pas accessibles lorsque les vitesses sont engagées. ©2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

Les collections
printemps, été,
automne, hiver
doivent partir!



JUSQU'À
70%
ET PLUS!
DE RABAIS

Amik
Boutique
334, rue Cumberland,
Ottawa 613 241-2444

Duhamel investira encore dans ses infrastructures en 2012

JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
correspondante régionale

La municipalité de Duhamel prévoit investir un million de

dollars dans ses équipements et infrastructures, lors des trois prochaines années.

De cette somme, 600 000 \$ serviront à la création de nouvelles routes et à la réfection de

chemins, alors que 325 000 \$ serviront à remplacer deux véhicules municipaux. Des travaux de 40 000 \$ sont aussi prévus au réseau d'aqueduc.

La municipalité a déjà injecté

près de 750 000 \$ dans ses infrastructures ces deux dernières années. « Nous avons aménagé des rues, dont le chemin de la Petite-Nation, afin d'attirer de nouveaux résidents et, ainsi,

des revenus supplémentaires », explique le maire David Pharand.

Pendant cette période, Duhamel a aussi acquis de l'équipement afin d'être plus autonome. « Nos employés effectuent la plupart des travaux routiers, explique M. Pharand. On fait appel à des firmes seulement quand ça demande une expertise particulière, par exemple, lors de dynamitage. De cette façon, on maximise l'utilisation de notre matériel. »

Consultation publique

En plus d'investir dans les installations municipales en 2012, les élus duhamellois planchent sur différents projets, dont la construction d'un carrefour plein air. Un montant de 40 000 \$ est d'ailleurs prévu pour créer ce futur centre d'information et de location. « Nous désirons, par l'entremise de ce nouveau bâtiment, créer un sentiment d'appartenance chez nos villageois et être en mesure d'accueillir les touristes adéquatement », indique M. Pharand. Pour y arriver, les élus comptent aussi sur l'ajout de sentiers thématiques et de nouvelles activités.

Les citoyens sont d'ailleurs invités à une consultation publique sur le sujet, à la mairie, le 1^{er} février, à 19 h 30. « Nous présenterons les détails de tous les projets afin de définir les prochaines étapes à suivre et amorcer leur concrétisation, explique la conseillère Nicole Tousignant. De plus, nous demanderons aux gens comment ils veulent fêter le 125^e anniversaire de Duhamel en 2013. Bref, nous voulons connaître la vision des Duhamellois concernant l'avenir de leur communauté. »

Hausse d'impôts fonciers

Les élus ont majoré le taux de taxation foncière de 1,9 %, ainsi que le coût de la plupart des services tarifés, comme l'aqueduc. Le taux de taxation générale s'établit donc à 8,89 \$ du 1000 \$ d'évaluation foncière en 2012.

Le budget de la prochaine année réduira la dette et le niveau d'endettement de la municipalité. « Comme on dispose d'un surplus, nous sommes en mesure de prévoir des montants pour affronter des années plus difficiles », souligne M. Pharand.

Le budget total de Duhamel se chiffre à 2 463 000 \$.

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS¹



PROMOTION JOURNÉES DE RALLYE
MITSUBISHI MOTORS

LE TOUT NOUVEAU **LANCER SE AWC 2012** | 24 895 \$^a À PRIX FORFAITAIRE

TRANSMISSION À 4 ROUES MOTRICES DÉBRAYABLES

Moteur MIVEC à DACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,4 L, produisant 168 ch • 4 RM contrôlées électroniquement • Chaîne audio AM/FM/CD/MP3 de 140 watts avec 4 haut-parleurs • Glaces à commandes électriques avec ouverture/fermeture automatique de la glace du conducteur • Téléverrouillage • Téléphonie mains libres Bluetooth® 2.0 avec audio en transit, port USB et commandes vocales • Contrôle actif de stabilité • Antipatinage

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

48

MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES LANCER 2012^b



De série sur les modèles Lancer SE AWC^c

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE*

Vous voulez en savoir plus? [Veuillez visiter mitsubishi-motors.ca](http://veuillez.visiter.mitsubishi-motors.ca)

DÉPÊCHEZ-VOUS, LES MODÈLES 2011 SONT PRESQUE TOUS PARTIS!



Modèle Outlander XLS illustré[†]

OUTLANDER ES 4WD 2011 | 29 895 \$^a À PRIX FORFAITAIRE

Moteur MIVEC à DACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,4 L, produisant 168 ch • Boîte CVT Sportronic® • 4 RM contrôlées électroniquement • Climatisation • Glaces à commandes électriques avec ouverture/fermeture automatique de la glace du conducteur • Rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Téléphonie mains libres Bluetooth® 2.0 avec audio en transit, port USB et commandes vocales • Régulateur de vitesse

 **Le système de contrôle intégral le plus perfectionné au monde[‡]**
De série sur les modèles Outlander XLS[§]

0 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT

84
MOIS POUR CERTAINS MODÈLES OUTLANDER 2011[¶]

OFFRE SPÉCIALE SUR LES MODÈLES 2011 EN STOCK JUSQU'AU 31 JANVIER



Modèle RVR GT illustré[†]

RVR SE 4WD 2011 | 26 895 \$^a À PRIX FORFAITAIRE

MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE LA CATÉGORIE*

Moteur MIVEC à DACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,0 L, produisant 148 ch • Boîte CVT Sportronic® • 4 RM contrôlées électroniquement • Climatisation • Glaces à commandes électriques avec ouverture/fermeture automatique de la glace du conducteur • Rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Téléverrouillage • Téléphonie mains libres Bluetooth® 2.0 avec audio en transit, port USB et commandes vocales • Régulateur de vitesse • Chaîne audio CD/MP3 de 140 watts avec 4 haut-parleurs

1,25 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT

0 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT

60
MOIS SUR TOUS LES MODÈLES RVR 2011[¶]

84
MOIS SUR LES MODÈLES RVR SE 4WD

152 \$
VERSEMENT TOUTES LES DEUX SEMAINES[¶]

OU UN RVR GT AVEC TOUTES LES OPTIONS POUR 20 \$ DE PLUS PAR PAIEMENT

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

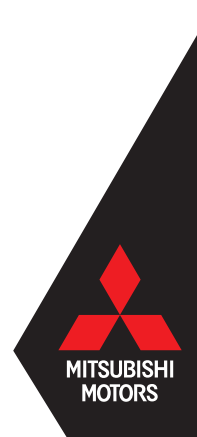
OU 160 000 KM** SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Mega Mitsubishi
1261, boul. St-Joseph, Gatineau
819-770-2277 • megamitsubishi.ca

Rallye Mitsubishi
1185, boul. la Vérendrye Ouest, Gatineau
819-568-9999 • rallye-mitsubishi.ca

À LE PRIX FORFAITAIRE INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT, LES FRAIS DE PRÉPARATION ET DE LIVRAISON, LA TAXE SUR LA CLIMATISATION, LA TAXE DE MANUTENTION ENVIRONNEMENTALE ET LES FRAIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES. TAXES, IMMATRICULATION, ASSURANCE, FRAIS DE PERMIS ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

L'offre(s) est applicable aux modèles neufs 2011 et 2012 achetés chez les concessionnaires participants par des clients admissibles qui achètent un véhicule neuf d'ici le 31 janvier 2012. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. † Les modèles Outlander XLS 2011/RVR GT 2011 illustrés ont un PDSF de 34 498 \$/28 498 \$ et un prix de vente de 36 395 \$/30 395 \$. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. ‡ Le système de Super contrôle intégral est offert sur les modèles Outlander XLS et de la Lancer Evolution. Le système de contrôle intégral est offert sur les modèles Lancer SE AWC. † Taux combinés Ville/Autoroute pour les VUS compacts non hybrides, selon Énergie. ¶ Offre de financement à l'achat de 0 % proposée par la Banque de Montréal pendant jusqu'à un maximum de 48 mois sur la plupart des modèles neufs Lancer 2012, jusqu'à 60 mois maximum sur tous les modèles neufs RVR 2011 et jusqu'à un maximum de 84 mois sur tous les modèles neufs Outlander ES. Le taux de 1,25 % est offert aux particuliers qui achètent un nouveau RVR SE 2011 par l'entremise d'un contrat de financement avec la Banque de Montréal (les termes varient selon le modèle, demander tous les détails à son concessionnaire). Exemples de financement : Lancer DE (CO5) 2012 / RVR ES à 2RM (CO7) 2011 / Outlander ES à 2RM (CO1) / RVR SE à 4RM (CO2) 2011 achetés 17 795 \$ / 21 895 \$ / 27 395 \$ / 21 895 \$ au taux de 0 % / 0 % / 0 % / 1,25 % pour 48 / 60 / 84 / 84 mois : 104 / 130 / 182 / 182 paiements de 169 \$ / 166 \$ / 151 \$ / 124 \$ à la quinzaine; obligation totale de 17 795 \$ / 21 895 \$ / 27 395 \$ / 22 856 \$; coût d'emprunt de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$ / 961 \$. ¶ Aucun paiement pendant 90 jours : Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après cette période de 60 jours, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. * L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution, Lancer Ralliart ou i-MiEV. © MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence. ** Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles.



SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/
CybLeDroit



twitter.com/
CybLeDroit

Décision de la Cour supérieure de l'Ontario, le 12 janvier dernier

Une victoire pour l'accès à la justice en français

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

gue à Peterborough. Une fonctionnaire de la Cour de Peterborough m'a dit: 'Je travaille ici

depuis 10 ans et je n'ai jamais reçu telle demande», peste-t-elle.

« Ensuite, il faut savoir que deux juges, connaissant mal les droits linguistiques, ont pu me

refuser un procès bilingue avant que je n'obtienne une décision en ma faveur. »

Une récente décision de la Cour supérieure de l'Ontario trace la voie vers une meilleure accessibilité de la justice pour les francophones de l'Ontario, notamment ceux qui n'habitent pas une des 25 régions de la province désignées bilingues.

La saga d'Agnès Whitfield, une anglophone dont la première langue est désormais le français, débute au mois d'avril 2011. Lors du pré-procès de son frère, accusé d'agression sexuelle contre elle, à Peterborough (une région qui n'est pas désignée bilingue), elle se fait refuser le droit à des procédures en français.

Dans son jugement, le juge H.K. O'Connell décide que « M^{me} Whitfield aura un procès en anglais », et que si des témoins s'adressent à la cour en français, elle devra assumer la responsabilité d'en organiser la traduction. « Ce n'est pas le problème de la Cour », poursuit le juge O'Connell dans sa décision.

Argument « sornois »

« Ce qui pose vraiment problème, je crois, c'est l'idée que les Franco-Ontariens étant souvent bilingues, ils peuvent donc avoir leurs procès en anglais. C'est la question que le juge O'Connell m'a posée au pré-procès en avril 2011. Comme j'ai répondu que j'étais bilingue, il a décidé que le procès se déroulerait en anglais. Cet argument est très sornois et dangereux, car le résultat sur le terrain, c'est l'aboutissement à l'unilinguisme anglais et à la négation du français, langue officielle », dénonce-t-elle.

La dame fait donc appel à l'avocat bien connu Ronald Caza afin de demander que le procès se tienne dans une région désignée bilingue. M. Whitfield essuie un autre refus en octobre, cette fois du juge Alexander Sosna.

M^{me} Whitefield se tourne donc vers la Cour supérieure de l'Ontario, qui met un terme à la saga le 12 janvier dernier: les procédures judiciaires seront en français, à Peterborough. « Du point de vue de la jurisprudence, le droit fondamental de l'accès à la justice en français est maintenant plus important que la division de la province en région désignée », se réjouit-elle.

La saga, un symptôme

L'attitude intransigeante des deux juges lui ayant refusé un procès en français est symptomatique d'un système judiciaire qui reconnaît très peu en pratique le droit des minorités linguistiques, avance-t-elle.

« D'abord, à la Cour, les fonctionnaires ne sont pas du tout informés des questions linguistiques et des langues officielles. On s'est même étonné que je puisse demander un juge bilin-

PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE!

99 CAMIONS DISPONIBLES

à l'achat jusqu'à 72 mois

ou en location pour 24 mois

ex. : F150 XLT XTR - # stock 11340
Moteur 5.0 L, V8, roues 20", tapis caoutchouc, sync, ensemble de remorque, démarreur à distance, commande de freins électrique, caméra de recul.
Ensemble XTR
- marche-pied chromé
- antibrouillard
- rétroviseur chauffant électrique
- clavier d'entrée sous clé
- radio

41 711\$
-9 000\$ de rabais
- 1 000\$ Costco
31 711\$

**PAIEMENT = 204\$*
AUX DEUX SEMAINES**

COSTCO WHOLESALE LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT
1000\$ DE RABAI ADDITIONNEL POUR L'ESCAPE 2012 ET LE F150 XLT XLT 2011 À CARRE DOUBLE. VISITEZ FORDCOSTCO.CA

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK WWW.FACEBOOK.COM/MONTBLEUFORD

MONT-BLEU FORD, C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE



375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

1-877-237-6036

www.montbleuford.net

Département des ventes
OUVERT LES SAMEDIS
de 9 h à 17 h
et LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h



**DES VÉHICULES DE QUALITÉ DES OFFRES DE QUALITÉ.
PAS SURPRENANT QUE NOUS SOYONS #1**

Mazda est au premier rang au Canada en matière de perception de la qualité.*
Pour en savoir plus : www.alg.com/Newsroom (Site web disponible en anglais seulement.)



**VOICI LA NOUVELLE
MAZDA3 2012**

DISPONIBLE AVEC LA TECHNOLOGIE SKYACTIV

4,9
L / 100 km*

155 ch.
148 lb-pi
de couple



LOUEZ À PARTIR DE

169\$⁺
PAR MOIS

995\$ COMPTANT | LOCATION SUR 48 MOIS



**MEILLEURE NOUVELLE
TECHNOLOGIE**
SELON LE GUIDE DE L'AUTO™ 2012

TECHNOLOGIE
SKYACTIV

MAZDA3 GS-L SKY 2012 illustrée

LA PLUS PUISSANTE ET LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE DE SA CATÉGORIE*

**RÉDUCTION ADDITIONNELLE JUSQU'À 2% SUR LES TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET À LA LOCATION SUR TOUS LES MODÈLES 2012 POUR LES CLIENTS ACTUELS DE MAZDA*.**

**Mazda2
2011**

RABAIS JUSQU'À

3000\$**

FINANCEMENT À TAUX RÉGULIER.



DE SÉRIE: VERROUILLAGE CENTRALISÉ ÉLECTRIQUE,
LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES, RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS
ÉLECTRIQUES, PRISE D'ENTRÉE AUDIO AUXILIAIRE

Modèle GS illustré

**Mazda5
2012**

À PARTIR DE SEULEMENT

19995\$⁺⁺

FINANCEMENT À TAUX RÉGULIER.



DE SÉRIE: AIR CLIMATISÉ, 3 RANGÉES DE SIÈGES, PORTES
COULISSANTES DES DEUX CÔTÉS, GROUPE ÉLECTRIQUE,
ROUES EN ALLIAGE

Modèle GT illustré

**Mazda CX-7
2011**

À PARTIR DE SEULEMENT

23950\$⁺⁺

FINANCEMENT À TAUX RÉGULIER.



Modèle GT illustré

**AUSSI DISPONIBLE
SUR NOS
AUTRES MODÈLES**

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
JUSQU'À **84 MOIS**

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA OU CONSULTEZ LE MAZDA.CA POUR TOUS LES DÉTAILS.

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?

VROUM-VROUM

*Pointage de perception de la qualité le plus élevé parmi les principales marques, établi à partir d'un sondage effectué en ligne par ALG Canada auprès de 2 507 adultes canadiens entre le 24 août et le 1^{er} novembre 2011. ALG Inc. est une succursale de TrueCar, Inc. **Offre disponible pour la location au détail d'une Mazda3 GX 2012 (D4XS52AA00) neuve. Avec des mensualités de 169\$ pour 48 mois à un taux d'intérêt de 2,9%, l'obligation totale du contrat de location s'élève à 9 107\$, ce qui comprend un acompte de 995\$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 595\$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8¢ le km excédentaire. Possibilité de contrat de location avec une limite de 24 000 km par an. Taxes en sus. Offre de location réservée aux clients au détail. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. Consultez le mazda.ca ou un concessionnaire pour connaître les véhicules offerts en location. Toutes les offres incluent les frais de transport et de préparation. Taxes en sus. *Selon la Insurance Institute for Highway Safety. **Cote de consommation ENERGUIDE établie à 4,9L/100km sur route/7,1L/100km en ville pour la berline Mazda3 GS-SKY 2012 avec transmission automatique à 6 rapports. Ces estimations s'appuient sur des critères et des méthodes d'essais approuvés par le gouvernement du Canada. Les résultats réels peuvent varier. *Le rabais fidélité est offert jusqu'au 31 janvier 2012. La réduction des taux de financement à la location ou à l'achat ne peut réduire les taux à moins de 0%. Voir le concessionnaire pour connaître tous les détails. **Le rabais de 3 000\$ inclut une remise du manufacturier applicable sur les modèles Mazda2 GX 2011 avec air climatisé et Mazda2 GS 2011 neufs. L'ajustement du prix de vente à l'achat est déduit du prix négocié avant les taxes; il ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. **Le prix de 19 995\$/23 950\$ annoncé pour le Mazda5 GS 2012 (E6SD62AA00)/CX-7 GX 2011 (PVXY81AA00) inclut les frais de transport et de préparation (1 795\$) et la surcharge sur l'air climatisé (100\$), ainsi qu'un ajustement de prix du manufacturier totalisant 3 695\$/4 440\$. Cette offre d'achat ne peut être associée à aucune autre offre sur le Mazda5. Le PDSF du Mazda5 GT 2011 (E6T62AB00)/CX-7 GT 2011 (PXTJ81AA00), tel qu'illustré dans l'annonce, est de 28 080\$/38 585\$, incluant les frais de transport et de préparation (1 795\$) et la surcharge sur l'air climatisé (100\$). Taxes en sus. *Selon une comparaison des données dans le Guide de l'Auto 2012. *Le taux annuel de financement à l'achat de 0% jusqu'à 84 mois est disponible sur tous les véhicules Mazda 2011 neufs (excluant la Mazda2 et le CX-9). Exemple: Selon une entente type pour un Tribute GX-14 2011 (WVXD51AA00) au prix de 25 156\$, avec un financement de 25 000\$ et un acompte de 156\$, à un taux de 0%, le total des frais de financement étalés sur 84 mois est de 0\$, pour des mensualités de 297,62\$ et une obligation totale de 25 000\$. Le taux annuel de financement à l'achat de 0% jusqu'à 36 mois est disponible sur tous les véhicules Mazda 2012 neufs. Exemple: Selon une entente type pour une Mazda3 GS-SKY 2012 (D4SK62AA00) au prix de 20 995\$, avec un financement de 20 000\$ et un acompte de 995\$, à un taux de 0%, le total des frais de financement étalés sur 36 mois est de 0\$, pour des mensualités de 555,56\$ et une obligation totale de 20 000\$. La durée de l'entente peut varier selon le modèle. Les frais d'inscription au RDRPM, l'immatriculation, les assurances, les taxes, l'acompte et les autres frais du concessionnaire sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix inférieur. Il peut devoir louer une commande ou effectuer un échange sur certains véhicules. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Ces offres sont valides jusqu'au 31 janvier 2012, selon la disponibilité des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Visitez le mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

L'histoire et la fierté de Vanier sur la Toile

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

L'un est photographe; l'autre est géographe. Mike Steinhauer et Mike Bulhuis habitent Vanier depuis trois ans, et ils s'amuse – plutôt sérieusement – à dresser le portrait actuel et passé du quartier, en image et en mots, sur leur blogue, VanierNow, mis en ligne en novembre dernier.

Contrairement à plusieurs quartiers d'Ottawa, Vanier était jusqu'à récemment orphelin d'un tel portail Web géré par des résidents.

«Ce n'est pas par manque de fierté, si ça n'existait pas avant, souligne M. Steinhauer, un Canadien d'origine luxembourgeoise. C'est juste que personne n'avait encore pensé l'exprimer de cette façon.»

Une vraie vie de quartier

Au contraire, de la fierté, on en retrouve à la pelletée chez les citoyens de Vanier, font-ils valoir.

«Il existe ici une réelle vie de quartier. On reconnaît les gens dans la rue. On se salue, les gens discutent.»

— Mike Steinhauer

«Pendant des années, Vanier a été comme une petite île en plein milieu d'Ottawa. Il existe ici une réelle vie de quartier. On reconnaît les gens dans la rue. On se salue, les gens discutent», disent-ils. «C'est un très vieux quartier où on retrouve beaucoup de gens qui habitent ici depuis plus d'une génération. Nous sommes fascinés par le tissu social de Vanier.»

Longtemps boudé par les promoteurs immobiliers, le quartier de l'est de la ville regorge de joyaux architecturaux de diverses époques, soulignent-ils.

«On peut marcher sur la rue Montréal et voir des édifices qui datent des années 1920, 1930 et aussi des années 1970 et 1980.»

Comme un certain embourgeoisement semble gagner Vanier et que des pans entiers du quartier disparaîtront peut-être un jour, le duo souhaite par leurs reportages faire entrer dans la postérité certains éléments architecturaux.

«C'est un peu comme si on entraînait dans une machine à remonter le temps. Je pense qu'en photographiant certains endroits et en les documentant, on peut leur donner plus de valeur.»

L'exploration des lieux

MM. Steinhauer et Bulhuis, qui habitaient le quartier Centertown avant d'élire domicile à Vanier, affirment dédier «plusieurs heures par semaine» à leur projet depuis plus de trois mois. Ils invitent d'ailleurs les gens qui visitent leur site Internet (vaniernow.blogspot.com) à proposer des idées de reportages.

Leur exploration urbaine les a notamment menés au parc Richelieu, qu'ils considèrent

comme un des plus beaux secrets de la ville.

Jeudi, les blogueurs compulsifs mettront en ligne leur prochain photoreportage, figolé samedi soir, lors d'une séance créative nocturne insomniaque de M. Steinhauer.

Leur point d'intérêt: les multiples culs-de-sac qui émaillent le quartier, contenu entre deux cimetières et deux grandes artères, le chemin Montréal et la promenade Vanier.

Un peu surpris de l'intérêt que suscite leur site Web depuis sa création, les deux blogueurs n'écartent pas l'idée d'un jour publier un recueil où l'on pourrait voir leurs meilleurs reportages sur ce quartier mal-aimé.

12,99

Vêtements
Jessica^{®/MD},
TRADITION^{MD} et
NEVADA^{®/MD}
en liquidation
pour femmes.



Chaussures de sport* NIKE^{MD}, ADIDAS^{MD}
ou REEBOK^{MD} (au choix)

GRATUITES

avec tout achat de 500 \$ ou plus
d'équipement de culture physique à prix
ordinaire ou en solde avec la carte de crédit
Services financiers Sears^{MC}.
Offre en vigueur jusqu'au 5 février 2012



LIQUIDATION D'UN MILLION
DE DOLLARS DE MATELAS

RABAIS 50%

Grand ensemble matelas-sommier
2 places SEALY POSTUREPEDI^{MD}
'Opulence Luxury' à ressorts ensachés
et plateau-coussin euro.

949,99

Était 1899,98

Formats lits 1 place, 2 places et
TG 2 places aussi à 50% DE RABAIS

☎ R0184 VE014V2 A Q

☎ 0136960

ET, RABAIS DE 50%

*TOUS les oreillers à bourre naturelle
et synthétique OBUSFORME^{MD} et
PACIFIC COAST^{MD} FEATHER

**RABAIS
65%**

SUR LE PRIX MARQUÉ
À L'ORIGINE

Tapis roulant pliant
FREE SPIRIT^{MD}
2,25 chp. 10 programmes.
Tapis de 20 x 55 po

799,94

Était 2299,99

Puis 899,94



☎ 068 430 199

PRIX DES ARTICLES SOLDÉS EN VIGUEUR DU LUNDI 23 AU DIMANCHE 29 JANVIER 2012,
sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

*Sur approbation de votre crédit. Offre valide pour les articles en stock dans les grands magasins
Sears seulement, achetés entre le 20 janvier et le 5 février 2012. Limite d'une paire de chaussures
de sport gratuite par achat admissible, avant les taxes. Il faut aller chercher les chaussures au
rayon des chaussures entre le 20 janvier et le 5 février (preuve d'achat requise). Elles doivent
accompagner tous les retours. Cette offre exclut les achats par catalogue et sur sears.ca.

☎ Achats par téléphone 1-800-267-3277 ☎ Magasinez à sears.ca

Sears^{*}

NE014G212 © 2012. Sears Canada Inc.



Un symbole vivant pour fêter le centenaire du Collège Saint-Alexandre

Le père Gagnon partage l'esprit de famille

Créé en 1912 par la Congrégation des Pères du Saint-Esprit, le Collège Saint-Alexandre de Gatineau fête cette année ses 100 ans. Et le père Jean Guy Gagnon incarne à merveille ce centenaire puisqu'il est le dernier représentant de la communauté spiritaine encore présent dans cette institution scolaire, en plus d'y avoir étudié il y a 65 ans. Pour souligner cet anniversaire, *LeDroit* et Radio-Canada décernent au père Gagnon le titre de Personnalité de la semaine.



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le père Jean-Guy Gagnon venait de souffler 14 bougies lorsqu'il a quitté la région du Témiscouata, avec ses parents et ses 12 frères et sœurs pour étudier au Collège Saint-Alexandre. Dès son arrivée, il sent qu'il met le pied dans une grande famille. Près de 65 ans plus tard, il est toujours présent pour cette communauté estudiantine. Jour après jour, il veille au bien-être des élèves en sachant fort bien qu'il risque d'être le tout dernier représentant des Spiritains à œuvrer dans cet établissement qui célèbre cette année ses 100 ans.

Après avoir terminé sa 7^e année dans son village natal, le petit Jean-Guy Gagnon communique avec deux communautés dans l'espoir que l'une d'elles lui offre la possibilité de poursuivre ses études. La Congrégation des Pères du Saint-Esprit, établie depuis le début du siècle dernier en bordure de la rivière Gatineau, répond rapidement à sa missive. Un père vient le visiter, demande à voir son bulletin, et lui offre aussitôt une place au Collège Saint-Alexandre. Un bienfaiteur offre à la famille un don de 100\$ par année pour couvrir les frais qui s'élevaient à l'époque à 250\$ par année. «Avec 250\$, j'étais logé, nourri et instruit», se rappelle le père Gagnon avec une mémoire qui semble sans faille.

«J'ai quitté une famille de 13

(enfants) pour arriver dans une grande famille de 120, raconte l'homme de 78 ans. Je me suis senti accueilli dans une famille et cet esprit de famille est toujours demeuré. Je ne me suis jamais ennuyé profondément, j'avais une place et ça m'a permis de développer ce que j'avais comme aptitudes, comme dans le sport.»

Mission au Nigeria

Finissant de 1953, il fait ensuite son noviciat, de même que des études en philosophie et en théologie. En 1961, il est ordonné prêtre dans la paroisse où il a grandi, Saint-Émile-d'Auclair, et prend le chemin de l'Afrique dès l'année suivante. Dans le cadre de sa mission au Nigeria, qui s'étire sur plusieurs années, le père Gagnon s'occupe d'une communauté catholique rassemblant 50 000 personnes.

Lorsqu'on l'invite à revenir au Canada pour s'occuper de la pastorale au Collège Saint-Alexandre, le père Gagnon en discute avec ses supérieurs et refuse. La contre-offre est plus convaincante, puisqu'on lui propose d'accompagner les jeunes Spiritains qui se préparent à des missions à l'étranger. Il revient le 31 décembre 1968 et découvre un Québec profondément changé par la Révolution tranquille. «J'avais perdu contact avec cette jeunesse-là», raconte-t-il.

Il a ensuite continué d'œuvrer pour la Congrégation du Saint-Esprit, ayant notamment été Provincial de la communauté des Spiritains pendant six ans, avant de revenir s'établir pour de bon en Outaouais en 1982. Il a été supérieur de la communauté des Spiritains en Outaouais et responsable de l'animation



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le père Jean-Guy Gagnon est le dernier représentant de la Congrégation des Pères du Saint-Esprit présent au Collège Saint-Alexandre, où il a fait des études il y a près de 65 ans. Maintenant âgé de 87 ans, il partage cet esprit de famille qu'il avait lui-même découvert en 1947.

sociale et pastorale au Collège Saint-Alexandre, où il siège au conseil d'administration depuis 30 ans. «Je suis le seul ici, le cordon ombilical entre le collège et les Spiritains», souligne celui qui fait encore du ministère de temps à autre.

Accompagner les élèves

Jour après jour, il s'efforce de transmettre aux élèves les valeurs qui les aideront à cheminer dans leur vie. Si l'enseignement religieux catholique a été écarté de la formation scolaire par le ministère de l'Éducation, le père Jean-Guy Gagnon persiste à croire que la spiritualité a sa place dans l'éducation. «Je tente d'éveiller chez les élèves, et chez moi aussi, la dimension spirituelle de la personne, explique le père Gagnon. Dès que je leur pose des questions plus spécifiques sur les sacrements ou la liturgie, ils sont perdus. Mais il y a l'engagement pour rendre le monde meilleur, la compassion,

le soutien scolaire, et nous avons 24 projets d'animation sociale et pastorale qui vont faciliter, éveiller et entretenir chez les jeunes cette dimension spirituelle de la personne.»

En début d'année, le père Gagnon prend soin de faire connaissance avec les groupes de 5^e secondaire. «Je me présente aux gens. Je ne suis pas un vieux bonhomme qui traîne dans les corridors pour rien, lance-t-il en riant. Ma présence, je la prends au sérieux. J'essaie d'apprendre tous les noms, je remarque ce qu'ils font, je les félicite à l'occasion et j'essaie de les taquiner un peu. Je garde le contact avec

les élèves, je me trouve bien avec eux.»

Il conduit chaque semaine les élèves de 5^e secondaire qui participent à l'aide aux devoirs au Centre d'animation familiale de Pointe-Gatineau. À la fin de l'année scolaire, il invite les finissants du conseil étudiant à souper et leur demande, chaque fois, ce que le Collège Saint-Alexandre leur a permis de mettre dans leur «sac à dos pour voyager dans la vie». «La première réponse, c'est l'esprit de famille», dit-il fièrement. Ce même esprit de famille qu'il avait lui-même découvert entre les murs du collège... en 1947.

Rencontrez la Personnalité de la semaine de la semaine le lundi dans *LeDroit*, ainsi qu'à 8h40 à l'émission *Bernier et Cie*, animée par Carl Bernier à la radio de Radio-Canada au 90,7 FM, et au *Téléjournal Ottawa-Gatineau* de 18 h présenté par Michel Picard à la télévision de Radio-Canada.

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du quotidien *LeDroit*, ainsi que de la radio et de la télévision de Radio-Canada Ottawa/Gatineau nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de la région. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat? Écrivez-nous à nouvelles@ledroit.com.

« Fier de bâtir
une qualité de vie »

BRIGIL
Platine

PIERRE BERGERON pbergeron@ledroit.com

Le laissez-passer A-38

La scène est célèbre pour les amateurs de bandes dessinées. L'un des douze travaux d'Astérix consiste à obtenir le laissez-passer A-38 dans la maison qui rend fou. Il finit par s'en sortir en demandant le laissez-passer «A-39», ce qui a pour conséquence de dérégler la machine bureaucratique dans une fin apocalyptique.

Il en va de même pour un trop grand nombre d'entreprises, de gestionnaires et de citoyens qui doivent composer avec des règlements et des tonnes de paperasse qui découragent même les plus endurcis à composer avec la bureaucratie. Il y a même fort à parier que l'économie de notre région repose, en partie, sur un édifice réglementaire dont l'architecture relève d'un génie maléfique prenant un malin plaisir à mettre des bâtons dans les roues.

En janvier 2011, le premier ministre a mis sur pied la Commission sur la réduction de la paperasse pour identifier les difficultés qui gênent les entreprises et réduire les «contraintes réglementaires» ou les irritants... «sans nuire à l'environnement ou à la santé et la sécurité», cela va sans dire.

Cet effort est plus que bienvenu. La tâche est cependant titanesque car la force d'inertie de l'appareil bureaucratique est d'une ténacité à toute épreuve. La semaine dernière, le ministre d'État aux petites et moyennes entreprises, Maxime Bernier, a remis au président du Conseil du Trésor, Tony Clement, 90 recommandations visant surtout à «réduire les exigences réglementaires imposées aux entreprises». Il faut s'en réjouir. L'objectif est non seulement louable, il vise essentiellement à éliminer ce qu'il serait convenu d'appeler une «taxe déguisée» ou un fardeau administratif que doivent assumer les entreprises pour nourrir la machine de l'État. Les consultations ont permis d'identifier 2300 irritants qui compliquent la vie des gens qui doivent payer de leur temps, de leur argent et de leurs ressources pour «nourrir la bête».

Il y a cependant tout un fossé entre la volonté du gouvernement de limiter son impact bureaucratique et la réduction concrète de la paperasse. Il faut trouver le juste milieu sans causer un mal

plus sérieux que celui qu'on veut régler. Rappelons le drame de l'eau contaminée de Walkerton, en 2000, dont la responsabilité remonte à la décision du gouvernement Harris de réduire les dépenses en privatisant les laboratoires d'analyse de l'eau.

Ainsi, la Commission propose la fameuse règle du «un pour un», soit d'éliminer un règlement chaque fois qu'on veut en adopter un. C'est un principe qui se vend bien et qui est facile à comprendre... en principe! D'autant plus qu'il faisait l'objet d'une promesse électorale des conservateurs. En effet, les 2300 irritants bureaucratiques qui compliquent la vie de ceux qui brassent des affaires ne sont pas tous du même ordre; certains sont facilement mesurables, d'autres sont beaucoup plus difficiles à quantifier.

Par exemple, il ne sera pas aisé de mettre sur le même pied la qualité et la clarté de la rédaction des publications et l'amélioration des services électroniques. Heureusement, c'est le bureau du vérificateur général qui aura pour mandat de veiller au respect de cette politique. Il lui reviendra donc la tâche délicate de mesurer l'inquantifiable et d'équilibrer le déséquilibre. Il faut cependant essayer d'y parvenir. C'est pourquoi on ne peut blâmer le gouvernement d'essayer de réduire cette taxe déguisée qu'on évalue à plus d'un milliard \$ pour des milliers d'entreprises.

Là encore, il est difficile de mesurer cette taxe déguisée. La commission invite le gouvernement à «mieux comprendre l'impact financier de la réglementation sur les petites entreprises.» Cette tâche est monumentale puisqu'il ne s'agit seulement de chiffrer ce qu'il en coûte aux entreprises mais également les opportunités ratées parce que les entreprises se découragent et ne profitent pas autant qu'elles ne devraient des programmes gouvernementaux. Ce coût d'opportunité et ce déficit d'innovation représentent un lourd passif pour l'économie canadienne.

La réduction de la paperasse est dont un objectif fort louable qu'il faut encourager et réaliser. Maxime Bernier n'est peut-être pas Astérix, mais il fait œuvre utile en s'attaquant à ce monstre qui dévore notre économie.

DIALOGUE DE SOURDS

NOUS AVONS BESOIN D'UN PROGRAMME NUCLÉAIRE POUR NOUS PROTÉGER D'UNE ATTAQUE ÉTRANGÈRE!



NOUS DEVONS ATTAQUER L'IRAN POUR LES EMPÊCHER D'AVOIR L'ARME ATOMIQUE!



ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

ESSOR DES BRASSERIES

Comment expliquez-vous l'émergence de plusieurs bières locales depuis 2006?

VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Des primes et des coupures

Au premier ministre Stephen Harper,

Tout le monde est triste dans mon entourage puisque les coupures dans notre division seront annoncées sous peu. Nous sommes tous sur le qui-vive, car nous ne savons pas combien de postes de fonctionnaires seront touchés. Quelle frustration, donc, que de lire que les primes au rendement aux cadres fédéraux ont augmenté de façon importante (*LeDroit*, 20 janvier). Près de 75 millions \$ payés aux plus hauts salariés de la fonction publique fédérale! Combien d'entre nous, simples fonctionnaires, seraient demeurés en poste si ces primes n'avaient pas été payées? Est-ce avec ce principe de deux poids, deux mesures, que vous prévoyez équilibrer le budget?

Lucille Millette,
Gatineau

Animaux : des suggestions

Nous lisons religieusement plusieurs de vos articles tous les matins au Collège catholique Samuel-Genest (Ottawa) dans la classe HD (Handicap de développement). Intervenantes et étudiants ont plusieurs suggestions à la question du jour, sur les conséquences à envisager pour ceux qui rejettent leurs animaux de compagnie.

Ils méritent un an de prison (Cindy C.). Un mois de travaux communautaires (Louridine N.). Ils devraient aller s'occuper des chiens à la SPCA et jouer avec eux (Diane L.). Dix-huit mois de travaux communautaires (Rebecca-Lynn D.). Six mois de prison (M^{me} Annie). Une semaine à nettoyer les cages à la SPCA (Cody). Un mois de travaux communautaires à la SPCA (M^{me} Élane). Une amende de 1000\$ ou six mois de prison (M^{me} Ghislaine).

Ghislaine Laplante,
Éducatrice EED,
Collège catholique Samuel-Genest

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, case postale 8860, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

DIRECTION GÉNÉRALE

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Annie Bergeron
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES

CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN ET PAIE
Lynne Bazinet

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ

DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Alexandre Aubé
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. CONTENUS PUBLICITAIRES
Bianca Paquette

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVEISEUSE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn
SUPERVEISEUSE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Claude Simard

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, case postale 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

LE PAYS ET LE MONDE

Deltell réplique aux critiques de Marois

L'ADQ officialise la fusion avec la CAQ

DENIS LESSARD
La Presse

Dans sa dernière intervention comme chef de l'ADQ, Gérard Deltell a tenu à répliquer à la chef péquiste Pauline Marois, qui jugeait bien famélique la participation des militants adéquistes au vote entérinant la fusion de son parti et de la Coalition avenir Québec.

Plus tôt, cette fusion était entérinée à 70,48 % des suffrages exprimés. Mais seulement 54,46 % des 2521 membres toujours formellement inscrits à l'ancien parti de Mario Dumont ont participé à l'exercice, du 9 au 19 janvier.

M^{me} Marois devrait «s'occuper de qui se passe dans son parti. Ce que je vois à l'Assemblée nationale, c'est qu'on a plus d'opposition officielle. L'opposition se fait elle-même l'opposition. Le PQ est sa propre opposition! Cela n'a pas de bon sens. Tous les deux mois, il y a une crise existentielle, les Québécois ont le droit d'avoir une opposition à l'Assemblée nationale», a lancé M. Deltell.

Toujours absente à Québec

En point de presse à Montréal, M^{me} Marois avait relevé la faible participation au vote qui mettait fin à l'ADQ, dix-huit ans après sa fondation. «C'est un très petit pourcentage, 50 % de 2500 personnes, cela ne fait pas un très grand nombre d'appuis pour un nouveau parti», a-t-elle soutenu.



Le chef de l'ADQ Gérard Deltell commente le vote en vertu duquel son parti a officialisé la fusion avec la Coalition Avenir Québec. Il a également lancé quelques flèches à l'intention de la chef du PQ Pauline Marois.

Pour l'heure, pas question de s'engager à reconnaître la nouvelle formation à l'Assemblée nationale — une décision qui relèvera du Président, Jacques Chagnon. Un parti doit avoir 12 députés ou obtenu 20 % des suffrages à une élection, mais, en 2008, l'Assemblée nationale avait fait exception pour les sept députés adéquistes qui avaient survécu à l'élection. Avec neuf députés, la Coalition ne remplit pas les critères pour la reconnaissance d'un parti à l'Assemblée nationale, a signalé M^{me} Marois, laissant prévoir des discussions musclées entre les partis.

M. Deltell se disait surtout heureux que «tous les membres (du parti) aient eu le privilège de se prononcer». La faible participation le déçoit, mais il l'explique par le fait que bien des membres s'attendaient depuis longtemps à ce que la fusion se fasse. Il convie les adversaires de la fusion à se rallier, «nos convictions sont toujours là, dans la coalition». Cette fusion «n'a pas été un travail facile, mais nous devons regarder, agir vers l'avenir. On devait fusionner, travailler ensemble pour proposer une solution réaliste et responsable aux Québécois».

En tout, 1373 membres de l'ADQ ont participé au vote. De ce nombre, 35 bulletins de vote ont dû être rejetés. Sur les 1338 bulletins de vote valides, 943 membres ont dit oui, 388 ont dit non et sept ont annulé leur vote. La surveillance du scrutin avait été confiée à la maison Raymond Chabot Grant Thorton.

Déjà, l'exécutif du parti, à la mi-décembre, s'était prononcé clairement en faveur de cette alliance, approuvée par 27 des 32 membres de la direction du parti.

Dès mercredi, François Legault assistera au premier caucus de

l'aile parlementaire de son parti, qui compte neuf élus à l'Assemblée nationale, quatre adéquistes, trois ex-péquistes et deux anciens adéquistes indépendants depuis deux ans.

Pas question de se rallier

Pour Denis Claveau, président sortant de l'aile jeunesse de l'ADQ et clairement engagé contre la fusion, «le résultat du vote est assez clair». Pour lui «la participation montre que c'était mitigé, les gens étaient désabusés», souligne-t-il. Pas question de créer un nouveau parti, pas question pour lui, ni pour la majorité des 388 opposants, prédit-il, de rallier la CAQ. «La plupart des gens qui ont voté contre, ne se rallieront pas. On ne part pas d'un parti de droite pour se rallier à un parti social démocrate», résume-t-il.

Pour lui, le vote a été réalisé selon les règles, mais les adversaires partaient de loin, sans aucun appui dans la direction de l'ADQ.

«Ce que nous avons à faire, maintenant que les tenants de la gauche efficace de François Legault ont réussi à éliminer l'ADQ, c'est de travailler à consolider la voix de la droite. Il faut voir la situation actuelle comme une occasion unique de rassembler tous ceux qui croient à la réduction de la taille de l'État, au libre marché et à la responsabilité individuelle», a renchéri Claude Garcia, président de la Commission politique de l'ADQ et membre du Comité Restons ADQ.

Duceppe exclut un retour en politique active

MARTIN OUELLET
La Presse Canadienne

QUÉBEC — Quelques jours après s'être manifesté pour succéder à Pauline Marois à la tête du Parti québécois, Gilles Duceppe est revenu sur ses pas hier et a exclu un retour en politique active.

L'ancien chef du Bloc québécois a annoncé par voie de communiqué sa décision de consacrer ses énergies à «défendre (son) intégrité et à rétablir (sa) réputation».

M. Duceppe juge que sa réputation a été mise en doute par un article publié dans l'édition de samedi du quotidien *La Presse*.

Le journal rapportait que M. Duceppe a payé le salaire du directeur général du Bloc, Gilbert Gardner, pendant sept ans à même le budget accordé par la Chambre des communes.

En vertu des règles de la Chambre des communes, les fonds qu'elle accorde aux élus doivent

être utilisés pour des activités parlementaires et non pour des activités partisanes.

Dans son communiqué, M. Duceppe réplique que la gestion des budgets de la Chambre des communes alloués au Bloc québécois s'est toujours faite de façon transparente et honnête. «Tout a été fait dans le respect des normes», écrit-il.

L'ex-leader bloquiste n'a pas précisé les moyens qu'il entend prendre pour «rétablir» sa réputation mais la tâche s'annonce suffisamment exigeante pour qu'elle rende «impossible» d'envisager un retour en politique active. «Je souhaite la meilleure des chances à M^{me} Pauline Marois et au Parti québécois qui ont, je le répète, toute ma confiance», conclut M. Duceppe dans sa courte déclaration.

C'est la deuxième fois que M. Duceppe effectue un virage à 180 degrés après avoir logné la direction du Parti québécois. Lors de la dernière campagne au lea-

dership du PQ, au printemps 2007, M. Duceppe s'était rallié à Pauline Marois à peine 24 heures après avoir annoncé sa candidature.

Moins de pression sur Marois

Le hara-kiri politique de l'ancien député fédéral va assurément enlever une tonne de pression sur les épaules de la chef péquiste Pauline Marois qui entreprend, aujourd'hui, une semaine chargée auprès de ses députés en prévision du conseil national le week-end prochain. La décision de M. Duceppe va aussi soulager des députés comme Sylvain Gaudreault, Stéphane Bédard et Yves-François Blanchet, trois de ceux qui avaient peine à s'imaginer voir débarquer l'ex-chef bloquiste à Québec avec sa cour.

Hier, la chef souverainiste Pauline Marois a refusé d'attaquer directement M. Duceppe, affirmant que son rival était innocent jusqu'à preuve du contraire.

«Je connais Gilles Duceppe comme un homme intègre et qui agit de bonne foi», a-t-elle affirmé devant les journalistes. «Tant qu'on ne me fait pas la démonstration que quelqu'un est coupable, je considère qu'il est innocent.»

La veille, elle avait réitéré qu'elle était prête à l'accueillir au sein du Parti québécois.

Recrue vedette du PQ en prévision des prochaines élections, l'environnementaliste Daniel Breton croit pour sa part que le leadership de M^{me} Marois se retrouve aujourd'hui renforcé. «M^{me} Marois a traversé les tempêtes et est restée déterminée, regardant toujours de l'avant. Elle est faite du même bois que les chefs d'État», a-t-il souligné.

«Assassinat politique»

Partisan du retour en politique de M. Duceppe, Pierre Dubuc n'a pas hésité de son côté à pointer du doigt ceux qu'il pense être les

responsables du désistement de son favori : les forces fédéralistes. «C'est un assassinat politique», a lancé sur les ondes de RDI M. Dubuc, membre du SPQ-libre, un club politique de gauche exclu du PQ par M^{me} Marois en 2010.

L'Outaouais appuie Marois

Par ailleurs, le Parti Québécois régional de l'Outaouais a réaffirmé, hier, sa confiance et son appui à M^{me} Marois comme chef de sa formation politique. «Nous reconnaissons sa vaste expérience de parlementaire au service de l'État québécois, peut-on lire dans un communiqué. Nous reconnaissons aussi qu'en tant que chef, elle a su reconstruire notre parti depuis 2007. Grâce à son dynamisme et à son leadership respectueux, nous avons remonté la côte, passant de la deuxième opposition à l'Opposition officielle actuelle, qui s'avère une aile parlementaire aguerrie et très efficace.»



AVEC VOUS,
SANS COMMISSION

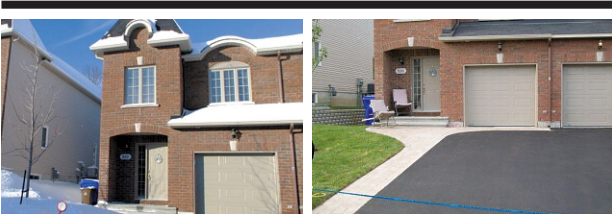
ESSAYEZ NOTRE VERSION MOBILE!

Principales fonctions:

- ▶ Repérage automatique des propriétés qui se trouvent dans votre secteur
- ▶ Outil de recherche rapide (par code d'accès, téléphone, rue ou ville)
- ▶ Affichage des résultats par carte, liste ou galerie d'images
- ▶ Photos plein écran
- ▶ Détails complets des propriétés
- ▶ Section pour consigner vos maisons favorites



SUIVEZ-NOUS SUR **facebook** **twitter** | VISITEZ www.duproprrio.com 1 866 387-7677



AYLMER

284 900\$

Belle résidence incluant 2 cac 2 sdb et 1 sde. Loft. S-sol entièrement aménagé avec foyer. Oasis aménagé avec soin comme en témoigne le terrassement extérieur. Clôture en PVC. Remise. Balcon arrière en fibre de verre. Gazebo rigide.

819-685-3654

CODE 303250



BUCKINGHAM

244 900\$

Superbe maison rénovée avec goût. La campagne à proximité de la ville. Grand terrain aménagé avec piscine deck arbres et haies matures. Quartier recherché et très paisible. À voir.

819-986-2323 CODE 290622



CANTLEY

374 500\$

Belle maison. Plafond cathédrale dans toutes les pièces. Beaucoup de fenêtres. Située dans un cul-de-sac. À 7 km de l'autoroute et autres services. Revenu locatif de 6600 dollars par année.

819-671-8974 CODE 245331



CHELSEA

359 999\$

Impeccable bungalow avec logement parental. Garage et foyer au bois. Céramique et bois franc. Bain sur pattes. Salle de séjour et salle familiale. Terrasse avec auvent. Piscine et spa.

819-661-3559 CODE 300139



CHELSEA

455 000\$

Bungalow situé près du pont Alonzo. Charmante maison en brique incluant 3 cac et 2 sdb. Avec garage double. Chauffage et climatisation centrale. Piscine et spa. Terrain d'un acre clôturé.

819-827-2571 CODE 300918



GATINEAU

139 900\$

À voir. Spacieux et très beau condo. Situé au deuxième étage. Très bien entretenu. 3 cac dont chacune possède une garde-robe. Concept à aire ouverte. Avec foyer au salon et balcon.

819-439-6509 CODE 303451



GATINEAU

169 900\$

Beau bungalow incluant 3 cac. Grande cour arrière. Sans voisin. Avec remise. 30 000\$ en rénovations dont les fenêtres toiture cuisine sdb et couvres-planchers. Aucun tapis.

819-329-3979 CODE 300159

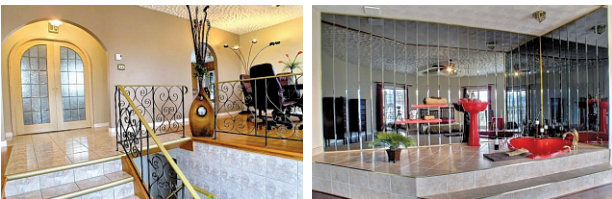
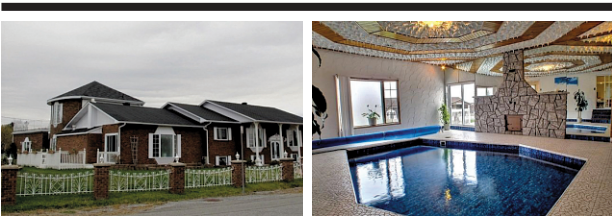


GATINEAU

329 000\$

Secteur Côte d'Azur. Superbe propriété 100 % aménagée. Avec solarium de Paris. Aire ouverte. Piscine hors-terre et grande terrasse. Foyer. 1500 pi². 3+1 cac. Aucun tapis. Occupation à discuter.

819-503-9335 CODE 297587



GATINEAU

589 000\$

Luxeuse résidence en brique. Maison principale et 2 logis. 7 cac et 5 sdb. Piscine intérieure avec foyer. Beaucoup de rénovations effectuées. Garage double. Terrain clôturé de 30 000 pi².

819-568-0649

CODE 292286



GATINEAU

207 000\$

Joli semi-détaché comprenant 3 cac. Résidence dont la cuisine et la sdb ont été rénovées. Façade au sud baignée de soleil. Vous serez charmés par sa situation. Bienvenue.

819-503-1278 CODE 303096



GATINEAU

212 900\$

Spacieuse et lumineuse. Qualité de vie. 1475 pi². 3+1 cac et 1 5 sdb. Sans voisin arrière. Toiture neuve. Foyer. Fournaise au gaz et chauffe-eau loués. S-sol semi aménagé. Près des services.

819-643-0790 CODE 302010



GATINEAU

274 900\$

Semi-détaché avec garage. S-sol aménagé. Incluant 3+1 cac et 2 sdb. Remise piscine et aménagement paysager. Grand terrain. Près de tous les services. Prix en bas d'évaluation municipale.

819-568-6292 CODE 237057



GATINEAU

282 900\$

Secteur Limbour. Impeccable bungalow incluant 3 cac. Avec garage. Terrain arrière privé et boisé. Sans voisin arrière. Près des services d'autobus de l'autoroute 50 et de la polyvalente.

819-561-4070 CODE 301907



HULL

459 500\$

Superbe. 2025 pi². Avec revenu. Idéal pr propriétaire occupant. 3+1 cac et 3 sdb. Toit cathédrale. Bois franc. Gazebo. Entrée triple. Logement 1 cac loué 530\$/mois. Près de tout.

819-770-7412 CODE 299067



GATINEAU

304 900\$

Semi-détaché luxueux dans l'Escarpement de Limbour. Sur grand terrain boisé de 280 pi de profondeur. Sans voisin à l'arrière. Sous-sol très éclairé et aménagé avec walk-out. Faut voir.

819-741-3820 CODE 292442



LANGE-GARDIEN-OUT.

399 000\$

Unique. Bord de l'eau. Emplacement de choix. Pour résidence principale ou secondaire. 1480 pi². Le calme de la campagne et le bord de l'eau près de la ville. À 15 minutes de l'autoroute 50.

819-986-8066 CODE 291596



LA PÊCHE

325 000\$

Site enchanteur. Très paisible. Cul-de-sac. Près du Parc de la Gatineau. Lac Philippe et lac La Pêche. Cuisine salle à manger et salon à aire ouverte. 3 cac. Salle de jeux et poêle à bois.

819-771-0084 CODE 283341



VAL-DES-MONTS

245 000\$

Magnifique bungalow avec vue exceptionnelle sur 2 acres de terrain. Toit cathédrale. Cuisine et salon à aire ouverte. Foyer. 3 cac et 2 sdb. À 12 km de l'autoroute 50. Possession en juin.

819-671-4749 CODE 282740

Harper aidé par des groupes qui finançaient des campagnes contre les sables bitumineux

Ottawa a reçu des millions des États-Unis

STEVE RENNIE

La Presse Canadienne

De riches fondations américaines ne se contentent pas de s'opposer au secteur canadien des sables bitumineux.

Des déclarations de revenus montrent que le gouvernement canadien a également été le béné-

ficiare des largesses de certaines des organisations privées les plus riches aux États-Unis, qui lui ont versé des millions de dollars.

Et une partie de ces fonds a été attribuée par les mêmes groupes américains qui ont contribué au financement d'organisations environnementales canadiennes.

Les montants accordés au gouvernement fédéral font surface

alors les conservateurs du premier ministre Stephen Harper et le site Web EthicalOil.org, sympathique à la cause du secteur des sables bitumineux, pointent du doigt des organisations environnementales canadiennes pour avoir accepté des fonds d'importantes fondations américaines afin de financer leurs campagnes contre les sables bitumineux.

Le ministre des Ressources naturelles, Joe Oliver, a accusé les organisations environnementales et autres groupes «radicaux» de chercher à utiliser l'argent de «groupes d'intérêt spéciaux étrangers» pour détourner les audiences sur le projet de conduite devant permettre l'acheminement de bitume extrait des sables bitumineux de l'Alberta jusqu'à un port de la côte de la Colombie-Britannique.

Toutefois, le fédéral ne semble pas avoir le moindre scrupule à accepter des fonds de fondations privées américaines, dont certaines figurent parmi celles qui ont aussi versé des montants d'argent à des groupes environnementaux canadiens.

Par exemple, des déclarations

de revenus faites aux États-Unis permettent d'apprendre que la William and Flora Hewlett Foundation a versé 750 000 \$ à la Fondation David Suzuki et pas moins de 40 millions \$ au Centre de recherches pour le développement international (CRDI), une société de la Couronne.

La Hewlett Foundation a également accordé 1,3 million \$ à la Pembina Foundation for Environmental Research and Education, 400 000 \$ à la Société pour la nature et les parcs du Canada ainsi que 275 000 \$ à Ecojustice Canada.

Aux Canadiens de décider

«Le gouvernement encourage les dons de charité et la philanthropie», a écrit Andrew MacDougall, directeur adjoint des communications du bureau du premier ministre, dans un courriel.

«Mais le gouvernement croit que les décisions de réglementation ayant trait au développement responsable des ressources naturelles du Canada devraient revenir aux Canadiens.

L'économie des É.-U.

Carney est pessimiste

Le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, affirme que l'économie américaine pourrait prendre des années à se remettre de ses difficultés actuelles et pourrait même ne jamais retrouver le niveau de ses années de gloire.

«Il va se passer des années avant que les États-Unis redeviennent ceux que nous avons connus», a dit M. Carney, hier, dans le cadre de l'émission de télévision *Question Period*, sur les ondes du réseau CTV.

«En fait, nous pensons qu'ils ne retrouveront pas pleinement le niveau auquel nous étions habitués», a-t-il ajouté.

La faiblesse de l'économie américaine coûte à celle du Canada 30 milliards \$ par année en exportations perdues. Et bien que la banque centrale s'attende à ce que la crise économique européenne retranche 0,6% à l'économie canadienne — soit 10 milliards \$ par année — M. Carney estime que les dépenses des consommateurs et les investissements des entreprises empêcheront le Canada de glisser vers le bas.

La Presse Canadienne

» EN BREF

BALSILLIE ET LAZARIDIS REMPLACÉS CHEZ RIM

TORONTO — Jim Balsillie et Mike Lazaridis, les coprésidents de Research In Motion le fabricant du téléphone intelligent BlackBerry, quittent leurs fonctions. L'entreprise de Waterloo, en Ontario, annonce que le duo qui a fondé RIM sera remplacé par Thorsten Heins, actuel directeur de l'exploitation, qui s'est joint à RIM il y a quatre ans après son passage chez Siemens AG. M. Balsillie et M. Lazaridis ont dirigé les opérations de la société pendant les deux dernières décennies. La compagnie a connu une dramatique chute en 2011, glissant derrière ses rivaux dans le féroce marché du téléphone intelligent. Elle a notamment été confrontée à la plus importante panne de service de son histoire et vu sa valeur sur le marché perdre des milliards de dollars. Par ailleurs, la tablette PlayBook, la riposte de RIM au iPad d'Apple, a été incapable d'obtenir le soutien des consommateurs; RIM a dû offrir d'importants rabais pour accroître les ventes. Plusieurs investisseurs avaient demandé qu'ils soient remplacés, et que l'entreprise soit vendue ou fractionnée.

La Presse Canadienne

Nos hivers. L'occasion parfaite pour mettre l'ingénierie allemande à l'épreuve.

Jetta 2012
Louez à partir de
189 \$ par mois pour 48 mois*
0 \$ Acompte de

Golf 3 portes 2012
Louez à partir de
229 \$ par mois pour 48 mois*

La toute nouvelle
Passat 2012
Louez à partir de
299 \$ par mois pour 48 mois*
 Voiture de l'année 2012 selon Motor Trend^{MD} Passat 2012

Le nouveau
Tiguan 2012
Louez à partir de
329 \$ par mois pour 48 mois*

Les pires conditions hivernales font ressortir le meilleur de notre ingénierie allemande abordable. Avec nos caractéristiques novatrices conçues pour assurer votre sécurité – huit de nos modèles ont été nommés véhicules les plus sécuritaires par l'IIHS en 2012 – et votre confort lorsque vous êtes derrière le volant, vous êtes certain de redécouvrir les joies de la neige, de la glace, du vent et de la gadoue.

- Sièges avant chauffants et gicleurs de lave-glace chauffants en option • Système de freinage antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Verrouillage électronique du différentiel (EDL) • Régulation de pression électronique des freins (EBD) • Dispositif antipatinage (ASR)
- Contrôle électronique de la stabilité (ESC) • Système d'aide au freinage



Das Auto.

1 888 ROULE VW

vw.ca

* Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta 2012 de 2,0 L / Golf 3 portes 2012 de 2,5 L / Passat 2012 de 2,5 L / Tiguan 2.0T 2012 neuf et non immatriculé de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$ et taxe d'accise de 100 \$ sur le climatiseur, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$ / 2 023 \$ / 1 415 \$ / 2 206 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 250 \$ / 280 \$ / 350 \$ / 380 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 \$ au kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 \$ / 21 440 \$ / 25 440 \$ / 29 555 \$. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 29 février 2012 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Visitez votre concessionnaire ou vw.ca pour les détails. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques en option sur certains modèles ou faisant partie d'un ensemble sont offertes à un coût additionnel. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto et dessin », « Golf », « Jetta », « Passat » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. Motor Trend^{MD} Magazine est une marque déposée de Source Interlink Magazines, LLC. © Volkswagen Canada 2012.

Volkswagen de l'Outaouais

850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 www.vwo.ca



HONDA

**On défonce l'année,
pas votre budget.**



CR-V LX 2011

À l'achat

27 980 \$

Rabais de

4 000 \$

Prix révisé

23 980 \$*

Transport et préparation + taxe A/C inclus



Accord SE 2011

À l'achat

26 440 \$

Rabais de

4 500 \$

Prix révisé

21 940 \$*

Transport et préparation
+ taxe A/C inclus



Ridgeline DX 2011

À l'achat

36 680 \$

Rabais de

5 690 \$

Prix révisé

30 990 \$*

Transport et préparation
+ taxe A/C inclus

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

*Le rabais à l'achat de 4 000 \$ est applicable avant taxes sur le CR-V LX 2011. Le rabais à l'achat de 4 500 \$ est applicable avant taxes sur l'Accord berline SE manuelle 2011. Le rabais à l'achat de 5 690 \$ est applicable avant taxes sur le Ridgeline DX 2011. Le rabais à l'achat de 5 690 \$ est applicable avant taxes sur le Ridgeline DX 2011. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le fabricant et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Nycole Turmel identifie les priorités à court terme du parti

Le NPD se concentre sur le budget fédéral et la course

MONTRÉAL — Le prochain budget fédéral ainsi que l'élection du successeur de Jack Layton seront les deux principaux dossiers qui préoccupent le Nouveau Parti démocratique (NPD) au cours des prochaines semaines.

C'est ce qu'a indiqué la chef intérimaire Nycole Turmel, hier, alors qu'elle était de passage dans la région de Montréal afin de dénoncer l'intention des conservateurs de sabrer dans les dépenses de CBC/Radio-Canada.

Plusieurs réunions sont prévues à Ottawa au cours de la pro-

chaine semaine et les néo-démocrates s'attarderont notamment à étudier quels impacts auront les mesures qui seront mises de l'avant par le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty.

M^{me} Turmel croit également que la course à la direction du NPD mobilisera les troupes de la formation politique jusqu'à la date de l'élection, prévue le 24 mars.

En entrevue, la chef intérimaire néo-démocrate a également dressé le bilan de sa tournée québécoise, qui s'est notamment arrêtée à Montréal, Québec, Sherbrooke et Joliette.

En plus de son passage dans le comté de Saint-Maurice-Champain pour dénoncer le départ de Lise St-Denis chez les libéraux fédéraux, M^{me} Turmel a rappelé que beaucoup de maires ont dénoncé le manque de moyens financiers en ce qui a trait aux infrastructures.

Quant aux compressions budgétaires que veulent imposer les conservateurs à CBC/Radio-Canada, M^{me} Turmel invite les conservateurs de Stephen Harper à répondre aux questions des partis de l'opposition avant d'agir unilatéralement.

La Presse Canadienne



LA PRESSE CANADIENNE

La chef néo-démocrate par intérim Nycole Turmel s'est rendue samedi à London, en Ontario, afin d'appuyer la manifestation de milliers de syndiqués et de membre de la collectivité contre la cupidité corporative. Caterpillar, propriétaire de l'usine de fabrication de locomotives Electric Motive Diesel, a récemment mis 500 employés en lock-out.

Dewar se dit très satisfait des progrès de sa campagne



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

À un certain moment entre la fin décembre et le début du mois de janvier, le vent s'est mis à tourner pour Paul Dewar. Alors que plusieurs le considéraient comme un joueur mineur dans la course à la chefferie du NPD, le député d'Ottawa-Centre s'est mis à recevoir des appuis de taille, et surtout à paraître plus confiant, plus présent.

Il y a 10 jours, Charlie Angus, député de Timmins-Baie James et l'un des membres les plus connus du caucus néo-démocrate en Ontario, a donné son appui à M. Dewar, se joignant ainsi à deux anciens chefs du NPD ontarien, une foule de politiciens manitobains, la seule députée NPD de l'Alberta, Linda Duncan, et de nombreux groupes syndicaux.

Engager la base du parti

M. Dewar reconnaît que ses appuis n'égalent pas ceux de Thomas Mulcair, par exemple, soutenu par une majorité d'élus néo-démocrates québécois. «L'important pour moi, c'est vraiment d'engager la base du parti, les militants sur le terrain, mais aussi les nouveaux membres. Et je suis très satisfait du progrès. On a été partout au Canada jusqu'à présent, et ce n'est pas terminé.»

Pour ce faire, il compte sur son équipe d'organiseurs et de militants, dispersée dans les dix provinces. Dans la seule

région de la capitale nationale, l'équipe de M. Dewar compte une soixantaine de bénévoles, chargés de sonder les appuis tant en Outaouais que dans l'Est ontarien.

Une vision capitale

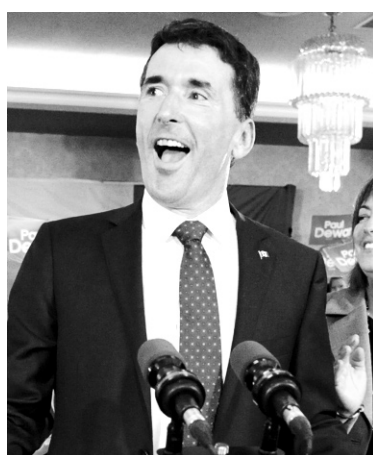
Pendant des années le seul représentant du NPD de part et d'autre de la rivière des Outaouais, Paul Dewar se dit ravi d'«enfin» avoir des collègues portant les mêmes couleurs que lui, de l'autre côté de la rivière. Les occasions de collaborer n'ont pas été nombreuses, compte tenu de l'horaire chargé de la chef intérimaire Nycole Turmel, mais il compte bien y remédier.

«La réalité, c'est que nos priorités sont très semblables à Ottawa et en Outaouais. Qu'on pense à la protection du parc de la Gatineau, au traitement des eaux usées ou à la qualité de l'eau de la rivière des Outaouais.»

L'île Victoria, située entre Ottawa et Gatineau, à proximité du Musée de la guerre, est l'une des priorités régionales de M. Dewar. S'il est élu chef et, plus tard, premier ministre du Canada, il promet de transformer l'île en centre culture autochtone.

«Pas question d'y avoir un musée, précise-t-il. Je veux un centre vivant, où l'on apprend plus sur la culture autochtone de maintenant. Il faut que les Premières Nations aient réellement une place qui leur revient, ici dans la capitale, pour célébrer leur présence.»

Ses deux autres priorités pour Ottawa-Gatineau? Faire du parc de la Gatineau un parc national, «protégé comme il faut». Et finalement ouvrir le Musée canadien du portrait, projet mis sur la glace



MARTIN ROY, archives, LeDroit

Paul Dewar est de plus en plus confiant dans la langue de Molière.

par les conservateurs depuis 2006. Impossible avec M. Dewar d'écarter la question du français. En entrevue, Paul Dewar semble relativement à l'aise — presque confiant — dans la deuxième langue officielle. Il cherche parfois ses mots, les trouve la plupart du temps. Ses phrases ne sont pas parfaites, mais demeurent, de façon générale, compréhensibles.

Paul Dewar a attendu jusqu'à l'âge de 48 ans pour réellement se mettre à l'apprentissage du français, même si sa mère a été maire — francophile — de la capitale d'un pays bilingue. «C'est difficile», reconnaît-il. Pendant les Fêtes, il a emménagé avec son tuteur bienveillant, avec qui il dit pratiquer son français tous les jours. «Et j'ai passé mes vacances au Massif, à Québec!»

«Je pense que les Québécois sont peut-être prêts à élire quelqu'un dont le français n'est pas parfait si la personne fait l'effort en pratiquant. Et je comprends la culture du Québec, ce qui est tout aussi important.»

Liquidation de véhicules uniques!

2012 Ram 2500 4X4



Cabine équipée (Crew Cab), Outdoorsman
Pelle à neige Fisher Xtreme-V (8 1/2 pieds)

Rabais de **7 000\$** avant taxes

2011 Ram 3500 4X4 diesel



Modèle : Laramie Longhorn
Cabine équipée (Crew Cab) système DVD arrière
Toit ouvrant, ensemble préaménagement neige.
Démonstrateur avec très bas kilométrage

Rabais total de **18 000\$** avant taxes

DUPONT & DUPONT
CHRYSLER DODGE JEEP

T : 819 777-2611
F : 819 777-6730

951, boul. St-Joseph, Gatineau, Qc J8Z 1S8

www.dupontdupont.com

» EN BREF

LA LIGUE ARABE RESTERA UN MOIS DE PLUS

LE CAIRE, ÉGYPTE — Les ministres des Affaires étrangères de la Ligue arabe, réunis au Caire, en Égypte, ont indiqué avoir convenu de prolonger leur mission d'observation, déjà fort critiquée, d'un mois supplémentaire. La mission tient lieu de première étape dans la mise en application d'un plan de paix de la Ligue arabe pour résoudre la crise en Syrie. L'ONU estime qu'environ 5400 personnes ont perdu dans la vie dans le soulèvement, depuis mars dernier.

LE PRÉSIDENT YÉMÉNITE DEMANDE PARDON

SANAA — Le président yéménite Ali Abdullah Saleh, sur le départ après 33 ans de pouvoir, a demandé pardon hier à ses compatriotes avant d'annoncer qu'il se rendait aux États-Unis pour des soins médicaux, selon la presse officielle. M. Saleh, dans un discours d'adieu, a déclaré qu'il avait formellement remis le pouvoir au vice-président Abed Rabbo Mansour Hadi, «celui en charge à présent». Il a ajouté qu'il regagnerait le Yémen en tant que chef de son parti, le Congrès général populaire, avant les élections présidentielles anticipées prévues le 21 février. Il avait été blessé lors d'un attentat contre son palais en juin dernier et avait séjourné plus de trois mois en Arabie Saoudite.

LES CROATES DISENT OUI À L'UNION EUROPÉENNE

ZAGREB, CROATIE — Les électeurs croates ont voté en faveur de l'adhésion de leur pays à l'Union européenne (UE), hier. La commission référendaire de la Croatie a fait savoir qu'après dépouillement de la quasi-totalité des bulletins de vote, environ 68 pourcent des électeurs avaient répondu par l'affirmative à la question : «Soutenez-vous l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne?».

Associated Press

LA MARINE CANADIENNE COMMET UNE BOURDE

La frégate *HMCS Charlottetown*, qui naviguait vers l'est de la mer Méditerranée plus tôt cette semaine, a provoqué un émoi au large de l'île de Malte en effectuant un exercice de tirs d'armes légères sur le pont, sans avoir reçu la permission des officiers de la Garde côtière de Malte. Ottawa a fait parvenir une lettre d'excuses aux autorités maltaises.

La Presse Canadienne

Le politicien s'est imposé aux primaires en Caroline du Sud

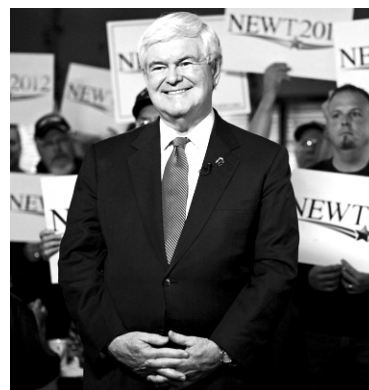
Gingrich met du piquant à la course à l'investiture républicaine

CHARLESTON, CAROLINE DU SUD — Newt Gingrich a relancé la course à l'investiture républicaine pour l'élection présidentielle américaine en s'imposant samedi en Caroline du Sud. Il a largement devancé Mitt Romney, qui était jusqu'alors favori pour affronter le président Barack Obama en novembre prochain.

Selon des résultats basés sur les bulletins dépouillés dans 95 % des circonscriptions, l'ancien président de la Chambre des représentants remporte 41 % des suffrages, tandis que l'ancien gouverneur du Massachusetts Mitt Romney récolte 27 % des voix. Rick Santorum, ex-sénateur de Pennsylvanie, obtient 17 % des suffrages, et le Texan Ron Paul 13 %.

Mitt Romney aurait été quasiment considéré comme imbattable s'il s'était imposé en Caroline du Sud après sa brillante victoire dans la primaire du New Hampshire. Mais son revers, samedi, pourrait laisser présager une bataille de plusieurs mois pour l'investiture.

L'ancien gouverneur du Massachusetts avait bénéficié auparavant de la division des voix entre Newt Gingrich, l'ancien sénateur de Pennsylvanie Rick Santorum et le gouverneur du Texas Rick



ASSOCIATED PRESS

Newt Gingrich, tout sourire, après sa victoire aux primaires républicaines en Caroline du Sud

Perry. Mais la compétition s'est resserrée jeudi, avec le retrait de Rick Perry qui a apporté son soutien à M. Gingrich. Et comme Rick Santorum a été largement distancé samedi, terminant troisième, Newt Gingrich va essayer de rassembler le vote conservateur avant la prochaine primaire qui aura lieu le 31 janvier en Floride.

Si la compétition se limite finalement à un duel entre Newt Gingrich et Mitt Romney, l'opposition de style sera totale. Avec d'un côté, un Gingrich passionné, spontané,

visionnaire autoproclamé. Et de l'autre un Romney propre sur lui, décontracté, ancien pdg.

Les démocrates considèrent Romney comme l'adversaire le plus dangereux pour Barack Obama, dont les perspectives de réélection sont menacées par les difficultés de l'économie américaine.

De nombreux obstacles

La campagne de Newt Gingrich reste confrontée à de nombreux obstacles. Si l'électorat conservateur de Caroline du Sud était en grande partie acquis à cet homme venu de Géorgie, un État voisin, il pourrait avoir plus de mal dans les autres États. Il ne possède pas l'argent et l'organisation de Mitt Romney. Et il traîne plus de casseroles que ses adversaires républicains, notamment des liaisons extraconjugales et deux divorces.

Newt Gingrich avait toutefois été sous-estimé auparavant. Alors qu'à deux reprises, on a quasiment «enterré» sa campagne, il a rebondi pour remporter ce que beaucoup considèrent comme la plus importante des trois premières primaires.

Associated Press

Pour le Salon de l'Auto, profitez d'offres exceptionnelles sur une sélection de véhicules Mercedes-Benz.

Obtenez vos 3 premières mensualités gratuites.



PRIX TOTAL¹ DE LA BERLINE C 250 4MATIC^{MC} 2012 : 43 435 \$**

3 MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS
	1,9 %*	3,9 %*	498 \$*
	TERME DE 60 MOIS	BAIL DE 39 MOIS	VERSEMENT INITIAL 3 360 \$**

* TAXES EN SUS.

Hâtez-vous de profiter de ces offres du Salon de l'Auto d'une durée limitée :

- 1,9 % à l'achat pour 60 mois
- 3,9 % à la location pour 39 mois
- mensualités à partir de 398 \$



pour un meilleur contrôle, quelles que soient les conditions. Offert sans frais additionnels sur plusieurs modèles pour une durée limitée².

Pour en savoir plus, visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz ou mercedes-benz.ca



PRIX TOTAL¹ DU COUPÉ C 250 2012 : 42 145 \$**

3 MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS
	3,9 %*	4,9 %*	398 \$*
	TERME DE 60 MOIS	BAIL DE 39 MOIS	VERSEMENT INITIAL 5 835 \$**

* TAXES EN SUS.



PRIX TOTAL¹ DU MODÈLE GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 : 46 045 \$**

3 MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS
	1,9 %*	3,9 %*	428 \$*
	TERME DE 60 MOIS	BAIL DE 39 MOIS	VERSEMENT INITIAL 7 295 \$**

* TAXES EN SUS.



Mercedes-Benz

Ogilvie Motors Ltd 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2012. ² 4MATIC^{MC} : valeur de 2 200 \$. ** Les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais administratifs de 375 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$, les droits sur les pneus, filtres et batteries de 29,70 \$ et les frais OMVIC de 5 \$ sont maintenant inclus dans le prix d'achat final et le versement initial. *Les trois premières mensualités sont supprimées pour les modèles berline C 250 4MATIC^{MC}, coupé C 250 et GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 (jusqu'à un maximum de 1 350 \$/1 350 \$/1 650 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et (jusqu'à un maximum de 1 950 \$/1 950 \$/2 250 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent uniquement aux nouveaux modèles berline de Classe C 250 4MATIC^{MC}, coupé de Classe C et aux modèles de Classe GLK 2012. Ne s'applique pas aux modèles AMG. Offres de location et de financement basées sur les nouveaux modèles berline C 250 4MATIC^{MC}, coupé C 250 et GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 498 \$/398 \$/428 \$ par mois pendant 39 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 3 360 \$/5 835 \$/7 295 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$/400 \$/500 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 39 990 \$/39 900 \$/43 800 \$. Taux annuel de 3,9 %/4,9 %/3,9 %. Obligation totale : 23 285 \$/21 744 \$/24 492 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9 %/3,9 %/1,9 % et un PDSF de 39 990 \$/39 900 \$/43 800 \$. Le paiement mensuel est de 651 \$/619 \$/651 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 244 \$/6 235 \$/6 625 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 826 \$/3 448 \$/1 825 \$ pour une obligation totale de 45 306 \$/43 393 \$/45 670 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, «écoprélevement» (si applicable) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) ainsi que TPS et TVQ en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 janvier 2012.

Le consommateur avisé lit les petits caractères : \$, 0, 1. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 6 janvier et le 31 janvier 2012, auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$ - 1 500 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (le cas échéant). Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Le prix d'achat s'applique au Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4x4 2012 (DS6L41 + 23A + AGR) - 24 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. O Les remises au comptant (Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4x4 2012 (DS6H41 + 26T) avec un prix d'achat de 24 995 \$) et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. Le taux de 4,99 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemples: Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4x4 2012 (DS6H41 + 26T) avec un prix d'achat de 24 995 \$ et avoir atteint l'âge de la majorité dans votre province/territoire de résidence. Pour obtenir une (1) participation, il suffit de visiter tout concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge et Ram participant durant la période du concours pour obtenir un code NIP, ainsi qu'un code secret. Visitez ensuite le site www.1rebonneaffaire.ca et remettez le bulletin de participation. Un (1) prix peut être gagné à travers tout le Canada, soit un (1) véhicule Chrysler, Jeep, Dodge, Ram ou Fiat 2012 au choix du gagnant. Jusqu'à concurrence de 40 000 \$. Une question d'habileté mathématique est requise. Limite d'une participation par personne. Pour le équipement du concours, visitez le: www.1rebonneaffaire.ca. ** Prix du modèle monté. Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel (DS6P98 + 26H + X89) : 40 655 \$, incluant 9 750 \$ de remise au comptant. Les modèles montés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. † Selon le Programme d'évaluation des nouvelles voitures utilisées par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). *** Basé sur une étude de l'industrie canadienne faite entre mai 2010 et mai 2011 auprès des propriétaires de camion léger au moment de l'échange de leur véhicule pour un nouveau camion. † Basé sur le classement 2011 des camions pleine grandeur de Ward's. Le score Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. © SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. **Copie publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram**



Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel montré**

UNE OFFRE PUISSANTE POUR UN PICK-UP TRÈS PUISSANT

**VOUS POURRIEZ
GAGNER
LE VÉHICULE
DE VOTRE CHOIX
JUSQU'À CONCURRENCE DE
40 000 \$!**

Soyez un des tout premiers à profiter d'offres généreuses en 2012 durant l'événement « VOTRE 1^{RE} BONNE AFFAIRE DE L'ANNÉE » chez votre concessionnaire et courez la chance de gagner le véhicule 2012 de votre choix*!

Obtenez votre code secret et votre NIP lors de l'événement chez votre concessionnaire. Puis, rendez-vous sur le site www.1rebonneaffaire.ca pour participer. Bonne chance!

L'ÉVÉNEMENT
**VOTRE 1^{RE}
BONNE
AFFAIRE**
DE L'ANNÉE
DU 23 AU 31 JANVIER

RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012

« LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS » - R.L. Polk***



GAGNANT DU PRIX 2012
« MEILLEUR ACHAT 2012 »
DE CONSUMERS DIGEST



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
DE LA NHTSA AUX ESSAIS
DE COLLISION LATÉRALE

À PARTIR DE :

24 995 \$[†]

LE PRIX INCLUT
9 750 \$[†] DE REMISE AU
COMPTANT, LES FRAIS DE
TRANSPORT ET LA TAXE
SUR LA CLIMATISATION.

73 \$[‡]
PAR SEMAINE
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE
SUR LA CLIMATISATION INCLUS
POUR 96 MOIS

OU CHOISISSEZ

RAM 1500 OUTDOORSMAN 2012

- Pneus tout-terrain • Roues de 17 po en aluminium
- Rapport de pont de 3,92 avec différentiel arrière autobloquant
- Crochets de remorquage • Phares antibrouillard
- Attelage de remorque Classe IV
- Plaques de protection pour la boîte de transfert et la suspension avant

OBTENEZ
UN TAUX DE

4,99 %[‡]

JUSQU'À 96 MOIS

FAITS SAILLANTS SUR LE RAM

- De plus en plus de propriétaires de camion léger optent pour un Ram 1500*
- Le camion léger de plus en plus choisi au pays*
- Le camion Ram le plus récompensé
- Gagnant du prix « All Star » de *Automobile Magazine* deux années de suite (2010 et 2011)
- Le moteur HEMI^{MD} a gagné 6 fois la mention « 10 meilleurs moteurs » de *Ward's*
- La technologie du système écoénergétique MDS transforme le puissant moteur HEMI^{MD} V8 en un quatre cylindres économique en carburant
- Rangement de caisse RamBox^{MC} disponible – exclusif dans sa catégorie^Δ
- Bacs de rangement dans le plancher disponibles – exclusifs dans sa catégorie^Δ
- Garantie Groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.camionram.ca

SCANNER
ICI POUR
PLUS
D'OFFRES



LE COURAGE - LA LÉGENDE



RAM

ARTS *et* spectacles

MARIE CHOUINARD HONORÉE EN FRANCE

Désormais considérée à Paris comme une figure majeure de la danse contemporaine, la chorégraphe montréalaise Marie Chouinard accède à l'ordre des Arts et des Lettres. Le ministre français de la Culture, Frédéric Mitterrand, lui remettra aujourd'hui les prestigieux insignes de chevalier.

La Presse Canadienne

STARBUCK SE FAIT REMARQUER À L'ALPE D'HUEZ

Starbuck a ajouté deux nouvelles récompenses à sa collection. La comédie du réalisateur québécois Ken Scott a été primée au Festival de comédie de l'Alpe d'Huez, en France, en obtenant le Prix spécial du jury. Quant à la vedette principale du film, le comédien **Patrick Huard**, le jury lui a remis le prix d'interprétation masculine.

La Presse Canadienne



C'est la fin de l'aventure pour Jennifer Tessier et Francis Sigouin-Allan

La région ne sera pas de *Star Académie*



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

L'aventure *Star Académie* s'est terminée hier soir pour les deux aspirants de la région : ni Jennifer Tessier, de Maxville, ni l'Ottavien Francis Sigouin-Allan n'ont réussi à rallier le public à leur cause.

Ils avaient misé gros : contrairement aux autres aspirants mis en danger, les deux auteurs-compositeurs-interprètes avaient préféré se défendre avec l'une de leurs chansons originales. Leur audace n'aura pas porté fruit.

Deuxième des quatre aspirantes à prendre le micro, Jennifer Tessier a livré avec aplomb *Going Down*, une pièce aux accents *bluegrass* qui seyait bien à ses cordes vocales. Mais c'est Mélissa Bédard que les gens ont sélectionnée.

Pour son ultime audition, armé de sa guitare, Francis Sigouin-Allan a quant à lui opté pour sa ballade *Screaming Inside*. Il a dû plier bagage, les spectateurs lui ayant préféré Olivier Dion.

Chez les filles, Carole-Anne Gagnon Lafond, Sophie Pelletier, Andrée-Anne Leclerc, Sarah May Vézeau, Andréanne A. Malette et Joanie Benoît avaient préalablement reçu leur laissez-passer direct pour l'Académie.

Du côté des garçons, Jean-Marc Couture, Jason Guerrette, François Lachance, Bryan Audet, Simon Morin et Mike Lee avaient eux aussi obtenu leur siège « gratuit » sur l'autobus de *Star Académie*.

Hommage à Vigneault

Ce premier gala dominical de la nouvelle mouture de la populaire émission a donné lieu à un clin d'œil suave au passage de Julie Snyder sur le plateau concurrent de *Tout le monde en parle*, le 31 décembre dernier. Ainsi, lors de la visite de la maison de Frelighsburg où résideront les académiciens, Guy A. Lepage et Dany Turcotte ont été aperçus dans le spa spécia-



ROBERT SKINNER, La Presse

Paul Piché et Jean-Pierre Ferland étaient de la partie, hier, lors du premier gala, qui se voulait aussi un hommage au légendaire Gilles Vigneault.

lement aménagé sur place, flûte de champagne à la main.

La soirée a également, et surtout, été l'occasion de rendre un vibrant hommage à Gilles Vigneault.

Céline Dion a lancé le bal en interprétant le refrain de *Mon pays*, avant que les 20 finalistes et leurs « profs » Michel Rivard, Grégory Charles et Patrick Huard, poursuivent et enchaînent dans un joyeux pot-pourri incluant *La danse à St-Dilon* et *Tout le monde est malheureux*.

Outre la diva de Charlemagne (présente par le biais d'une capitation à Las Vegas), Jean-Pierre Ferland (*Les Rendez-vous*), Paul Piché (*Les gens de mon pays*) et Ginette Reno (*Pendant que*) se sont tour à tour pointés sur la scène du Studio Mel's. Même René Angélil a poussé quelques

notes, sur *Gens du pays*.

Cet hommage et l'ovation qui est venue avec, le principal intéressé, qui était monté sur scène pour terminer *Vivre debout* (un hymne à la langue française, entre autres), l'a accepté comme « un paquet de médailles » qu'il prendrait plaisir à « porter à l'intérieur ».

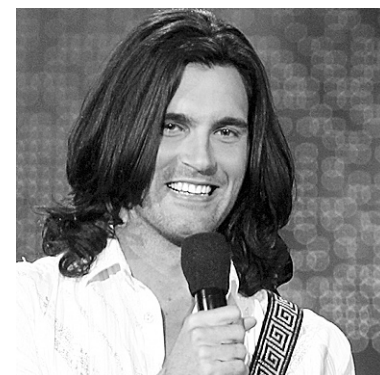
Dans la foulée et l'esprit du message de Gilles Vigneault, René Angélil a d'ailleurs noté le fait que la plupart des candidats qui ont dû chanter hier soir ont choisi des titres en anglais. Il a donc invité les candidats à faire une plus grande place au français sur le plateau de *Star Académie*.

Par ailleurs, et malgré le coup de chapeau au chanteur de Natashquan, c'est la chanson du Français Grégoire, *Toi*

+ *moi*, qui a été choisi comme thème de l'émission.

Parmi les autres nouveautés annoncées au cours du gala d'hier soir, René Angélil a

notamment mentionné le passage de Lionel Richie le 18 mars. Les Trois Accords seront pour leur part du gala de dimanche prochain.



COURTOISIE, Productions J

Jennifer Tessier, de Maxville, et l'Ottavien Francis Sigouin-Allan n'ont finalement pas réussi à rallier le public à leur cause.

Cœur de pirate évite les guêpiers, pas la guêpière

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
LaPresse
collaboration spéciale

PARIS – Omniprésente sur scène, avare d'entrevues, Béatrice Martin soigne son image. Y compris dans la provocation discrète et raffinée. Une chose est sûre. Depuis la sortie en France de *Blonde*, son second album, à la mi-novembre, Cœur de pirate reste dans le peloton de tête de la chanson française.

Le fait qu'elle soit en nomination aux Victoires de la musique est déjà un signe important. Mais ce n'est pas le principal.

La tournée en France de Béatrice Martin est menée en trois temps – les mois de décembre, puis mars, puis mai – à un train d'enfer et comptera pas loin d'une quarantaine de dates au mois de mai prochain. En début de tournée, elle a fait salle comble le 8 décembre au Bataclan, l'une des salles moyennes les plus branchées de Paris, avec ses mille places. On a donc rajouté une soirée le 19 mars au Casino de Paris, qui affiche complet avec ses 1400 places. Cerise sur le gâteau, on a de surcroît réservé le Zénith (6500 places) pour le 9 mai. Or, le nombre de chanteurs français capables ces jours-ci de remplir le Zénith se compte sur les doigts des deux mains au maximum. C'est en soi une consécration et une confirmation.

Dans ce contexte, la nomination aux Victoires de la musique (le 3 mars prochain) dans la catégorie Album chanson de l'année est en soi un joli succès. Si notre juvénile blonde remportait le trophée, ce serait un véritable exploit, d'autant plus que dans cette catégorie, ce sont les professionnels qui votent. Or, Béatrice a contre elle trois concurrents de poids, qui vendent nettement moins de disques qu'elle, mais qui bénéficient d'un énorme coefficient de sympathie dans le milieu: Hubert-Félix Thiéfaine, vétéran de la chanson d'auteur, Catherine Ringer, ex-Rita Mitsouko, et Camille, chanteuse très tendance et sophistiquée.

Camille, qui jouit d'une énorme cote d'amour dans les médias branchés, a vendu 50000 exemplaires de son album sorti l'automne dernier. Selon des calculs comparables, Cœur de pirate en est à 90000. Un démarrage moins spectaculaire que le précédent album, qui a fini à 400000. Deux mois après sa sortie, *Blonde* n'est plus «que» 31^e dans les listes de vente. On est assez loin des meilleurs vendeurs, tels Laurent Voulzy (200000) ou Julien Clerc (150000), sortis également à l'automne, mais, sachant qu'après l'incroyable succès de *Comme des enfants* (400000), les ventes d'un second album sont généralement inférieures, les professionnels estiment très prometteurs les succès actuels de *Blonde*, qui devrait continuer de vendre à plein régime au moins jusqu'à la fin de sa tournée française, à la fin du mois de mai.

Sur le plan médiatique, le parcours de Béatrice Martin est plutôt atypique. Il s'apparente à ces



ARCHIVES La Presse

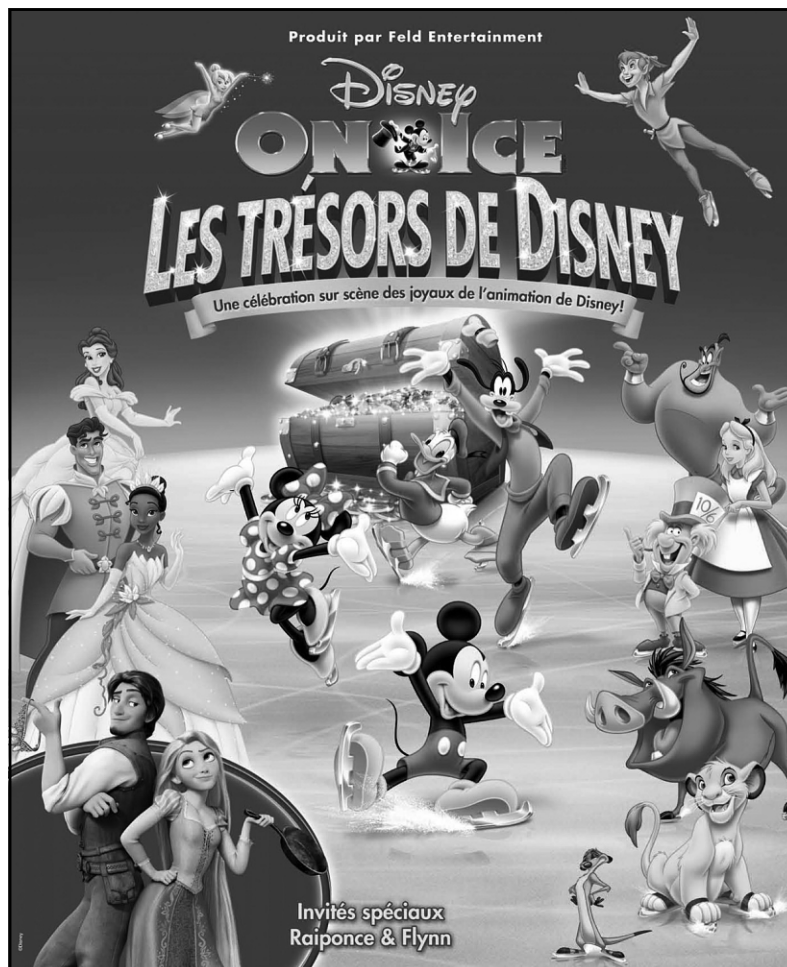
avions de combat dits furtifs qui venaient frapper sa cible mais en restant invisibles. Apparue comme une météorite à l'été de 2009, jeune fille surdouée de 19 ans qui écrit et compose ses chansons, qualifiée de «lolita perverse» par certains médias, elle a depuis le début tous les atouts en main pour attirer les médias.

Jusqu'à maintenant, elle en a joué de façon très subtile en se montrant beaucoup là où il fallait – Internet, réseaux sociaux, événements culturels chics – mais en parlant le moins possible. Sauf erreur, elle n'a donné pratiquement aucune véritable entrevue. Il y a un an, un journaliste de *Paris Match* venu l'interviewer à Québec l'avait trouvée plus que réservée. Dans des émissions de télé très branchées, comme le *Grand Journal* de Canal plus, elle est venue chanter, sans plus. Un *Taratata*, grande émission musicale en direct, a été enregistré il y a une semaine pour diffusion après la mi-mars.

Éviter les émissions pièges

Mais en tout cas, elle a évité à date quelques redoutables *talk-shows* – ceux de Laurent Ruquier, Thierry Ardisson ou Olivier Fogiel, entre autres – où les questions peuvent devenir assez rapidement inquisitoriales ou méchantes. «On essaie de la protéger au maximum, car elle est jeune et c'est allé très vite», disait-on dans son entourage l'année dernière. En revanche, certains se sont étonnés de découvrir dans le très chic *Officiel Hommes* paru à la mi-décembre, une dizaine de photos très esthétiques et raffinées dans le style Helmut Newton, talons aiguille, guêpière, menottes en or, etc. Séance photo passablement provocante, mais qu'aucun média français à date n'a commentée (ou remarquée?). Dans son entourage, on fait comme si l'on n'était pas au courant, ou à peu près. Ou comme s'il s'agissait de photos de promo dans *Tricots pour tous*.

En France, Cœur de pirate est une voix et une image. Peut-être un fantôme. Furtif.



Venez à notre représentation en français dimanche 19 février à 15 h 30 !

15 au 19 février



Place Banque Scotia^{MC}

CAPITALTICKETS.CA^{MD}

COMMANDEZ AU

613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267)

Billetterie de la Place Banque Scotia^{MC}

Boutiques des Sénateurs^{MC}

sports experts^{MC} d'Ottawa

Les Galeries de Hull

disneyonice.com

PARTICIPEZ POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER DES SIÈGES VIP

UN GRAND GAGNANT se méritera un forfait familial pour quatre personnes dans des sièges VIP pour voir la représentation en français de Disney On Ice présente Les Trésors de Disney à la Place Banque Scotia, le dimanche 19 février à 15 h 30.

DEUX FINALISTES se mériteront chacun un forfait familial pour quatre personnes au niveau 200 pour voir la représentation en français de Disney On Ice présente Les Trésors de Disney à la Place Banque Scotia, le dimanche 19 février à 15 h 30.

Faites parvenir votre bulletin de participation à :

CONCOURS DISNEY ON ICE — LE DROIT

a/s de Place Banque Scotia — Porte #2

1 000, promenade Palladium

Ottawa (Ontario) K2V 1A5

* Règlement disponible au www.scotiabankplace.com.

** Date limite de participation : vendredi 3 février 2012 à 17 h.

Nom _____ Date _____

Adresse _____ Tél. maison _____ Tél. travail _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Signature du participant _____

(ou du parent ou tuteur légal si le participant est un mineur)

LeDroit

VOTRE HOROSCOPE, LE LUNDI 23 JANVIER 2012

capricorne Tout complexe du 22 déc. au 20 janv. minant votre estime personnelle devrait être éliminé immédiatement. Chez votre Signe voisin, la Nouvelle Lune en Verseau qui inaugure le Nouvel An chinois devrait accentuer votre pouvoir de séduction. C'est le temps de rayonner et de faire des flammèches, tant en société que dans votre intimité. Profitez-en, vous ne devriez laisser personne indifférent.

poissons En raison du climat du 20 fév. au 20 mars incertain apporté par la Nouvelle Lune en Verseau, certaines personnes devront peut-être altérer leurs plans, ce qui vous obligerait à modifier votre programme avec peu de préavis. Il est donc préférable de prévoir un maximum de flexibilité dans votre planification. Assurez-vous d'être au courant de tout changement horaire éventuel avant de vous rendre quelque part.

taureau On ne tire pas de coups de canon pour écraser une punaise. Avec aujourd'hui le climat de Nouvelle Lune en Verseau, angulaire à votre Signe, vous pourriez réagir excessivement à un geste que vous percevez comme une provocation. Vous gagnerez à répondre à tout affront de façon non agressive, histoire d'amener subtilement l'autre parti à prendre conscience de son manque de sérénité.

cancer Le climat de Nouvelle Lune en Verseau exerce une influence sur les rapports de force et les relations de dépendance. Le comportement d'individus possessifs peut se faire plus étouffant, tandis que celui de gens indépendants peut sembler vaguement désintéressé. Il est important de prendre en considération le caractère éphémère des remous d'un cycle Lunaire... Le calme reviendra sous peu.

vierge Ce lundi ne s'annonce pas désagréable, mais ne vous attendez pas à naviguer sur une mer tranquille, car la Nouvelle Lune risque de susciter quelques remous! Il y a beaucoup d'instabilité dans l'air et les données dont vous disposez pour prendre une décision peuvent encore changer. Tous deux logés dans votre axe zodiacal, Mars et Vénus intensifient votre charme, ce qui vous aidera à impressionner quelqu'un...

scorpion La vie est courte, mais un sourire ne prend qu'une seconde. La Nouvelle Lune en Verseau peut affliger votre moral, mais vous n'obtiendrez pas grand-chose des autres si vous laissez paraître votre mauvaise humeur. Afin de vous soulager, vous devriez confier vos états d'âme à une personne de confiance. Il est toutefois déconseillé d'en faire part à toutes les personnes que vous côtoyez.

verseau Si la Nouvelle Lune du 21 janv. au 19 fév. en Verseau de ce 23 janvier, début de l'An chinois, vous met le sourire aux lèvres, c'est principalement attribuable au fait que les gens qui vous entourent ne feront rien pour vous contrarier. En fait, le bonheur risque de provenir de la bonne disposition des autres à votre endroit et de leur coopération. Possibilité de faire découvrir quelque chose à une personne qui vous est chère.

belier En ce début de semaine, le climat de Nouvelle Lune en Verseau peut être la cause de quelques remous, mais il vaudra mieux parler que de garder silence. Les meilleures excuses ne doivent pas se limiter uniquement à de simples paroles, mais se traduire en gestes concrets. Pensez-y si vous désirez vous faire pardonner, ou inversement, si quelqu'un semble manifester le désir de vous reconquérir.

gémeaux S'effectuant au trigone de votre Signe, la Nouvelle Lune en Verseau vous réserve un lundi stimulant et émouvant. Un événement pourrait vous attribuer davantage de reconnaissance publique et de prestige sur le plan social. Malgré cela, c'est au niveau de l'intimité que vous aurez l'occasion de faire le plus d'étincelles. Le moment est opportun; n'hésitez pas à formuler une proposition.

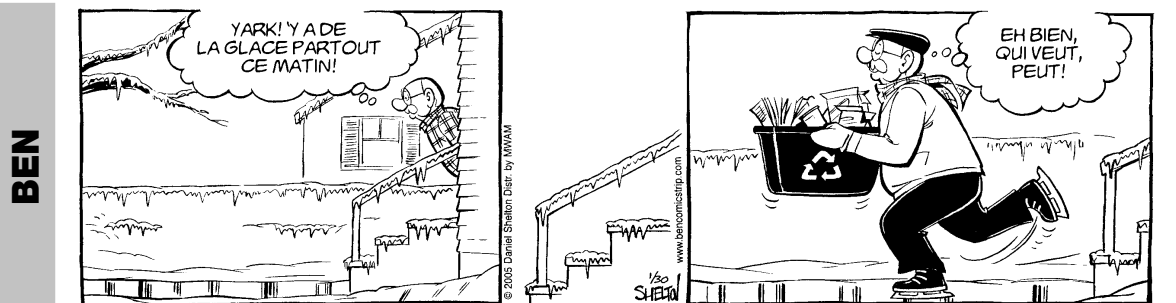
lion La Nouvelle Lune en Verseau, face au Lion, annonce une effervescence des activités sociales. Une sortie dans le monde peut marquer un tournant ou un nouveau départ. Il suffit de demeurer flexible et de ne pas vous arrêter aux notions préconçues. L'option qui a priori vous emballe le moins peut s'avérer être la plus profitable, ou du moins la plus amusante. Ne reculez pas devant une nouvelle expérience.

balance S'effectuant au trigone de votre Signe, la Nouvelle Lune en Verseau devrait vous stimuler. Du moment que les autres éprouvent l'envie de vous faire plaisir, vous ne devriez ressentir ni scrupules ni malaises à accepter un traitement royal. C'est le temps de vous laissez gâter et de profiter pleinement de la situation. Tout ce qu'il vous reste à faire c'est de manifester votre appréciation.

sagittaire Étant donné qu'elle s'effectue au sextil de votre Signe, la Nouvelle Lune en Verseau ne devrait pas vous être problématique. Cependant, n'oubliez pas que ce climat Sol-Lunaire peut rendre certaines personnes plus susceptibles ou énervées, et que conséquemment, leurs réactions peuvent être quelque peu imprévisibles. Vous contournez un problème en prenant la peine de peser vos mots.

Les petits bonshommes

23012012



CITATION SECRÈTE

23 janvier 2012

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Sigmund Freud

E	M	N	N	T	N	A	C	I	E	N	U	N	C
E	I	A	N	O	L	D	A	S	C	R	O	N	S
L	S	C	S										

SOLUTION
du dernier numéro
Tout obtenir afin de pouvoir tout mépriser.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

			3	5				6
4	6			2	3			8
			4		2			
		5	1			6		
6	1			9	8			3
		6		2	5			9
	9					7		
	7	8		9				1

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1988

Solution du dernier sudoku

4	3	6	9	1	2	5	7	8
7	9	5	3	8	4	2	1	6
1	8	2	5	7	6	9	3	4
8	4	3	6	5	9	7	2	1
2	7	1	8	4	3	6	9	5
5	6	9	7	2	1	8	4	3
9	1	8	2	3	5	4	6	7
6	5	4	1	9	7	3	8	2
3	2	7	4	6	8	1	5	9

Par Fabien Savary 1987

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

Horizontalement

- Qui inspire l'aversion.
- Tendre - Intervalle.
- Manouches - Supprimée.
- Sa capitale est Salt Lake City - Petit groupe - Marque le moment.
- Il a scellé une alliance avec Dieu - Cours d'eau des régions sèches.
- Mère d'Abel - Cailin - Affluent du Rhin.
- Oeuvre nipponne - Estrade entourée de cordes - Drogue.
- Tintin y est allé - Fait avancer le cheval.
- Un jour de congé - Évoque l'appétit.
- Poteau où étaient exposés les criminels - Courbé.
- Paresseux - Découper.
- Bouleversement - Qui tire une vive satisfaction de.

Verticalement

- Preuve à l'appui ou à l'encontre d'une proposition - Dans l'abcès.
- Vient au monde - Contiguë.
- Métal blanc - Utile pour nettoyer.
- Sa capitale est Boise - Tourbillon d'eau.
- Conifère - Faire paraître.
- Palmier - Pronom indéfini - Exprimée.
- Lévrier arabe.
- Interjection - Article - Pétulant.
- Image sainte - Détruit.
- Hallucinogène - Principe chinois - Mille-pattes.
- Est formée dans le foie - Attirer.
- Déployer - Maman.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

23 janvier 2012

No 2899

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	I	A	N	I	S	T	E	A	M	E		
2	E	C	R	A	N	A	N	A	S				
3	L	I	E	S	S	E	F	L	O	T	S		
4	U	N	A	P	O	L	E	O	N	A			
5	C	H	E	L	I	C	E	R	E	A	Y		
6	H	A	E	R	E	S	S	K	I	E			
7	E	R	G	A	N	T	I	A	G				
8	M	O	N	T	E	S	A	B	R	E			
9	R	O	U	E	R	S	O	R	B	E	T		
10	A	N	T	O	I	N	E	R	A	L	E		
11	N	I	E	C	E	R	V	E	L	E	T		
12	D	E	S	U	E	T	E	T	E	T	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

101-114	AVIS
201-260	MARCHANDISES
301-326	SERVICES
332-374	EXPERTS

380-390	SERVICES DIVERS
401-424	EMPLOIS
501-544	LOGEMENTS
551-578	PROPRIÉTÉS

601-624	COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730	VÉHICULES
AVIS	NÉCROLOGIQUES

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 \$ / semaine payable au compte. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 \$ par année, et les autres pays : 1 053,78 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

210 AMEUBLEMENT ET ELECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1 LAV./SÉC., POËLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

MAGASIN BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, vente d'appareils ménagers, garantie 90 jours, livraison gratuite, ramassage des vieux appareils. 819-669-0697.

222 MUSIQUE

AUDITIONS, guitariste de très haut calibre recherche chanteuse versatile, 819-643-0066.

228 ANIMAUX

2 ADORABLES chiots SHETLAND, mini colley, vaccinés, 819-986-3968.

CHAT adorable, affectueux, beige, rayé gris, castré, 1 an, 25\$, 819-770-2519.

CHIOTS à vendre, chihuahua, 8 semaines, 500\$, 613-218-5070.

CHIOTS berger allemand pur sang, noir et tan, 9 sem., vermifugés, père et mère sur place, 300\$, 613-443-5307

FERME GOLDEN RETRIEVERS
Prêt maintenant, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Hammond, 613-487-3150, goldenmarenegere.com

PENSIONNÉS pour gros chiens, à la campagne, près de la ville, enclos extérieur 200x200, enclos intérieur chauffé, place limitées, 819-281-8146.

PITBULL style "bully", 2 bleus, 2 brun pâle, très rare dans la région, 613-913-6909

PRIX d'ami. Chiots Yorkshires, mâle et femelle de 3 livre à 5.5 livres, vaccinés, vermifugés, 350\$, 819-587-2342.

ROTTWEILERS, chiots de qualité, élevage familial, parents sur place, vaccinés, 400\$/ch. 8 sem, 819-467-2033

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS chauffage, secteur LIMBOUR, Cantley, ESCARPMENT LIMBOUR, livraison, 819-635-8326.

BOIS franc, sec, non fendu, non livré, 50\$, 819-328-0937 ou 819-923-9663

254 MATÉRIAU

J.P. DUBOIS (produits forestiers)
A1 Planches de bois franc, brut, séchées pour ébéniste, pin blanc, moulures, escaliers, planchers et autres, directement du fabriquant, 819-923-9663 ou 819-328-0937.

PORTE en pin, 45\$. Fenêtre neuve, prix de liquidation. Paquet de bois spécial bricoleur, 20\$. Meuble collection artisan, nous payons les taxes. Révêtement mural, 0.29\$/pi linéaire. PRO PIN, 819-663-5666

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX à partir de 4,99\$, Musica Monette, 819-663-9999.

NOUVELLE ANNONCE!
INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

NOUVELLE ANNONCE!
★★★★
TABLE DE billard 4' X 8' pour débutant, toute équipée, demande 300\$ ou meilleure offre, 819-893-0909.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
2 2/3% hypothèque
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
- Aucune évaluation requise
- Plusieurs solutions alternatives disponibles
- Déboursés rapide
Appelez-nous maintenant:
819-893-3394

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HARCELÉ PAR VOS CRÉANCIERS,
incapable de payer vos dettes,
un versement par mois, 0% d'intérêt.
Lemieux, Pomerleau et Associés,
syndics de faillite, 819-568-6341.

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, 1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA. 819-777-7847.

304 COMPTABILITÉ

NOUVEAU!

COMPTABLE offre des services de tenues de livres et déclarations d'impôts informatisés, 819-503-0305
hardy.isabelle@videotron.ca

TENUE de livres - rapports d'impôt, 819-669-1828

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, etc., 819-712-2756

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS DANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS DE MASSAGE SUÉDOIS - Une fin de sem. pour expérimenter les manoeuvres de base. A l'école de massage Raymond, 385 Brébeuf. Les 28 et 29 janvier, 150\$ par personne ou 275\$ en duo. 819-775-6417.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

312 COURS DE MUSIQUE

COURS de piano le jour: lundi, mardi, mercredi; pour débutant. Retraité(e)s, osez!! Secteur Hull, 819-770-8570.

314 GARDERAI ENFANTS

BUCKINGHAM, 20\$/jour, places disponibles. Roxanne au 819-281-2623.

ÉDUCATRICE diplômée garderait à votre domicile, soir et fin de sem., secteur Hull, 819-205-1158.

EXCELSIORI
Précolaire privée (2-5 ans) - Éducation complète pour préparation à la maternelle. 819-778-8889
www.excelsiori.ca

GARDERIE à 7\$, 1 enfant 3 ans et +, secteur Plateau, 819-776-4761.

GARDERIE à 7\$/jour, Manoir des Trembles, 1 place disponible, 3 à 5 ans, 819-778-6710.

GARDERIE éducative, ouverture biont, secteur Labrosse, 819-930-1328.

GARDERIE Le Château Aux Petits, place disponible, 12 mois à 5 ans. Ouvert 24/24, rue Caron, 819-700-0133

GARDERIE privée Béby Zoo, places disponibles de 12 mois à 5 ans, secteur Gatineau, 819-503-0756.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE et facial, reçu, 819-700-0490, 819-776-5444.

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

MASSAGE suédois, 1h/60\$, 1h30/80\$, rabais pour femmes 1h30/70\$, rabais pour couple 10%, Daniel au 613-668-2053.

VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

318 SOINS DE SANTÉ

AUCUNE diète, perdez le mauvais gras, équilibrez la glycémie, le cholestérol, hypertension, 819-281-4034

MASSAGE professionnel, thérapeutique, suédois et de relaxation, 50\$/h, Appeler Manon, 819-893-3158.

384 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403, conférence - www.madameB.ca

386 MESSAGES PERSONNELS

100% MASSAGE 5★ danse sexy, ARIEL: 819-209-1026.

100% MEILLEUR massage asiatique, propre, nouveau personnel 819-776-4390

100% SEXY ♥ SPECIAL, 2 pour 1 ♥ film xxx, très chaude, 819-208-4229

18 ANS, 5'6, 100 lb, 34 C, JESSICA, la petite princesse de vos rêves, service complet, (819)930-2096

386 MESSAGES PERSONNELS

24 HEURES
Vous ne regretterez pas le toucher d'Ange, 177 St-Joseph, Hull, 2e étage 819-777-4359, www.177st.com
45 St-Joseph, Hull, 819-595-1085.

45\$ pour 45 minutes, 613-697-4829
www.lunamassagepa.com

819-208-6527. SENSATION +, discret, homme pour homme, Stéphan.

ALEXISS, très belle massage, exotique, sensuelle, discrète, anglaise, 819-770-6661.

BEAUCOUP + qu'un bon massage 819-209-1512

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.

CHANTAL, 215 lbs, 44 DD, massage ♥ nue, privé. 24h. 819-208-6902 ♥

EXCELLENT massage pour homme par homme, Yan, 819-210-0073.

MASSAGE Évelynne, massage parfait, ne cherchez plus. 819-351-5845.

★ Massage exquis par belle femme, 8 à 20 h., 819-205-2772 ★

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

PAMELA massage érotique, 100\$, Spi 4, 34DD, 110 lbs, blonde mature, aucun complet, 819-208-0222

388 SERVICES D'ESCORTE

00000000000000000000000000000000
AMAZON
Service discret 24/7
engageons, isa: 819-208-3073

36F MÉLISSA, 10h à 18h, près du bar 77, 819-439-6969
♥♥♥ AMANDA ♥♥♥♥
819-665-4088

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, 819-663-7935.

ANGIE, 19, Latika, 18, Sarah, 44, Alexie 28, engageons, 819-329-1611.

BELLE italienne de 22 ans, reçoit à partir de 9h, Lexxus 819-208-9686.

♥♥♥ BELLE JENNY ♥♥♥♥
Se déplace seulement 819-592-2508.

Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

CRYSTAL
♥ 21 ANS, petite blonde sexy, 819-319-6056 ♥

EBONY
Jolie demoiselle noire, 26 ans Ex danseuse, ouverte d'esprit 5'5", 115 lb. Reçois et se déplace 613-325-9682

FEMME séduisante Angelica déplace/reçoit, 613-315-2274.

♥♥♥ GINGER ♥♥♥
très jolie, mature, sensuelle, anglaise, discrète. 819-770-9998.

KATIA, 40DD, chaude, 24/7, déplace/reçoit, grasse, 819-700-0411.

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

Massage 40\$, mulâtre, Pte-Gatineau, 38 DD, films xxx, privé, 819-328-4669.

Nouvelle pornstar de Montréal, reçoit, blonde, yeux bleus, ouverte à tout., 613-301-7611

★STELLA★, à partir de 9h, 819-208-5098

408 OFFRES D'EMPLOI

A. POTVIN Construction Limited

AGENT DE SANTÉ ET SÉCURITÉ
A. Potvin Construction Ltd, est à la recherche d'un(e) agent de Santé et Sécurité pour la gestion administrative des dossiers avec la CSPAA, et les règlements du OHSAA avec le Ministère du travail de l'Ontario.

RESPONSABILITÉS :

- Coordonner et planifier les activités réglementaires à tous les niveaux de gestion.
- Présenter des sessions de formation dans le domaine de la sécurité.
- Promouvoir des améliorations continues dans le programme de Santé et Sécurité de la compagnie.

Le candidat doit posséder d'excellentes aptitudes en communication, de l'expérience en Santé et Sécurité dans le domaine de la construction. Doit être bilingue, posséder un certificat de compétence de la CSPAA, et une formation en RCR.

Les candidat(e) s intéressé(e)s peuvent faire parvenir leur résumé par:

Courriel électronique : employment@potvinconst.com
Télécopieur : 613-446-6676

Nous remercions tous les candidat(e)s, mais seulement ceux retenus seront contactés.

408 OFFRES D'EMPLOI

CRFC FCRC
Communauté Radio-Franc de Gatineau
Le Forum québécois de la radio communautaire

AGENT(E) de programmes, Fonds canadiens de la radio communautaire. Responsable de la distribution des fonds. C'est un poste à temps plein et permanent. Date limite le 31 janvier, www.fondsradiocommunautaire.org

AYLMER Collision recherche chauffeur de remorque avec exp., temps plein, jours et soirs de sem., secteur Aylmer. Jean-Marc 819-684-4251 ou 819-213-0879 entre 8h et 16h.

BESOIN D'UN EMPLOI À TEMPS PLEIN? Recherche personnes énergiques, motivés, travaillantes et bilingues, 10 postes de disponibles immédiatement. Formation donnée pour candidats sélectionnés, environ 900\$/semaine, 1-866-749-1733.

BILLARD TERMINUS HULL recherche cuisinier(ère), 35h/sem., avec expérience, horaire flexible. Vous présenter avec cv au 84 Jean-proulx.

CHAUFFEUR CAMION demandé(e), Qué.-Ont.-Etats-Unis, plate-forme (flat bed B-Train), 819-427-5629.

CHAUFFEUR de camion classe 1, avec expérience, connaissant région Ottawa/Montréal. Envoyer C.V. par fax: 613-739-3961

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

408 OFFRES D'EMPLOI

EXPLOITEZ votre potentiel. Devenez votre propre patronne! Revenus intéressants, heures flexibles, gros bonis! Cadeau 140\$. 819-776-9223

Weed Man

GAGNER 13.00 \$ / HEURE + COMMISSION!
VENTE PAR TÉLÉPHONE
Nous sommes présentement à la recherche de gens dévoués et motivés par le succès pour appeler nos clients de 2011 et les renouveler pour l'an 2012.

Nous avons d'excellents taux de commission
13.00 \$ DE L'HEURE GARANTIE
En moyenne, les agents gagnent 15.00\$ - 18.00\$/h.

Bonis et opportunités d'avancement. L'expérience est un atout mais non obligatoire.

Appelez dès aujourd'hui, vous n'allez pas le regretter!
greatjobs@weedmanottawa.ca
819-777-1710

INSTALLATEUR de pavé-uni ("interlock") avec exp. appelez 613-830-1940

★★★
INVESTISSEZ DANS LE CAFÉ et devenez financièrement indépendant. J.C. Desrochers 819-664-3667.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), temps partiel, pour pizzeria à Masson-Angers et Buckingham 819-328-0848.

les experts 613 562-0222

RUBRIQUES 332-374 1-800-267-9555

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

INSTALLATION cinéma maison, vente "speakers", "ampli", "ipod dock", radio. Dimension Audio au 819-665-8716.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussie
1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222
www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

FERAIS ménage maison privée, Gatineau et env., Sophie 819-208-7924.

POUR votre entretien ménager, résidentiel et construction neuve, prix abordable, Sophie, 819-790-1822.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100%, 30 ANS exp. B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE, 819-743-5880, 819-743-2206.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

15 ANS d'exp., rénovation int./ext., excavation, fissure et infiltration d'eau, RBQ, 819-213-2390

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

A1 RÉNOVATION EXPERT
spécialisé en rénovation de tous genres, finition s/sol, s/bains, patios, garage, rallonges, etc. Licencié RBQ et APCHQ, 819-827-4440.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations, réparations, S.O.S.) RBQ, 819-328-2595.

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext. Travail garanti. Tél. Service hommes à tout faire, 819-328-2529

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

MONTEUR de charpente, rénovation int. et ext., licence RBQ, estimé gratuit, 819-635-7974 ou 819-921-3748.

PARTITIONS, gypse, joints, plafonds suspendus. Oscar, 613-552-7726.

RÉNOVATIONS générales int./ext., travaux après sinistre, adaptation de domicile pour personne à mobilité réduite, RBQ, 819-664-1127.

RÉNOVATIONS, s/bains, s/sol, patio, plancher flottant, peinture, plomberie, homme à tout faire, 819-790-9620.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉNOVATIONS tous genres, s/bains, armoires cuisine personnalisées, qualité/prix garantis, 819-766-2576.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

3^e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, grattage de plafond texturé, licencié Québec, 819-663-1560

PEINTURE intérieure, petits contrats, petits prix, travail soigné 819-776-3209

★★★
* BOISERIE BEAULIEU *
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT À BAS PRIX. 819-962-1313

408 OFFRES D'EMPLOI



MENUISIERS à l'heure avec expérience demandés, pour charpente (framing) pour ferme de toiture (truss), fond de clouage (backing & strapping), pour projets de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Doit posséder outils nécessaires et son propre moyen de transport. Téléphonez Denise au 613-446-2203, poste 249.

NOUVEAU!

MOTO GATINEAU

Commerce de moto et VTT recherche un(e) préposé(e) aux pièces. Temps plein, incluant les samedis, 9h à 15h, ponctuel(le), bilingue, entreprenant, agilité physique et bonne connaissance des ordinateurs, immédiatement. C.V. au 656, boul. Maloney Est, Gatineau ou télécopieur: 819-663-8861.



Nous recherchons chauffeur classe 3 pour conduite de véhicules de travail, tel que «5 tonnes» etc. Cette personne sera aussi tenue de compléter des tâches paysagères (été) et de déneigement (hiver) ainsi que divers tâches de maintenance extérieure. Salaire à discuter selon l'expérience. Téléphone: 613-552-8671/ télécopieur: 819-617-1407/ courriel: info@topqualityexteriordesign.com

NOUS recherchons main-d'oeuvre pour déneigement : saison 2011-2012. Travaux divers : déneigement, étendre abrasifs, installer styromousse, réparations, etc. Candidat(e) sera disponible lors d'accumulations de neige (soirée, fin de semaine, etc.). Permis classe 5 un atout. Positions permanentes aussi disponibles pour la saison d'été (paysagement). Téléphone : 613-880-0968 / télécopieur : 819-617-1407 courriel : info@topqualityexteriordesign.com

NOUVELLE ENTREPRISE de café Nous avons besoin de représentants pour tout l'Ontario et le Québec. 819-503-5107, 819-210-9841.

PLOMBERIE LALONDE recherche Technicien avec exp. en déblocage d'égoût et petite réparation de plomberie, 819-663-6330 demandez Marc Gauthier

PRÉPOSÉ(E) pour soins et tâches ménagères chez une dame handicapée. 819-561-9564.

PROFEX

recherche chauffeur/livreur, idéal 25 ans minimum, bonne forme physique, dossier de conduite impeccable, bilingue et classe 3 un atout, Qc/On. 819-776-1515.

Q RESIDENTIAL est présentement à la recherche d'un couple pour gérance résidentielle pour logements à Hull et Ottawa. Couples matures requis, expérience non nécessaire, formation offerte. Loyer fourni, salaire, bonus et bénéfices. Faire parvenir votre C.V.: ccloutier@qresidential.ca ou par fax: 613-233-6446.

Faites-en l'essai

Recherche camelot pour distribution de circulaires à Gatineau, 819-986 9883.

RECHERCHE charpentier menuisier minimum 3 ans d'exp., dans l'isolation int./ext., possédant carte CCOQ valide, et Santé Sécurité au travail. Envoyez C.V. à giluc@zid.com ou par fax au 819-595-6998 ou demandez Luc au 819-743-8951.

RECHERCHE éducatrice avec certificat, 819-205-0922.



Recherche **ÉQUIPE DE CHARPENTE** (framing), ferme de toiture (truss), fond de clouage (backing & strapping), pour projets de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Doit être enregistré avec CSPAA (WSIB). Doit posséder outils nécessaires et son propre moyen de transport. Téléphonez Denise au 613-446-2203, poste 249

RECHERCHE personnel pour fabriquer et installer armoires de tous genres. Pour postuler: 819-893-1058.

RECHERCHE personne mature, poste à combler de soir (Aylmer), temps partiel 20h, du lun. au ven. Envoyer C.V. par courriel 1-2-3_toutestpropre@hotmail.ca ou Diane au 819-923-3587

408 OFFRES D'EMPLOI

Livres demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit et Ottawa Citizen dans les secteurs Messines et Bouchette

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au 613-562-0555 ou 1-800-267-6961.

LeDroit

SOUDURE GÉNÉRALE AML

Recherche un soudeur avec 5 ans d'exp. dans la fabrication d'escaliers et garde-corps, salaire très compétitif, 613-880-2061 ou fax: 819-663-3398.

TREMBLAY GAGNON AVOCATS

recherche **adjointe juridique**, salaire compétitif, exp. en secrétariat juridique requise, bilinguisme un atout. Envoyez C.V. à: afgagnon@tremblaygagnon.ca ou par fax: 819-663-4366.

URGENT, aide familiale résidante à la maison, temps plein, pour prendre soin de notre fils, 819-439-6775

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

PAYANT Compagnie internationale, amusant, flexible. Idéal maman à la maison, cadeau de 100\$, 819-595-9536.

POSSIBILITÉ 1,000\$+/sem.+boni.

Cie internationale. Clientèle établie. Formation. Auto. DES. 819-664-5273. C.V. à: liberteamp1962@hotmail.com

412 PERSONNEL DE BUREAU

BILINGUE, exp. en assurance générale, envoyez C.V. à desjardins.insurance@bellnet.ca ou par télécopieur: 613-241-0352.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) demandé(e) pour laboratoire d'orthèses plantaires, aucune exp., formation sur place, poste immédiat à temps plein, C.V. par courriel à: dbelanger.cpo@videotron.ca

PHARMACIE RECHERCHE TECHNICIEN(NE),

bilingue, temps plein. 819-777-5273, fax: 819-777-4438.

RÉCEPTIONNISTE-secrétaire dentaire, bilingue, temps plein ou partiel. Envoyez c.v. à: tanngu99@yahoo.com

SECRÉTAIRE dentaire, temps plein, bilingue. C.V. par fax: 819-778-0887.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE SPA recherche coiffeur(euse)s, bonne rémunération, et massothérapeute, 819-790-0048.

BEAUTÉ Prestige, cherche coiffeuses, technicienne en pose d'ongle, clientèle fournis, 819-968-1415

NOUVELLE ANNONCE!

COIFFEUR(SE), avec nouveau système de rémunération, 819-210-5000.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-cuisinier avec exp. à temps partiel, pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demandez le gérant.

Café ALPENGRUSS cherche aide cuisinier(e), temps partiel ou plein, en personne ou téléphone, 831 chemin Riverside, Wakefield, 819-459-2885.

NOUVEAU!

CAISSIER(ERE) et aide au comptoir demandé(e), au Café Yummies, bilingue, avec exp., lundi au ven. de jour. Eli : 819-712-0802

NOUVELLE ANNONCE!

CHEF - La Ferme MARIPOSA située à Plantagenet, Ont. (45 à l'est d'Ottawa) est à la recherche d'un Chef de cuisine - temps plein. www.mariposa-duck.on.ca ou Suzanne (613) 673-5881.

ÉCOLE SECONDAIRE D'ARCY AYLMEYER

Cuisinier(e) avec exp. du lun. au ven. de 7h à 14h, Johanne: 819-639-7472.

SERVEUR(se), temps plein/partiel, 68 rue Main, Gatineau, 819-663-1266.

TUTTI FRUTTI recherche cuisinier(e) ou sous-chef, avec exp., temps plein, 613-282-6878 ou 613-882-7890.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

RECHERCHE poseur de gypse et système d'intérieur au travail ou à l'heure, avec carte CCOQ, 450-420-0606, ext: 229.

501 LOGEMENTS À AYLMEYER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ch. de la Montagne, entrée privée, idéal pour personne seule, 650\$, 1er fév., 819-962-0934 après 16h ou crochon3@sympatico.ca

2 CHAMBRES de luxe, semi-dét., neuf, bois, céramique, cuisine de rêve, 950\$ chauffé, éclairé, 819-664-0629.

AYLMER, condo Chabibat 2 chambres, 391 #3 rue Front, planchers flottants salon et s/dîner, pas d'animaux, libre immédiatement, 950\$, non chauffé, non éclairé, 613-223-4946

AYLMER, condo Chabibat, 2 chambres, 437 #3 rue Front, pas d'animaux, libre immédiatement, 950\$, non chauffé, non éclairé, 613-223-4946

AYLMER, condo Chabibat 2 chambres, 453 #1 rue Front, planchers flottants salon et s/dîner, pas d'animaux, disp. 1^{er} avril, 900\$, non chauffé ni éclairé, 613-223-4946

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-246-4663, brigil.com

TOUT rénové, 2 étages, 1,200 pi car., 2 chambres, 2 s/de bain, belle cour arrière privée, 2 stat., 1,000\$/mois, 819-955-7335.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, rénovée, bien située, propre, libre, 50 ans et +, 650\$/mois, Marc: 819-213-0722, Denise: 819-213-9998.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, entrée privée, 650\$, 819-243-5755.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, 600\$, demi s/sol, pas de chien 819-665-2663.

1 CHAMBRE, 570\$/mois, secteur paisible, entièrement rénové, 1 remise ext., stat. possibilité de 2. Michel: 819-213-2544.

1 CHAMBRE, 585\$, secteur Templeton, près autoroute 50, immeuble récent. Michel au 819-213-2544.

1 CHAMBRE, complètement rénové, ST-René Est, 600\$/mois, 2 stat., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux et vérification de crédit. Alexandre au 613-724-8086.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 580\$, eau chaude, 819-776-0593.



1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

APPARTEMENTS À LOUER
(secteur Touraine)
3 1/2 à partir de 550\$
Appeler Claudette
au : 819 243-3770
Cell : 819 208-1882

1 CHAMBRE, près Promenades, 3 appareils, buanderie, pas d'animaux, balcon, 575\$, 819-595-9093.

1 CHAMBRE, rue St-André, libre, propre, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, 613-791-6561.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, 540\$, pas d'animaux, 819-561-5434.

1 CHAMBRE, s/sol, partiellement rénové, prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., pas d'animaux, libre, 525\$, 819-790-9379.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, face au parc, app. rénové, stat. Paul au 819-213-1521.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$590 +. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, 819-213-1995.

2 BELLES CHAMBRES, face aux Promenades, rez-de ch., balcon, portes patio, 1er mars/avril, 560\$/mois, 819-772-5263.

2 BELLES chambres, libre, neuf, grand, luxueux, système d'alarme, cour arrière boisée et clôturée, remise, 819-663-3409.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 675\$, prises lav./sec., 819-770-3478.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1 CHAMBRE ET 2-1/2 PIÈCES, Le Mont-Joye, chauffés, éclairés, libres. 819-243-4410. Visitez notre site: immosavoie.com voir diapo

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois à 395\$, chauffé, refait à neuf, plancher flottant, porcelaine, 695\$/mois, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 665\$, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, balcon, 819-743-4985

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois à 395\$, plancher flottant, céramique, refait à neuf, 785\$/mois, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1^{er} avril, 339 boul. La Vérendrye, 645\$/mois, non chauffé, non éclairé, semi s/sol, prises lav./sec., remise ext., 819-775-8389.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 675\$, prises lav./sec., 819-665-0017.

IMMOGEST-BRIDGEPORT
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Hull
Jeannine 819 213-3455
Aylmer
Michel 819 213-2544
Gatineau
Sylvie 819 360-1031
Ginette 819 246-9144
Paul 819 213-1521
Paul 819 213-0407

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./sec., propre, tranquille, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, 705\$, 164 La Vérendrye E., 819-568-4766.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, 695\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique non chauffé, ni éclairé, idéal pour 50 ans +, vacant, et un unité pour le 1er mars, 800\$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, balcon, 650\$ et 695\$, 819-595-9093.

2 CHAMBRES, 2^e étage, près de tout, idéal pour femme seule, pas d'auto, 600\$ chauffé, éclairé. 819-661-1373.

2 CHAMBRES, 667 Notre-Dame #5, haut triplex, non chauffé, non éclairé, 685\$, 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 83 La Baie, avril, 685\$, salle d'ordi, lav./sec., non chauffé ni éclairé, cour, stat., remises, balcon, non-fumeur, pas d'animaux, idéal couple tranquille. 819-561-5344.

2 CHAMBRES, buanderie, eau chaude incl., secteur La Vérendrye/Gréber, 675\$, Eric au 819-743-6611.

2 CHAMBRES, complètement rénové à neuf, luxueux, non chauffé, ni éclairé, 745\$-895\$, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat., chauffé/éclairé Coup de coeur assuré! 895\$, 819-664-4460.

2 CHAMBRES, fév., propre, 700\$, non chauffé, non éclairé, 613-868-8960.

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

MOT MYSTÈRE

OUTILS - Un mot de 8 lettres

E	T	T	E	N	E	R	E	C	N	I	P	A	L	A
E	M	U	A	L	L	I	U	G	F	G	A	F	F	E
D	U	A	T	E	L	L	I	C	U	A	F	S	E	E
I	C	I	S	A	I	L	L	E	G	O	I	N	E	L
A	F	C	L	E	V	N	O	F	C	M	G	T	L	L
B	R	E	G	L	E	A	S	U	A	O	U	E	L	E
L	N	I	M	U	H	V	A	T	C	B	B	R	E	R
E	P	P	O	H	C	E	S	A	R	H	C	U	P	U
Q	R	L	R	T	T	T	Q	L	A	U	E	O	E	O
U	I	A	S	E	N	T	U	O	T	S	M	T	I	T
E	O	N	P	M	I	E	E	C	E	I	H	E	E	N
R	L	O	A	B	V	V	U	H	A	N	G	V	N	T
R	C	I	C	A	E	G	E	E	U	E	I	E	E	T
E	A	R	I	S	A	E	L	L	I	R	D	A	M	E
F	R	A	P	E	U	S	I	N	A	G	E	M	I	L

ALENE

BUTE

CHEVILLE

CISAILLE

CLE

COGNEE

COIN

DAME

DIABLE

DRILLE

ECHOPPE

ECOBUE

ECOPE

EGOINE

EMBASE

ENTOIR

EQUERRE

ETAU

FAUCILLE

FER

FUT

GAFFE

GUILLAUME

HIE

INSTRUMENT

LEVIER

LIME

LOUCHET

MORS

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, pas d'animaux, 750\$, non chauffé ni éclairé, s/lavage, 2 stat., remise, libre, 819-669-8206

2 CHAMBRES, près des Promenades, 850\$ chauffé, éclairé, câble, pas d'animaux, libre. Pierre au 613-724-9377.



2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.



2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes âgées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 715\$. 819-328-4845.

Logements à louer 1-2-3 chambres et studios

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.



+2 CHAMBRES, prises lav./sec., 1 stat., 1^{er} mars, Curé Presseaut, immeuble tranquille, 695\$, 819-209-2572

2 CHAMBRES, secteur Lorrain, aucun tapis, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, mars, 615\$, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, style condo, libre, rénové, 2 stat., prises lav./sec., 725\$, pas d'animaux, 819-918-5304.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1^{er} fév., constr. 2005, prises lav./sec., aucun tapis, 875\$/mois, 819-243-4966.

3 CHAMBRES, 1^{er} mars, 1500 pi car., 880\$, hydro exclu, 819-893-3730

3 CHAMBRES, 2 étages, 2 s/bains, salon, cuisine, salle à manger, 819-669-5631, 613-698-7578.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 800\$, 819-918-5304

3 CHAMBRES, 3e étage, près Lorrain, triplex, plancher flottant, prises lav./sec., 2 stat., 885\$, 819-665-7835.

3 CHAMBRES, 760\$ non chauffé, non éclairé, 1^{er} février. 613-552-4476

3 CHAMBRES, 900\$, non chauffé, non éclairé, libre, 613-229-3859.

3 CHAMBRES, garage, chauffé, 1,100\$, 514-291-2526.

3 CHAMBRES, grand, rénové, 575\$, stat., libre 1^{er} fév., 613-282-9990.

3 CHAMBRES, haut de bungalow duplex, près boul. Aéroport, 925\$, pas d'animaux, Muriel 819-328-7921.

3 CHAMBRES, haut de duplex, balcon, frais peint, bois flottant, foyer, aspirateur central, prises lav./sec./lave-vaisselle, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, 885\$, 1^{er} fév., 819-772-8848.

3 CHAMBRES, haut de triplex, prises lav./sec., stat., 825\$, 819-771-1716.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./sec., stat., propre, 790\$, pas de chien, 819-643-1827.

3 CHAMBRES, maison en rangée ou semi, rénové, cour clôturée, stat., libre, 1,100\$, Marc: 819-213-0722 et Denise: 819-213-9998



3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, rue Napoléon-Groulx, libre, propre, non chauffé, non éclairé, 665\$/mois, 613-791-6561.

3 CHAMBRES, semi s/sol, 690\$ non chauffé ni éclairé, mars, 819-986-5352

3 CHAMBRES, tout inclus, 785\$, 819-246-7715.

4 CHAMBRES, 2 1/2 s/bains, près de tout, 1,350\$, 1^{er} fév., 819-931-1997.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425\$ à 605\$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigil.com

504 LOGEMENTS À HULL



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

146 BERRI, 2 1/2, tout incl., meublé, 695\$, 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 1^{er} mars/avril, 635\$, chauffé, éclairé, buanderie, plancher de bois, 819-665-0017.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1^{er} mars, haut Mont-Bleu, petit immeuble, impeccable, très spacieux, bois et céramique, paisible, 635\$, 819-664-1195.

1 CHAMBRE, Cité-des-jeunes, très grand, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 650\$, 819-319-4652, 819-328-4845.

1 CHAMBRE, fév., chauffé, éclairé, 650\$/mois, vieux Hull, 819-790-9003.

1 CHAMBRE, près Village Place Carier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rue Amherst, rénové, rez-de-ch., stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 535\$, 819-778-8789

1 CHAMBRE, rue Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 625\$, 819-771-2462



504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, rue Papineau, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 560\$, 613-558-0884.

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville de Hull, non chauffé, non éclairé, libre 1^{er} fév., 700\$, 819-962-5800.

FAUT VOIR!

1 et 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 739\$, 819-778-3266.

FAUT VOIR!

1 ET 2 chambres, 420 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 700\$, 819-771-4299.

40 rue Charles Albanel

LE BON STYLE + LE BON ENDROIT + LE BON PRIX

- Très spacieux
- Poêle / frigo
- Chauffé
- Stat. Inklus
- Bois franc
- Balcon
- Transport en commun tout près
- Dépanneur



1•2•3 chambres
À partir de 630\$/mois
819-777-5444

FAUT VOIR!

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 700\$, 819-778-3103.

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 745\$, 819-777-7410.

2 BELLES chambres, des Noisetiers, février. 819-209-4227.

2 CHAMBRES, bien situé, spacieux, frais peint, buanderie, chauffé, 675\$, 819-775-9867

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, 770\$, 819-329-5629

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, bois franc, secteur paisible, 800\$, libre 1^{er} fév., non chauffé, non éclairé, 819-635-6066 819-661-8013.

2 CHAMBRES, libre, 550\$, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, libre immédiatement. Chauffé-éclairé, poêle, réfrig., clim., et stat. couvert inclus, 850\$, près St-Joseph et Mont-bleu., 819-592-4440.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./sec., 700\$, pas d'animaux, non-fumeur, 819-771-5053

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, déc., prises lav./sec., 600\$, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, très propre, rénové, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, 615\$, libre. 819-661-3022.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, à 10 min. des bâtisses fédérales, 675\$, (819)777-1459

2 CHAMBRES, près Galeries, tout rénové, poêle et réfrig. neufs, chauffé, éclairé, 819-770-1771.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, prises lav./sec., près des galeries, 600\$, 819-665-7525.

2 CHAMBRES, réduction pour service de conciergerie, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, secteur du Plateau, boul. des Grives, libre immédiatement, 930\$/mois, 5 électroménagers, air clim., 819-931-1689.

HABITAT DU LAC LEAMY

**46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de
l'épicerie, pharmacie,
près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., 710\$, 613-738-1411

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Freeman, semi-s/sol, 1 stat., 830\$/mois, libre, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, centre-ville, 2 stat., pas d'animaux, 825\$, haut triplex, à voir! 819-923-4845.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 à partir de 625\$/mois

Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.

**200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613**

3 CHAMBRES, 1^{er} mars, Mont-Bleu, chauffé/éclairé 1,100\$. 819-776-0744

3 CHAMBRES, février, non chauffé ni éclairé, 740\$, 819-790-9003.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-776-4663, brigil.com

GARCONNIÈRE, rue Morin, 600\$ chauffé, 819-205-4106.

HULL, maison rénové 2010, rez-de-ch., 2 chambres, appareils, électro, secteur paisible, 895\$, (819)455-1052

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 1^{er} fév., 525\$ non chauffé, non éclairé, rénové, 819-661-8013, 819-635-6066.

2 CHAMBRES, libre, 270 av. Buckingham, remise, 620\$, 819-986-2600

2 CHAMBRES, libre, idéal personne seule ou âgée, boisé, stat. et remise, 630\$, références, 819-743-0208.

2 et 3 CHAMBRES, 1^{er} mars, 1 stat., 525\$ et 650\$, non chauffé, non éclairé, 819-281-9149.

3 CHAMBRES, complètement rénové, luxueux, 850\$, 819-329-5629.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 700\$, 819-209-6632, 819-328-2927.

4 1/2, NEUF, 900\$, chauffé, éclairé, rue Churchill, libre, 613-816-4150.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1^{er} fév., 130 Lombard, 3 1/2 pièces, prises lav./sec., 525\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-281-7550 ou 819-661-5141.

1 CHAMBRE, remise, entrée privée, stat., chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, 600\$, 1^{er} fév., 819-961-3334.

2 CHAMBRES, beau semi dét., cour, stat. et garage, libre, 1,100\$, Denise: 819-213-9998 ou Marc: 819-213-0722

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, bungalow, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 620\$, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 645\$, 819-961-3418, 819-930-3418.

2 CHAMBRES, style condo, très beau, rénové avec garage, 910\$, Denise: 819-213-9998 ou Marc: 819-213-0722

2 ET 1 CHAMBRES, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 550\$-825\$, 819-962-5031

3 CHAMBRES, céramique/bois, 2 stat., remise, 780\$, triplex, 819-671-1274 ou 819-360-4419.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, paisible, 700\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., cabanon, non fumeur, pas d'animaux, 1 personne seulement, 819-827-0672

2 CHAMBRES, 1,000 pi², 1^{er} mars, à partir de 750\$, 819-457-2901.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, non chauffé ni éclairé, 625\$, 819-776-1227.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 700\$, grande cour, 819-205-4106.

3 CHAMBRES, St-Pierre, 4 appareils, 625\$/mois, libre, 613-292-1923.

PERKINS-Condo, 2 chambres neuf, Métro/CPE, 740\$, 819-213-2223.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, grand, St-Pierre, grande cour, 700\$, 819-205-4106.

CHELSEA, à 2 min. du pont Alonzo, maison privée, 3-1/2, très grand, 1 chambre, poêle, réfrig. et meublé ou non, 650\$, chauffé, éclairé, idéal personne seule (étudiant(e) responsable et fiable), 819-827-5472.

GRAND 51/2, tout incl., à 5 min. de Thurso, libre, \$800, 819-985-1881.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., 765\$, 613-325-0683.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., 785\$, 613-325-0683.

3 CHAMBRES, 1^{er} mois gratuit, maison en rangée, lav./sec., rénovée, clôturée, stat., 1,200\$. Marc: 819-213-0722, Denise: 819-213-9998.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 613-824-4059, brigil.com

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, Tour Notre-Dame, 19^e étage, luxueux 3 1/2, meublé et équipé, vue panoramique, rivière, chutes, parlément, stat. int., 613-850-1050, www.picturetrail.com/condominium1



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, lav./sec., réfrig., poêle, clim., pas d'animaux, 15 rue Bruxelles app. 2, 1 stat., 670\$, références demandées et reçu du dernier loyer, 1^{er} déc., 819-561-0916 ou 613-294-7494

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, condo luxueux, très sécuritaire, système d'alarme et interphone, tranquille, stat. Pour inf., Jeanine: 819-213-3455.

BUCKINGHAM, condo neuf, 3 chambres, idéal retraité, 995\$, 819-210-0521

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigil.com

GATINEAU, 2 chambres, 1,150 pi car, 1 min. de l'autoroute, remise ext., 1^{er} mars, 920\$/mois, 819-923-0907.

GATINEAU, boul. Maloney, luxueux 3 chambres, 1,300 pi car., clim., foyer, 2 stat., 1^{er} mars, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, 975\$, références et crédit à vérifier, 819-643-9895.

HULL, Hautes-Plaines, 2 chambres, foyer, 5 appareils, remise, près autoroute 5, 825\$, 1^{er} fév., 819-775-2545.

HULL, Village Normandie, 2 chambres, rénovations de qualité, 2 portes jardin, foyer, 985\$, 819-643-2951

LES HABITATIONS DENAULT INC.
Pour vos besoins de gestions immobilières, 819-923-5112

522 GARÇONNIÈRES

CHELSEA, 1,5 km du pont Alonzo, loft, neuf, chauffée, éclairée, câble, stat., meublée, literie, entrée privée, s/sol, 675\$, 819-827-0492.

GARÇONNIÈRE beau, propre, rénové libre, 819-317-0309.

GATINEAU, 1^{er} fév./mars/avril, 495\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-743-4985.

GATINEAU, 515\$, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, rue St-André, références, 1-888-660-6119

Hull, St-Henri, chauffé, éclairé, 2 appartements, stat., extra, 515\$, 819-776-3514.

LIBRE, chauffée, éclairée, clim., appareils, buanderie, idéal étudiant(e) ou personne seule, St-René Ouest, près hôpital Gatineau, 500\$, 819-360-6780

PRÈS du Plateau, chauffée, éclairée, câble, Internet, idéal étudiant(e), 500\$, libre, 819-962-6539 après 18h.

524 CHAMBRES

146 BERRI, Hull, chambre à partir de 395\$ tout incl., 1-877-934-4354.

1-1/2 BORD DE L'EAU spacieuse, meublée, câble, près Gréber, 420\$, idéal travailleur, références, 819-246-0850

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, bien située, réfrig. et télévision dans la chambre, internet, tout inclus, partage de cuisine et s/bain, endroit tranquille, 480\$, 819-328-5927.

1 CHAMBRE, calme et respectueux, 425\$/mois tout incl., lav./sec. non-fumeur, libre maintenant 819-246-8166.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 350\$, 819-360-2241

2 CHAMBRES, idéal femme, non-fumeur(euse), tout incl., 819-503-0701.

524 CHAMBRES

30 ANS + de préférence, \$400, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., 819-319-3536.

74 KENT, chambre meublée, idéal homme, câble, 450\$. 819-328-6699.

À GATINEAU, dans belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2219.

À LOUER chambre et/ou colocataire, maison, Templeton, 819-918-6140

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, 350\$, libre immédiatement, près de tout. 819-684-7228.

BELLE grande chambre, meublée, propre, neuve, s/bain privée, tout inclus, idéal homme, 375\$, Cantley, 819-827-7719.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 395\$. Cell.: 613-698-8886

GATINEAU, 1^{er} fév., près Promenades, non-fumeur, éclairée, meublée, câble, 300\$. 819-561-0922, 819-962-5926.

GATINEAU, air clim., salle de bain privée, stat., 500\$, 819-663-8638.

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull, 8x16 (150\$), 16x16 (290\$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP

HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts, privés et sécuritaires, 819-770-4334.

612 COMMERCES À VENDRE

PETIT restaurant, tout équipé, bien situé, clientèle fidèle depuis 11 ans, 819-503-0978.

618 FRANCHISES À VENDRE**\$ PRIX RÉDUIT!**

FRANCHISE UPS, doit vendre rapidement. Liquidation, moitié du prix de la franchise originale. Secteur Hull, 819-561-0007 poste 249.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

CONDO commercial neuf- Printemps 2012. Superficie 1,000 pi car. et plus. Porte garage de 14 pi, zonage commercial/industriel. CDM Construction 819-360-2100.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

À LOUER! Pension personnes autonomes, 2,500 pi car., 7 chambres, avec piscine creusée, 613-292-9678.

Investissez dans l'immobilier

si vous faites plus de 100,000\$ de revenu annuel et vous avez plus de 25,000\$, pour inf.: 819-661-4409.

MAISON RETRAITÉS (Ontario), licenciée, 36 résidents, 100% subventionnée, profitable, 1,399,000\$. Luc Gauthier, Keller Williams Solid Rock, 613-733-3434.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1997, SATURNE, 4 portes, automatique, pneus d'hiver, 1,800\$ nég., très propre, 819-319-2165.

1999 TOYOTA Tercel, 4 portes, automat., 3,200\$ nég., 819-328-6990

2003 LANCER, manuel, équipé, 107,359 km, 3995\$, 819-568-2591.

2003 MAZDA Protegé, automat., toit, clim., 97,001km, 3995\$, 819-568-2591.

2003 SONATA, automat., équipé, 146,200 km, 3995\$, 819-568-2591.

2005 PONTIAC Sunfire, 4 portes, automat., certifiée, 4,000\$ nég., 819-921-1967

704 AUTOMOBILES

2003, Nissan Sentra, 180,000 km, 3,900\$, A voir!! 819-635-4894.

2004 TOYOTA Corolla, manuel, clim., 130,400 km, 5995\$, 819-568-2591.

2005 BUICK Century, bon état, 77,000 km, 6,500\$, 819-777-6966.

2005 TOYOTA Echo, automat., équipé, 103,655 km, 5995\$, 819-568-2591.

2007 SUPER COBALT SS, 70,000 km, manuelle, pneus d'hiver sur jantes et d'été «chromées», 6,500\$ nég., 819-210-4770.

AUTO FIA**100% APPROUVÉ**

Téléphonez, vous êtes approuvés.

1998, Cadillac de ville, 1,599\$

2002, Cavalier, 1,299\$

2002, Pontiac Sunfire, 1,999\$

2002, Chevrolet Blazer 4x4, 3,999\$

2004, Dodge SX2, 3,999\$

2005, Chevrolet Aveo, 3,999\$

2005, Chevrolet Uplander, 3,999\$

Soyez approuvé.ca

Téléphonez, vous êtes approuvés.

A partir de 39 sem. à 69 sem.

Gatineau

819-682-8893

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS

ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU

Jacques Auto 819-568-5433.

LANDRY AUTOS 819-682-3031

approuvé 100%

garantie, financement disponible

2003 Nissan Maxima, équipée, 5,995\$

2002 Chevrolet Sierra EX, 4x4, 6,800\$

2005 Chrysler 300, 5,995\$

2004 Chevrolet Optra, 5 vit., 2,995\$

2006 Kia Spectra5, 116,000km, 4,995\$

2004 Lincoln Ultimate, 5,800\$

2004 Dodge Ram, 4 portes, 9,800\$

2006 Uplander, 7 places, 5,900\$

2003 Kia Sorento 4x4 AWD, 6,450\$

2006 Hyundai Elantra, 5 vit., 4,995\$

2003 Toyota Rav4, 6,500\$

2002 Chevrolet XCab 4x4, 6,500\$

2001 Chevrolet Pickup 2 portes 3,995\$

2001 Dodge Ram EX, ¾ tonne, 4,950\$

706 FOURGONNETTES

2004 MAZDA MPV, équipé, clim., 128,050km, 5,995\$, 819-568-2591.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

1994 FORD F150 V8, 5 vit., pneus/pièces neufs, 1,995\$ nég 819-210-7878

2002 FORD F450, boîte fermée 15 pi, certifié, 8,900\$, 819-921-1967

2005 TOYOTA Tundra, 135,000 km, excellent état, 613-676-1421.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 FORD Explorer, 199,000 km, pas de rouille, freins neuf et +, 3,500\$, 819-243-2878.

2004 FORD Escape, automat., 4X4, 102,200km, 6,995\$, 819-568-2591.

2005 GMC Envoy, 4X4, équipé, 103,804km, 8,995\$, 819-568-2591.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2006 DODGE Dakota, 4X4, 4 portes, 133,556km, 11,995\$, 819-568-2591.

2006 JEEP Liberty, 4X4, 103,300km, propre, 10,995\$, 819-568-2591.

2007 GMC Sierra, 4X4, 4 portes, 96,815km, 16,995\$, 819-568-2591.

2008 JEEP Patriot, 4X4, équipé, 91,612km, 11,995\$, 819-568-2591.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$

Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.



\$0.00 à \$100,000.00

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427



ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS autos ou camions, accidentés ou non, payons meilleur prix, 819-770-7777.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

VTT Argo et Max, vente, service, pièces. Chenille (track).

Sport Moto Thurso, 819-985-2400.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

2004 TRACTEUR New Holland, 95 C.V., 4,200 heures, cabine, clim., chauffage, 26,000\$, 613-837-1074

LeDroit

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

CÉCILE BRUNET
(née Lacroix)
1934 – 2012

est décédée à la résidence Saint-Louis le 18 janvier 2012, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu Thomas Lacroix et Florine Lévêque. Elle fut l'épouse bien-aimée de Jean-Claude, mariés ensemble depuis 1957. Elle était la mère dévouée de Richard (Marie-Aline), Serge (Catherine) et Louis (Claudia), ainsi que la grand-maman de Simon, Mathieu, Maxime et Benjamin. Chère soeur de Gabrielle Filion (Marcel), Israël (Claire), Annette, Marie Vachon (Léo), Ginette Bussièrès (Yvon), elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et ami(e)s à la paroisse Ste-Geneviève, 825 avenue Canterbury, le mardi 24 janvier à partir de 10h30, suivi par une messe commémorative à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Chemin Walkley
613-731-1255

LA FAMILLE RENAUD a le regret de vous annoncer le décès de

M. THÉODORE RENAUD

décédé le 21 janvier 2012, à l'hôpital Mémorial de Wakefield à l'âge de 71 ans. Il était le fils de feu Noël Gauthier et de feu Vital Renaud. Il était l'époux bien-aimé de Madeleine Renaud. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux enfants: Lynda et Serge (Elaine); ses précieux petits-enfants: Nicolas, Ariane, Carine et Bruno. Il laisse également ses soeurs et frères: Aurèle (Noëlline), Denise (Raoul), Aurélien (François), Jacqueline, Murielle, Jacques (Madeleine), Carmen (Yvon), Suzanne (Barry), Marcel (Joanne), Évelyne (Yvan), Jean (Sharon) et Denis (Anne) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, et ami(e)s. Il fut précédé par sa soeur: Mariette (Florian)

La célébration de vie aura lieu dans l'intimité des parents et amies le vendredi 27 janvier 2012 à 11h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 95 boul Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'hôpital Mémorial de Wakefield.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Mémorial de Wakefield pour leur compassion et les bons soins prodigués.



Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE

CLAUDE BEAUDRY
À la douce mémoire de Claude, décédé le 23 janvier 2011. En ce 1er anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ta mère Thérèse,
tes frères: Jean-Marc et Denis
et ta soeur Diane

AVIS DE DÉCÈS

MME LOUISE SAUVÉ TREMBLAY

décédée le 20 janvier 2012, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Pierre Tremblay et la fille de feu Rogat Sauvé et de feu Yvette Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Marie-Josée Boucher) et Christine (Eric Laframboise); sa petite-fille Annabelle Pier Laframboise; son frère Guy; ses soeurs: Micheline (feu Pierre Sigouin), Diane (Joey Sangiorgi) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 26 janvier 2012 à 11h00 en l'église Jean XXIII sise au 1194 boul. St-René O. La famille recevra les condoléances à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau de 9h00 à 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

1^{er} ANNIVERSAIRE

RÉMI ROCHON

Le temps aura beau passer, les souvenirs resteront avec nous. Repose en paix avec ceux qui t'ont précédé.
Ta famille

LA FAMILLE HÉRAULT a le regret de vous annoncer le décès de

M. GUY HÉRAULT

décédé subitement au CLSC de Fort-Coulonge le 19 janvier 2012, à l'âge de 60 ans. Le menuisier et l'homme à tout faire de tous, était le conjoint bien-aimé de Patricia Armour, et le fils adoré de Romuald Hérault et Jeannette Francoeur. Outre sa conjointe et ses parents, il laisse dans le deuil ses enfants; Richard (Chantal), Mélanie (Daniel) et Christopher (Julie). Il était le très fier Père de son buck Charles, de sa princesse Lydia et de sa pouponne Mikayla. Il sera accueilli aux portes éternelles par son petit-fils, feu Mathis. Il laisse aussi dans le deuil ses soeurs: Ghislaine (Léo), Mariette (Lynus), Thelma (Roger), Solange (Len), Micheline (Shane), de feu Gisèle; et ses frères: Jérôme (Claire) et Marcel (Lorna). Il sera manqué par sa belle-famille, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis qui l'aimaient tant.

La famille recevra les condoléances mercredi le 25 janvier de 9h à 10h15 à la **MAISON FUNÉRAIRE RINGROSE**, 195 rue Principale, Fort Coulonge, suivi du service religieux qui aura lieu à 10h30 en l'église St-Pierre. L'inhumation se tiendra au printemps. En guise de sympathies, des dons au Centre Hospitalier de l'Est Ontarien (CHEO) seraient appréciés par la famille ainsi que par le défunt.

AVIS DE DÉCÈS**SOEUR GISÈLE VÉZINA (Soeur Aline-de-Marie)**

Soeur de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 22 janvier 2012, à l'âge de 88 ans dont 67 de profession religieuse. Née à Shawinigan, fille de feu Wellie Vézina et de feu Honorat Gauthier, elle entra en religion le 1^{er} août 1942 et fit profession le 15 juillet 1944.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, des neveux et nièces.

La dépouille reposera à la Maison mère, 27, rue Bruyère, Ottawa, le mardi 24 janvier à 13 h. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle le même jour à 14 h.

Une offrande de messe ou un don à *Procure des missions* É.B., 9 rue Bruyère, Ottawa, ON, K1N 5C9, serait apprécié.

LA FAMILLE HEAFEY a le regret de vous annoncer le décès de

MME GINETTE HEAFEY (née Marinier)

de Maniwaki, décédée le 21 janvier 2012 à la Maison Mathieu Froment-Savoie, à l'âge de 60 ans. Elle était la fille de feu Éloi Marinier et de feu Lorraine Ethier. Elle laisse dans le deuil son époux Robert Heafey, ses filles: Tina et Ann (Jonathan Gagnon), ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par sa soeur Françoise (Bernard Gagnon).

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437, courriel: sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca.** Le service religieux aura lieu le jeudi 26 janvier 2012 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Mathieu Froment-Savoie ou à la Société canadienne du cancer. Heures de visite: mercredi 25 janvier 2012 de 14h à 17h, 19h à 21h et le jeudi à compter de 11h.



Maison Funéraire
McConery

D
I
A
B
È
T
E

Cela VOUS concerne



Renseignements
Dons
819 770-0442

1^{er} ANNIVERSAIRE

THÉO PÉPIN

Cher Théo d'amour,

Aujourd'hui nous avons une pensée bien spéciale, remplie d'amour et d'affection pour toi, en ce 1^{er} anniversaire où l'on se souvient si bien.

Sans toi, notre vie n'est pas du tout celle que nous avions imaginée, rêvée et chérie. Le temps passe et adoucit difficilement la douleur de ton départ, les journées sont encore difficiles à surmonter et la cicatrice est loin d'être refermée.

Mais lorsque nous fermons les yeux, et revoions ton doux visage, nous savons que tu n'es pas très loin. Le temps pourra s'enfuir, mais sois assuré qu'il n'effacera jamais de nos mémoires le souvenir du magnifique p'tit bonhomme que tu étais.

Aide-nous à continuer notre chemin et veille sur ce qu'il nous reste de plus précieux, soit l'amour qui nous unit. Tes parents qui t'aiment si fort et qui continueront de te bercer sur leur cœur éternellement,

Mélanie et Stéphane xxx

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

M.A

La solidarité

**J'Y CROIS.
JE DONNE.**

**Développement
et Paix**

1 888 234-8533
www.devpo.org

AVIS DE DÉCÈS



MME LINA LORTIE

Les anges ont accompagnés notre bien-aimée Lina Lortie jusqu'à la maison de Dieu. Âgée de 102 ans, Lina nous a quittés le 18 janvier 2012 à l'hôpital Montfort d'Ottawa. Elle est partie en paix. Elle était la fille de feu Josephat Houle et de feu Angelina Brunet. Elle laisse dans le deuil son ami de cœur Gérard Cusson; ses frères et sœurs: Noël Houle (Priscilla), Marie Bazinet (Dieudonné), Blanche Brabant (Jean) et Maria St-Pierre (Laurent); ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par ses autres frères et sœurs: Valeda Lagrois (Louis), Aldena Longtin (Napoléon), Leoni Boudreau (Edmond), Aldeneige Bray (Jim) et Hervé Houle (Thérèse). Lina avait un don naturel pour toucher les cœurs et sa beauté intérieure irradiait naturellement. Elle était tant aimée et elle nous manquera grandement.

Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 26 janvier 2012 à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 Chemin Montréal, Ottawa. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. En mémoire de Lina, des dons au Centre d'Accueil Champlain seraient grandement appréciés. La famille désire remercier le personnel du Centre d'Accueil Champlain pour les bons soins prodigués. Pour information: 613-241-3680, www.racinerobertgauthier.ca

LA FAMILLE TREMBLAY
à le regret de vous annoncer le décès de

M. GÉRARD TREMBLAY

décédé le 19 Janvier 2012, à la Résidence Champlain, à l'âge de 92 ans. Il était le fils de feu Léon Tremblay et de feu Olivia Gratton. Il fut précédé par son épouse Yvonne Laporte. Il laisse dans le deuil son fils: Serge (Jane Cornish), sa petite-fille Stéphanie et son arrière-petit-fils Samuel ainsi que son amie de longue date Alice Racicot. Il laisse également un frère: Donat (Carmen) et ses 3 sœurs: Claire (feu Louis Pelletier), Maguerite (Rodolphe Lapointe) et Anette (feu Rock Pelletier) de Rivière-du-Loup, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, ami(e)s et ses frères Chevalier de Colomb du conseil (5571). Il fut précédé par ses frères: André (Georgette), Lionel (feu Lucienne), feu Roger (feu Reina Taillefer) et Léo Paul.

Il sera exposé le jeudi 26 Janvier 2012 de 18h à 21h à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT & GAUTHIER, située au 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680). Les funérailles auront lieu le vendredi 27 Janvier 2012, à 10h30 en la paroisse Notre Dame de Lourde de Vanier, située au 435 ch. Montréal, Ottawa. La famille désire remercier spécialement Paul Tremblay et le personnel du 3^e étage de la Résidence Champlain de Vanier pour les bons soins prodigués et leur support moral.



Un retour fertile en émotions pour Olivier Rochon

Les joies d'un maillot jaune,
la peine d'un décèsMARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une médaille, un maillot jaune et le décès d'une amie. La dernière semaine aura été teintée de joie, mais aussi de tristesse pour le skieur acrobatique Olivier Rochon.

D'abord la bonne nouvelle.

Le Gatinois âgé de 22 ans croyait dur comme fer qu'il serait compétitif à son retour sur la neige après une absence de deux ans. Mais il ne s'attendait pas à devenir immédiatement le gars à battre.

Rochon détient le maillot jaune de meneur sur le circuit des sauts de la Coupe du monde après avoir pris le quatrième puis septième rang lors de deux épreuves à Lake Placid, vendredi et samedi soir. À chaque fois, il était premier après la ronde de qualifications. Des petites erreurs en finale lors de l'atterrissage lui ont coûté une place sur le podium.

Rochon avait récolté une médaille d'argent, le week-end précédent, lors de ses débuts au Mont Gabriel.

«Ça ne m'a jamais traversé l'esprit que je pourrais hériter du maillot jaune cette saison», a-t-il avoué, hier, à son retour au Québec.

L'athlète de l'Outaouais, qui avait été nommé recrue de l'année sur le circuit de la Coupe du monde en 2009, demeure toutefois réaliste. Il ne s'attend pas à terminer au premier rang du classement général de la Fédération internationale de ski (FIS) en mars.

Le gagnant se voit remettre le prestigieux globe de cristal.

«Je vais essayer de garder le maillot le plus longtemps possible, mais je sais que je ne pourrai pas gagner le globe. Et ce

n'est pas une déception», a dit Rochon.

Ce n'est pas qu'il n'a pas confiance en ses moyens. Au contraire.

Sauf que l'équipe canadienne avait décidé avant le début de la saison qu'elle ne participerait pas à toutes les épreuves de la Coupe du monde. Rochon et ses jeunes coéquipiers seront des rendez-vous de Calgary, Deer Valley puis de Beida Lake, en Chine, lors des 20 prochains jours.

«Après, on revient dans les Laurentides pour s'entraîner pendant trois semaines. Au total, on devrait participer à six ou sept des 11 épreuves de la Coupe du monde. Les coaches veulent que nous prenions du *millage* à l'entraînement pour être prêts en vue de la saison suivante», a expliqué Olivier Rochon.

Sarah Burke

S'il se disait heureux de son retour à la compétition, le jeune homme n'a pas caché sa peine à la suite du décès de la membre de l'équipe nationale de ski acrobatique de demi-lune, Sarah Burke, à la suite de ses blessures subies lors d'un entraînement.

Une nouvelle qui l'a secoué. Il connaissait l'ancienne championne du monde.

«Quand je faisais du ski de bosses à l'âge de 14 ans, je m'étais rendu à Whistler afin de participer à un camp d'entraînement. Sara était un de mes entraîneurs», a relaté Olivier Rochon.

«Ça fait partie des risques ce qui s'est produit. Ça peut arriver à tout le monde. C'était une malchance.»

Rochon avoue avoir eu une crainte quand il s'est entraîné quelques heures après le décès de Burke survenu jeudi. «Mais il ne faut pas trop y penser», a-t-il dit au sujet des risques.

Les prochains jours serviront à lui changer les idées, loin des pistes. Il profitera d'un congé de trois jours pour visiter des amis et des membres de la famille à Montréal et Québec. Ensuite, ce sera direction vers l'Ouest canadien.

» EN BREF

CINQUIÈME TITRE POUR CHAN

MONCTON, N.-B. — Patrick Chan a pulvérisé sa marque mondiale précédente en route vers son cinquième titre canadien en patinage artistique, hier. Le Torontois de 21 ans a récolté un total de 302,14 points pour décrocher la victoire, et 200,81 points pour son programme libre qui comprenait deux quadruples sauts.

MALTAIS OBTIENT L'ARGENT

VEYZONNAZ, SUISSE — L'Américaine Lindsey Jacobellis s'est imposée en finale de la deuxième épreuve de snowboard cross de la Coupe du monde de surf des neiges de Veyzonnaz, hier, et la Québécoise Dominique Maltais est montée sur la deuxième marche du podium. La Bulgare Alexandra Jekova a terminé troisième, alors que la Britannico-Colombienne Maëlle Ricker a pris le cinquième rang. Première en qualifications, Maltais avait également remporté ses courses de quart de finale et de demi-finale.

KERSHAW RAFLE LE BRONZE

OTEPAA, ESTONIE — Le Canadien Devon Kershaw a décroché le bronze hier lors d'une étape de 15 kilomètres de style

classique en Coupe du monde de ski de fond. Le fondeur de Sudbury, en Ontario, a bouclé la distance à 25,2 secondes du Suisse Dario Cologna, qui a triomphé avec un temps de 40 minutes et 12,4 secondes. Pour sa part, le fondeur Alex Harvey a pris le 19^e rang.

NESBITT DEMEURE PARFAITE

KEARNS, UTAH — La Canadienne Christine Nesbitt est demeurée parfaite cette saison au 1000 mètres en patinage de vitesse longue piste. L'Ontarienne, originaire de London, a remporté chaque étape de la Coupe du monde sur cette distance cette saison.

ASSEZ DE DONS POUR BURKE

TORONTO — La famille de la skieuse acrobatique canadienne Sarah Burke, décédée cette semaine dans un hôpital de Salt Lake City, dans l'Utah, a reçu suffisamment de dons de la population pour couvrir les coûts des soins médicaux qu'elle a reçus aux États-Unis. Grâce à un site Internet créé par son agent, plus de 200 000 \$ avaient déjà été recueillis vendredi.

La Presse Canadienne

Une avance de deux buts a failli être bousillée

Prince sauve les 67's de l'embarras

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfrplante@ledroit.com

Shane Prince avait quelques bonnes raisons de gesticuler vigoureusement avant de se lancer dans la baie vitrée après avoir marqué le but vainqueur des 67's d'Ottawa dans une victoire de 4-3 contre les Rangers de Kitchener hier après-midi.

D'abord, son but inscrit à quatre minutes de la fin du match brisait une égalité de 3-3 contre une équipe qui détenait le même nombre de points au classement que les 67's avant le début de la rencontre.

Aussi, ce but crucial était son 25^e de la saison, ce qui lui a permis d'égaliser un sommet en carrière. Il lui reste maintenant 23 matches pour ajouter à cette marque.

Enfin, le but avait une saveur particulière pour l'Américain de 19 ans puisqu'il a été enregistré contre son ancienne équipe et devant 6500 partisans au Centre municipal.

«Je suis toujours excité quand j'affronte les Rangers, ma première équipe dans la ligue», a dit l'espoir des Sénateurs d'Ottawa, qui a dû s'y prendre à deux reprises dans l'enclave pour balayer la rondelle derrière le gardien John Gibson.

Grâce à une belle feinte à la ligne bleue, Cody Ceci avait fait tout le travail pour amener la rondelle sur le bâton de Prince.



MARTIN ROY, LeDroit

Le gardien des 67's d'Ottawa Petr Mrazek a affronté 32 lancers hier. Sur cette action, il surveille attentivement le centre des Rangers de Kitchener, Josh Sterk, qui ne parviendra pas à le déjouer.

Les 67's (29-11-5) ont ainsi remporté un quatrième match de suite, mais il s'en est fallu de peu pour que la victoire leur glisse entre les mains.

Des buts de Tyler Toffoli, Tyler Graovac et Sean Monahan avaient procuré une avance de 3-1 aux 67's après 27 minutes de

jeu.

Comme les Rangers (30-12-1) manquaient quelques éléments clés et qu'ils terminaient un voyage de trois matches en autant de jours, les 67's ont semblé croire que la victoire était acquise.

Ils ont levé la pédale.

Radek Faksa et Andrew Crescenzi ont égalé le pointage 3-3. L'excellent Ryan Murphy avait marqué le premier but des Rangers.

Ce n'est à 3-3 que le sentiment d'urgence est revenu chez les 67's. Chris Byrne a noté la baisse de régime de son club et il n'a

pas apprécié.

«Les Rangers étaient démunis et ils arrivaient à la fin d'une difficile fin de semaine. Ils ont joué un match solide sur la route, mais si nous avons continué à jouer le même style qu'au moment où on menait 3-1, nous nous serions facilité la tâche. Nous avons commencé à jouer dans la dentelle et nous n'avons pas complété nos mises en échec.»

À 3-3, le premier trio local a eu le feu au derrière. Tyler Toffoli, mieux connu pour ses habiletés de marqueur, a d'abord livré la mise en échec du match en faisant basculer Brandon Lesway cul par-dessus tête devant le banc des 67's.

On voyait le feu dans ses yeux. «On voulait juste gagner. On avait laissé filer notre avance. Il fallait se remettre au travail, amener des rondelles au filet et finir nos mises en échec», a dit celui qui a inscrit son 36^e but de la saison dans la victoire.

Chris Byrne a reconnu le travail de Toffoli après le match. «C'était une grosse mise en échec. Toffoli a disputé un excellent match, contrairement à d'autres, qui n'ont pas appliqué ce qui avait été enseigné à l'entraînement cette semaine.»

Devant la cage des 67's Petr Mrazek a affronté 32 lancers. Radek Faksa, son compatriote tchèque de l'équipe nationale junior, a trouvé le moyen d'inscrire deux points à ses dépens.

» HOCKEY EN BREF

LES FORESTIERS, BÊTE NOIRE DE L'INTRÉPIDE

L'Intrépide de Gatineau n'arrive pas à résoudre les Forestiers d'Amos. Les Gatinois ont perdu un quatrième match consécutif hier après-midi à l'aréna Baribeau. Dans la séquence, trois des quatre défaites sont survenues aux dépens des Forestiers, qui ont eu le meilleur 5-2 hier. L'Intrépide (15-18-6) menait pourtant 2-1 jusqu'à tard en deuxième période quand les Forestiers ont marqué quatre buts sans riposte. Gabriel Dubois a été celui qui a brisé les reins des locaux dans le troisième tiers quand il a inscrit le but de la victoire pendant que l'Intrépide évoluait en avantage numérique. Alexandre Sills a ajouté le but d'assurance puis Nicolas Roy a fait 5-2 dans une cage déserte avec deux minutes et 13 secondes à faire au match. Alexandre Hester et Nicolas Roy avaient été les deux premiers marqueurs des Forestiers (16-13-8). Kevin Domingue et Bruno Leblanc ont répliqué pour l'Intrépide, qui a dominé la rencontre 36-29 au chapitre des tirs aux buts. Le gardien Philippe Gingras, auteur de 34 arrêts, a hérité de la troisième étoile. Francis Léonard-Mayer protégeait le filet gatinois.

Le Droit

LES ANCIENS DU CANADIEN S'AMUSENT À GATINEAU



MARTIN ROY, LeDroit

Les Anciens du Canadien de Montréal ont participé à une rencontre amicale contre une équipe formée de personnalités des médias de la région hier après-midi à l'aréna Sabourin. Les Glorieux se sont bien amusés, comme en témoigne cette séquence où Gilbert Delorme, Alain Côté et Normand Dupont célèbrent le deuxième but de leur équipe en première période. Autrefois la grande attraction de ces matches, Guy Lafleur a troqué son équipement de joueur pour celui d'entraîneur-chef, hier.

LE SPORT EN CHIFFRES

HOCKEY

LNH ASSOCIATION EST

SECTION NORD-EST									
	Mj	G	P	DPF	Bp	Bc	Pts	Séq	
Boston.....	46	31	13	2	168	97	64	G 1	
OTTAWA.....	50	27	17	6	154	153	60	P 1	
Toronto.....	47	23	19	5	144	144	51	P 1	
MONTRÉAL.....	48	18	21	9	123	132	45	G 1	
Buffalo.....	48	19	24	5	117	148	43	P 5	

SECTION ATLANTIQUE									
	Mj	G	P	DPF	Bp	Bc	Pts	Séq	
NY Rangers.....	46	30	12	4	129	96	64	G 1	
Philadelphie.....	47	28	14	5	159	140	61	DPF 1	
Pittsburgh.....	48	27	17	4	149	125	58	G 6	
New Jersey.....	47	26	19	2	128	134	54	P 2	
NY Islanders.....	46	19	21	6	112	136	44	G 3	

SECTION SUD-EST									
	Mj	G	P	DPF	Bp	Bc	Pts	Séq	
Floride.....	47	22	15	10	120	133	54	G 1	
Washington.....	47	25	19	3	131	134	53	DPF 1	
Winnipeg.....	48	22	20	6	123	138	50	DPF 1	
Tampa Bay.....	47	20	23	4	132	163	44	G 3	
Caroline.....	50	17	24	9	128	158	43	DPF 1	

ASSOCIATION OUEST

SECTION CENTRALE									
	Mj	G	P	DPF	Bp	Bc	Pts	Séq	
Detroit.....	48	32	15	1	155	109	65	G 6	
St. Louis.....	47	29	12	6	121	96	64	G 4	
Chicago.....	49	29	14	6	161	141	64	P 1	
Nashville.....	48	28	16	4	133	125	60	G 2	
Columbus.....	47	13	28	6	112	155	32	DPF 1	

SECTION NORD-OUEST									
	Mj	G	P	DPF	Bp	Bc	Pts	Séq	
Vancouver.....	48	29	15	4	155	120	62	G 1	
Colorado.....	50	26	22	2	129	141	54	P 1	
Minnesota.....	48	23	18	7	112	124	53	G 1	
Calgary.....	49	23	20	6	120	136	52	G 2	
Edmonton.....	47	17	26	4	118	138	38	P 3	

SECTION PACIFIQUE									
	Mj	G	P	DPF	Bp	Bc	Pts	Séq	
San Jose.....	45	26	14	5	129	108	57	P 2	
Los Angeles.....	49	23	16	10	107	110	56	P 1	
Dallas.....	47	24	21	2	125	136	50	P 2	
Phoenix.....	49	21	20	8	127	132	50	P 1	
Anaheim.....	47	18	22	7	124	143	43	G 5	

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION EST				ASSOCIATION OUEST			
	Mj	Pts		Mj	Pts		
1. MS-N.Y. Rangers.....	46	64	1. MS-Detroit.....	48	65		
2. MS-Boston.....	46	64	2. MS-Vancouver.....	48	62		
3. MS-Floride.....	47	54	3. MS-San Jose.....	45	57		
4. Philadelphie.....	47	61	4. St. Louis.....	47	64		
5. OTTAWA.....	50	60	5. Chicago.....	49	64		
6. Pittsburgh.....	48	58	6. Nashville.....	48	60		
7. New Jersey.....	47	54	7. Los Angeles.....	49	56		
8. Washington.....	47	53	8. Colorado.....	50	54		
9. Toronto.....	47	51	9. Minnesota.....	48	53		
10. Winnipeg.....	48	50	10. Calgary.....	49	52		
11. MONTRÉAL.....	48	45	11. Dallas.....	47	50		
12. N.Y. Islanders.....	46	44	12. Phoenix.....	49	50		
13. Tampa Bay.....	47	44	13. Anaheim.....	47	43		
14. Buffalo.....	48	43	14. Edmonton.....	47	38		
15. Caroline.....	50	43	15. Columbus.....	47	32		

MS- meneurs de section

CALENDRIER DES MATCHES

VENDREDI 20 JANVIER

MONTRÉAL 4 Pittsburgh 5 (F)
Washington 0 Caroline 3
Floride 1 Chicago 3
Tampa Bay 2 Dallas 1

SAMEDI 21 JANVIER

OTTAWA 1 Anaheim 2
MONTRÉAL 3 Toronto 1
N.Y. Rangers 3 Boston 2 (P)
Philadelphie 4 New Jersey 1
San Jose 3 Vancouver 4
Caroline 1 N.Y. Islanders 2 (P)
Columbus 2 Detroit 3 (F)
Floride 4 Winnipeg 3 (F)
Buffalo 2 St. Louis 4
Chicago 2 Nashville 5
Tampa Bay 4 Phoenix 3
Dallas 2 Minnesota 5
Calgary 6 Edmonton 2
Colorado 3 Los Angeles 1

DIMANCHE 22 JANVIER

Washington 3 Pittsburgh 4 (P)
Boston 6 Philadelphie 5 (F)
Colorado 2 Anaheim 3

MENEURS - LNH

(sans les matches d'hier) B P Pts
Evgeni Malkin, Pit.....25 30 55
Steven Stamkos, TB.....32 20 52
Marian Hossa, Chi.....20 32 52

AUJOURD'HUI

N.Y. Islanders à Toronto, 19h
Winnipeg en Caroline, 19h
St. Louis à Detroit, 19h30
Columbus à Nashville, 20h
San Jose à Edmonton, 21h30
OTTAWA à Los Angeles, 22h30

MARDI 24 JANVIER

Buffalo au New Jersey, 19h
Toronto à N.Y. Islanders, 19h
Winnipeg à N.Y. Rangers, 19h
Boston à Washington, 19h
Columbus à Tampa Bay, 19h30
Philadelphie en Floride, 19h30
Pittsburgh à St. Louis, 20h
Nashville à Chicago, 20h30
Anaheim à Dallas, 20h30

OTTAWA à Phoenix, 21h

Minnesota au Colorado, 21h
San Jose à Calgary, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h

MERCREDI 25 JANVIER

Detroit à **MONTRÉAL**, 19h30

RENDEMENTS

SÉNATEURS OTTAWA

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza.....	20	30	50	22
65. Erik Karlsson.....	7	39	46	26
11. Daniel Alfredsson.....	15	21	36	10
9. Milan Michalek.....	23	9	32	14
71. Nick Foligno.....	12	18	30	69
14. Colin Greening.....	11	15	26	28
55. Sergéï Gonchar.....	2	23	25	28
15. Zack Smith.....	12	9	21	50
22. Erik Condra.....	7	10	17	22
17. Filip Kubá.....	4	12	16	16
25. Chris Neil.....	8	8	16	92
2. Jared Cowen.....	4	10	14	27
7. Kyle Turris.....	4	9	13	15
4. Chris Phillips.....	0	12	12	12
16. Bobby Butler.....	5	4	9	8
23. Kaspars Daugavins.....	3	5	8	12
18. Jessie Winchester.....	2	5	7	22
28. Zenon Konopka.....	3	2	5	147
5. Brian Lee.....	0	5	5	23
39. Matt Carner.....	1	1	2	25

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Craig Anderson.....	2528	120	1	2,85
35. Alex Auld.....	450	25	0	3,73

CANADIEN MONTRÉAL

	B	A	P	Pé
72. Erik Cole.....	18	18	36	22
67. Max Pacioretty.....	16	17	33	40
51. David Desharnais.....	7	25	32	14
14. Tomas Plekanec.....	9	23	32	40
46. André Kostitsyne.....	11	10	21	10
76. PK Subban.....	3	16	19	55
81. Lars Eller.....	10	9	19	26
32. Travis Moen.....	9	7	16	41
21. Brian Gionta.....	8	7	15	16
61. Raphael Diaz.....	3	11	14	22
68. Yannick Weber.....	4	9	13	16
22. Tomas Kaberle.....	1	10	11	4
26. Josh Gorges.....	2	9	11	30
75. Hal Gill.....	1	6	7	25
11. Scott Gomez.....	0	6	6	6
52. Mathieu Darche.....	2	4	6	14
71. Louis Leblanc.....	2	3	5	10
15. Petteri Nokelainen.....	2	1	3	26
45. Mike Blunden.....	2	1	3	9
17. Chris Campoli.....	1	1	2	0
27. Rene Bourque.....	1	0	1	5
62. Frederic St-Denis.....	1	0	1	8
74. Alexei Emeline.....	0	1	1	14

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Carey Price.....	2485	100	2	2,41
30. Peter Budaj.....	424	19	0	2,69

SOMMAIRE

Capitales 3 Penguins 4 (P)

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Pittsburgh, Letang 5
(sans aide)q..... an 4:51
2. Pittsburgh, Neal 25
(Malkin)..... 5:52

Pénalités - Wideman Wash 4:43, Semin Wash 15:45, Tangradi Pit 19:48.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Washington, Laich 9
(Wideman, Ovechkin)..... 11:02
4. Washington, Semin 12
(Perreault, Ovechkin)..... 14:38

Pénalités - Michalek Pit 8:36, Orpik Pit 9:04, Brouwer Wash 9:23, Brouwer Wash (majeure), Kennedy Pit (majeure), Hendricks Wash 16:58, Knuble Wash 18:07, Chimera Wash, Martin Pit 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE

5. Washington, Ovechkin 20
(Semin, Perreault)..... 1:08
6. Pittsburgh, Neal 26
(Malkin, Orpik)..... 7:06

Pénalité - Neal Pit 10:00.

PROLONGATION

7. Pittsburgh, Malkin 26
(Martin, Neal)..... 1:31

Tirs au but

Washington..... 4 10 6 0 - 20
Pittsburgh..... 9 5 12 1 - 27
Gardiens - Washington: Neuvirth (P6-7-3);
Pittsburgh: Fleury (G,25-12-2).

Avantages numériques - Washington: 0-4; Pittsburgh: 1-5.

Arbitres - Kelly Sutherland, Brad Watson.

Juges de lignes - Greg Devorski, David Brisebois.

Assistance - 18 565

LHJMO - CLASSEMENT & CALENDRIER

DIVISION TELUS OUEST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Blainville-B...46	25	18	2	1	161	154	53
GATINEAU... 46	19	19	4	4	150	165	46
Val-d'Or.....48	21	23	0	4	147	179	46
Drummond...49	18	25	2	4	157	182	42
Rouyn-N.....47	15	27	2	3	161	219	35

DIVISION MARITIME

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Saint-Jean...49	34	13	0	2	204	143	70
Halifax.....46	26	16	1	3	172	169	56
Acadie-B.....48	23	20	2	3	184	180	51
Moncton.....47	22	20	3	2	138	154	49
Cap-Breton..46	18	27	0	1	143	192	37
I.-P.-É.....47	13	30	2	2	145	218	30

DIVISION TELUS EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Shawinigan..48	33	11	2	2	188	125	70
Québec.....46	29	11	4	2	187	136	64
Victoriaville..48	31	15	0	2	221	160	64
Rimouski....49	28	21	0	0	175	171	56
Chicoutimi...47	23	16	3	5	163	169	54
Baie-Comeau45	23	18	1	3	157	137	50

LHO - CLASSEMENT

SECTION CENTRALE (OUEST)

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
OTTAWA..... 45	29	11	4	1	184	142	63

Les Olympiques ont battu les Cataractes 4-2 samedi dans un match tumultueux

« Un match pour hommes », dit Groulx



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Décus d'avoir perdu du terrain face à l'Armada de Blainville-Boisbriand vendredi, les Olympiques de Gatineau se sont repris de brillante façon samedi soir en renversant les redoutables Cataractes de Shawinigan par la marque de 4-2 devant une foule comblée au centre Robert-Guertin.

Soutirer deux points aux futurs hôtes du tournoi de la coupe Memorial ne représente pas une mince tâche. Les Cataractes (33-11-4) avaient gagné sept matches de suite. Victorieux 13 fois à leurs 14 derniers matches, ils étaient sur une séquence de neuf matches sans défaite sur la route.

Même si la tâche s'annonçait difficile, les Olympiques (19-19-8) n'ont jamais semblé intimidés.

Ils ont amorcé le match en force, décochant même les sept premiers tirs au but. Contre toute attente, ils ont aussi pris les devants 3-0 grâce aux buts de Rock Régimbald, Kyle Morrison et Samuel Courtemanche. Il n'en fallait pas plus pour déclencher le délire parmi les 2852 partisans rassemblés dans le « Vieux Bob ».

Avec un coussin de trois buts, les Olympiques se sont accrochés à leur avance. Les Cataractes ont repris du poil de la bête après le but de Dillon Fournier.



MARTIN ROY, LeDroit

Les Olympiques ont remporté une victoire inattendue samedi contre les redoutables Cataractes, qui avaient remporté 13 de leurs 14 derniers matches, dont neuf sur la route.

En troisième période, les Mauriciens ont lancé 18 fois vers le filet de François Lacerte.

Pendant ce temps, son homologue Alex Dubeau n'a vu que quatre tirs, mais Alex MacDonald a marqué sur un de ceux-ci pour lancer les Olympiques en avance 4-1.

Fin tumultueuse

Michaël Bournival a rendu les choses intéressantes en faisant dévier parfaitement une passe d'Anton Zlobine, mais les Gati-

nois ont résisté jusqu'à la fin du match qui s'est terminé dans le tumulte. Dix des 11 patineurs présents sur la glace ont laissé tomber les gants.

Les esprits se sont échauffés quand Peter Sakaris est entré en contact avec François Lacerte alors que le gardien gatinois semblait vouloir tirer la rondelle vers la cage déserte des Cataractes. Lacerte n'a pas eu le temps de le faire et il s'apprêtait plutôt à immobiliser la rondelle quand Sakaris l'a frappé à l'extérieur de son demi-cercle. Le casque

de Lacerte a volé dans les airs et une mêlée générale s'en est suivie.

Garrett Clarke, Adam Janosik, Taylor Burke, Émile Poirier et Adam Chapman ont valsé avec Peter Sakaris, Anton Zlobin, Michaël Chaput, Michaël Bournival et Morgan Ellis. Brandon Gormley, le patineur supplémentaire, a sagement retraité au banc des Cataractes.

La scène a rappelé la mise en échec de Tommy Tremblay, un ancien des Cataractes devenu plus tard un Olympique, sur

le gardien gatinois Ryan Mior pendant les séries 2008. Mais contrairement à la charge de « Tommy la terreur », celle de Sakaris semblait circonstancielle et non préméditée.

Les deux entraîneurs n'en ont pas fait un plat après le match.

« C'était un match pour hommes, a convenu Benoît Groulx. Il y a eu plusieurs contacts durant le match, ce qui a sans doute amené aux débordements de la fin. »

De son côté, Éric Veilleux, n'était pas certain si Lacerte avait immobilisé la rondelle ou non au moment du contact. « Je ne pense pas que quelqu'un soit à blâmer là-dessus. »

Le pilote shawiniganais était presque soulagé à la suite de cette première défaite en 10 matches sur la route.

« Ça va faire du bien. Ça va mettre les pendules à l'heure. On sait comment ça se joue à Gatineau. Nos joueurs sont comme des enfants à qui on dit de ne pas toucher à quelque chose. Ils finissent par faire à leur tête et se brûler. Quand tu te penses invincible en te présentant à Gatineau, tu finis par te brûler. Il y a un prix à payer pour gagner et nous avons oublié ce que c'était. »

Benoît Groulx voyait du bon œil les efforts « physiques » de son club contre Shawinigan.

« Nous avons provoqué notre chance et nous avons saisi nos occasions. J'ai aimé voir que nous pouvions rivaliser avec eux sur le plan physique. Les Cataractes peuvent le faire soir après soir. Notre défi sera de voir si nous pouvons répéter mardi contre Victoriaville. »

Les deux joueurs ont porté brièvement l'uniforme de Shawinigan

Kabbaj et Clarke ont savouré la victoire contre les Cats

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Deux joueurs jubilaient plus que les autres dans le vestiaire des Olympiques après la victoire contre les Cataractes samedi soir.

Youssef Kabbaj et Garrett Clarke ont tous les deux porté brièvement l'uniforme des Cataractes. Kabbaj a disputé 31 matches en Mauricie avant de s'amener à Gatineau il y a une dizaine de jours via le ballottage. Le défenseur a répondu en amassant deux passes.

Quant à Clarke, qui a passé 11 matches seulement à Shawinigan avant de prendre le chemin de Bathurst, il ne s'est pas inscrit au pointage, mais il a fait sentir sa présence pendant toute la soirée. Il était manifestement

à son aise dans l'aspect physique de la partie. En fin de deuxième période, il a étendu son bon copain Morgan Ellis avec une percutante mise en échec au centre de la patinoire. Les partisans ont beaucoup aimé.

Ellis avait pourtant pris la peine de demander à Clarke de l'épargner via Twitter avant le match!

« Nous avons passé l'été à nous entraîner ensemble à Fredericton. Morgan est un grand ami. J'étais bien placé pour le frapper solidement et j'espérais qu'il allait me voir venir, mais je n'avais pas le choix de le frapper. Je me suis excusé après la période. Il m'a dit que c'était correct. Je suis sûr qu'il aurait fait la même chose s'il en avait eu la chance! » a lancé Clarke.

De son côté, Kabbaj souriait en se rappelant qu'il était venu à 15

minutes de terminer la saison chez les Cataractes. « J'étais sur la glace quand l'heure limite des transactions est arrivée. Quand j'ai su que Brandon Gormley s'en venait, je savais que c'était fini pour moi à Shawinigan. J'ai adoré mon temps là-bas. J'ai prouvé que j'avais ma place dans cette ligue et que je pouvais rivaliser avec les meilleurs. »

Kabbaj en était seulement à son troisième match avec les Olympiques quand il s'est frotté aux Cataractes samedi. « Les gars étaient très motivés dans le vestiaire. C'était un match spécial pour moi. Ça faisait bizarre de me retrouver à un contre un avec des gars avec qui je jouais avant, mais le plus important ce soir (samedi), c'est la victoire. Ces deux points au classement sont mieux que mes deux points contre mon ancien club! »



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

Garrett Clarke, qui a passé 11 matches seulement à Shawinigan, ne s'est pas inscrit au pointage, mais il a fait sentir sa présence pendant toute la soirée, notamment avec une percutante mise en échec contre son bon ami Morgan Ellis.

Les Sénateurs n'ont pas battu les Kings à domicile depuis une décennie

Insuccès chroniques à Los Angeles

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Les Sénateurs auront une occasion de renverser une tendance et d'en poursuivre une autre ce soir au Staples Center de Los Angeles.

Ils n'ont pas gagné à cet endroit depuis le mois de janvier 2000. La séquence de cinq parties comprend quatre défaites et une nulle, ce qui n'existe même plus depuis l'avènement des fusillades.

En contrepartie, ils n'ont pas subi deux défaites de suite en temps réglementaire depuis le 11 novembre dernier, à la fin d'une série de cinq revers d'affilée.

«L'idéal dans une saison, c'est d'être constant toute l'année. À l'exception de notre début de saison, nous avons fait du bon travail pour éviter de longues séries de défaites. On a perdu certains matches et on a bien rebondi avec de bonnes parties tout de suite après. C'est un bon signe pour une équipe», soulignait le capitaine Daniel Alfredsson hier.

Au début d'une semaine qui culminera par sa participation au Match des étoiles de dimanche prochain à la Place Banque Scotia, Alfredsson était de fort bonne humeur après un court entraînement au site d'entraînement des Kings à El Segundo.

À la fin d'une entrevue où il avait été question de sa décision de continuer à ne pas porter de casque lors des périodes d'échauffement — à la suite de l'accident de Taylor Hall la semaine dernière — il a raconté qu'il a profité du passage à Los Angeles pour passer chez le coiffeur.

«Je savais que je n'aurais pas beaucoup de temps en revenant à la maison et j'ai vu un salon de coiffure quand on est allé magasiner sur Rodeo Drive, donc j'y suis allé. Le gars m'a dit qu'il coupait les cheveux de Rod Stewart et il a une bonne tête, non?» a-t-il blagué.

Concernant les insuccès à Los Angeles, Alfredsson avait une bonne réponse également. «Nous n'avons pas été bons à plusieurs endroits au fil des années. On avait de mauvaises séquences à San Jose, à Vancouver, à Calgary,

à Edmonton. On a fait du bon travail pour arrêter quelques-unes de ces séquences et il faut espérer que Los Angeles en soit une autre», a-t-il dit.

Les Sénateurs terminent ce long voyage dans l'ouest avec deux parties en deux soirs, culminant avec une visite à Phoenix demain. Kyle Turris affrontera son ancien club pour la première fois.

Il ne serait pas surprenant que Craig Anderson se tape ces deux rencontres, lui qui a participé à un 16^e match de suite à Anaheim samedi.

«On va voir après le match (de ce soir). Mais Craig joue très bien ces temps-ci et les joueurs vont avoir bien du temps pour se reposer pendant la pause (du Match des étoiles)», a indiqué Paul MacLean.

«Moi, j'y vais un match à la fois. Nous sommes tous des professionnels ici. On se prépare à jouer tout le temps. C'est pour ça qu'on est payé. Si quelque chose vous dérange, vous devez passer à travers», a confié Anderson, solide samedi face aux 29 tirs des Ducks.



ARCHIVES, LeDroit

Jonathan Quick pourrait compliquer la vie des Sénateurs ce soir. Ce dernier est en train de s'établir comme un gardien d'élite dans la LNH grâce à sa moyenne de buts alloués de 1,95 et son taux d'efficacité de ,933.

» HOCKEY EN BREF

LES PAROLES DE SPACEK NE HEURTENT PAS LE CH

MONTRÉAL — Les récentes déclarations incendiaires de Jaroslav Spacek n'ont pas semblé atteindre l'entourage du Canadien. C'est du moins ce que prétend l'entraîneur Randy Cunneyworth. Spacek, ce défenseur qui est passé aux Hurricanes de la Caroline début décembre dans l'échange de Tomas Kaberle, a émis des commentaires explosifs à propos du Canadien lors d'une récente entrevue avec une station de radio de Washington. Spacek a, entre autres, fait savoir qu'il était «content d'avoir quitté ce cirque», en faisant référence aux nombreux problèmes qui ont secoué le Canadien cette saison. Malgré les commentaires incisifs de Spacek, et ceux aussi de Mike Cammalleri avant son départ, l'entraîneur montréalais jure qu'il n'y a pas de problèmes dans son vestiaire. «Tous les gars ont à cœur le sort de l'équipe. Nous avons des gars qui sont unis», a-t-il tenu à ajouter. Par ailleurs, P.K. Subban, qui a été mis à l'amende (2500\$) par la LNH en raison de son croc-en-jambe sur l'attaquant Chris Kunitz, des Penguins de Pittsburgh.

Richard Labbé, La Presse

SÉRIES DE TESTS EN VUE POUR CROSBY

PITTSBURGH — Le capitaine des Penguins de Pittsburgh, Sidney Crosby, va se soumettre à une série de tests avec un spécialiste de la colonne vertébrale, a fait savoir l'équipe samedi. Crosby, 24 ans, n'a pas joué depuis le début de décembre à cause des symptômes d'une commotion cérébrale. Il se trouve en Californie pour y rencontrer le Dr Robert S. Bray. Crosby a accompagné les Penguins lors d'un séjour en Floride, le week-end dernier, patinant avec ses coéquipiers pendant deux jours. Il s'est ensuite rendu à Atlanta pour rencontrer pendant plusieurs jours le Dr Ted Carrick, un spécialiste en neurologie chiropratique. Ils ont travaillé sur les mouvements et l'équilibre, selon les Penguins, et Crosby a continué à patiner tout en recevant des traitements. Depuis qu'on lui a diagnostiqué une commotion le 6 janvier 2011, après des coups dommageables dans deux matches consécutifs, Crosby a été limité à huit matches, récoltant deux buts et 12 points.

FERENCE SUSPENDU TROIS MATCHES

NEW YORK — L'entraîneur-chef des Bruins Claude Julien a indiqué hier que son défenseur Andrew Ference avait été suspendu trois matches par la ligue pour sa mise en échec par-derrière aux dépens du défenseur des Rangers de New York Ryan McDonagh. L'incident s'est produit à 1:50 de la prolongation, et Ference a écopé d'une pénalité majeure pour avoir donné de la bande et d'une inconduite de partie.

La Presse Canadienne

Participation aux séries éliminatoires

Le Canadien garde bon espoir

RICHARD LABBÉ
LeDroit

TORONTO — Avec la pause du Match des étoiles qui se profile à l'horizon, le Canadien est encore là, vivant, accroché à son rêve d'une huitième place. Mais la marge de manœuvre est de plus en plus mince.

Avec 33 rencontres à disputer, la formation tricolore est au 11^e rang, à huit points du fameux huitième rang. Après la victoire de 3-1 obtenue contre les Maple Leafs, samedi soir à Toronto, l'entraîneur Randy Cunneyworth a rappelé que le prochain match est toujours le plus important de l'année, mais le Canadien ne peut plus se permettre de demeurer un simple club de ,500 d'ici la fin. En janvier, sa fiche est de 4-3-2. Un tel rendement jusqu'en avril ne sera pas suffisant.

«Trois points sur une possibilité de quatre lors du week-end, ce n'est quand même pas si mal, a tenu à dire l'attaquant Lars Eller. Il faut maintenant bâtir là-dessus, parce que nous avons fait de bonnes choses à Toronto. Il reste plus de 30 matches à jouer, et il y a encore plusieurs gars qui y croient dans ce vestiaire.»

N'empêche que ce Canadien demeure une énigme. Les quatre

derniers matches en sont une autre preuve: sublime contre les Rangers, lamentable contre les Capitals, mou contre les Penguins, puis solide samedi soir à Toronto. Le problème, donc, est de savoir laquelle de ces équipes va se présenter la prochaine fois...

«Je pense qu'il faut se rappeler de notre performance contre les Maple Leafs, a dit l'attaquant Mathieu Darche au moment de quitter Toronto. Il faut se rappeler du genre de match qu'on

«Il reste plus de 30 matches à jouer, et il y a encore plusieurs gars qui y croient dans ce vestiaire.»

— Lars Eller

a disputé, et essayer de faire la même chose le prochain soir.»

Et c'est justement le problème: à chaque fois que le Canadien semble bien parti, à chaque fois qu'il semble avoir le vent en poupe, il enchaîne avec une performance décevante. Ça sert à expliquer pourquoi ce club a réussi à obtenir deux victoires de suite à seulement trois reprises depuis le mois de novembre.

«Les équipes comme les Leafs sont celles qu'on doit battre pour remonter au classement, a tenu à rappeler le gardien Carey Price. Ça nous prend plus de performances comme celle de samedi soir.»

Ça prend aussi de meilleures performances au Centre Bell, là où l'équipe va disputer quatre de ses cinq prochains matches. Avec sa fiche de 8-9-7 à Montréal, le Canadien est le pire club de l'Association de l'Est à domicile. L'avantage de la glace a plutôt été un gros désavantage jusqu'ici...

«Je pense que tous les gars réalisent la situation dans laquelle on se trouve, a expliqué l'attaquant René Bourque, qui a marqué son 14^e but de la saison,

samedi soir à Toronto. Nous devons jouer de façon désespérée, et on le sait aussi. Il y a du talent

dans cette équipe, et jusqu'ici, j'aime la façon dont on se comporte.»

Le Canadien doit reprendre le collier demain, avec un entraînement à Brossard en marge du match de mercredi soir au Centre Bell. Carey Price, lui, a dû rater l'entraînement public d'hier au Centre Bell en raison d'une coupure au pied. Le gardien saignait clairement du pied gauche dans le vestiaire des visiteurs, samedi après le match à Toronto, et il a dû mettre un terme aux questions des médias pour aller voir les soigneurs. Il devrait cependant être de retour à l'entraînement demain.



JOUR DE MATCH

OÙ: 22h30 au Staples Center

TÉLÉ: Rogers Sportsnet

RADIO: CKOI 104,7 FM, The Team 1200 AM



L'ENJEU

Les Sénateurs n'ont pas perdu deux parties de suite en temps réglementaire depuis le 11 novembre et ils vont tenter d'éviter une telle série contre des Kings qui ont perdu leur dernier match à domicile contre l'Avalanche.



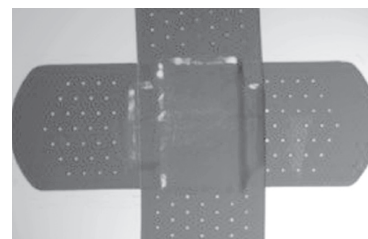
LE CHIFFRE DU JOUR

Ottawa a une fiche de 1-10-1 à Los Angeles depuis son retour dans la LNH, le seul gain remontant au 11 janvier 2000.



UN KING À SURVEILLER

Jonathan Quick est en train de s'établir comme un gardien d'élite dans la LNH, lui qui n'est pas loin des meneurs avec ses 20 victoires, sa moyenne de 1,95 et son taux d'efficacité de ,933.



À L'INFIRMERIE

Pas de signe de vie de Brian Lee (bas du corps), qui est resté à Ottawa tout comme Peter Regin (épaule) et Jesse Winchester (commotion). Chez les Kings, Simon Gagné est au rancart indéfiniment avec une commotion cérébrale.

MacLean critique l'accusation de l'arbitre contre son défenseur étoile

Karlsson cafouille et... plonge ?



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

ANAHEIM — Erik Karlsson a fait gagner plus de parties aux Sénateurs d'Ottawa qu'il leur en a fait perdre cette saison, mais samedi à Anaheim, deux bévues de sa part se sont avérées coûteuses.

Comme si la défaite de 2-1 aux mains des Ducks au Honda Center n'était pas suffisante, le prolifique défenseur s'est fait accuser d'avoir plongé par un officiel, Dan O'Rourke, quand celui-ci n'a pas appelé un accrochage de Ryan Getzlaf à son endroit avec un peu plus d'une minute à jouer.

Hier, Karlsson est revenu sur l'incident, mais il ne voulait pas le monter en épingle.

«Je ne sais pas s'il a voulu dire que j'ai plongé sur le jeu ou si je suis un plongeur en général, je ne me suis pas arrêté à y penser trop longtemps. Si c'est son opinion, il y a droit. Moi, je ne fais pas ça... Je joue de façon juste, avec ardeur, et je reste sur mes patins. Parfois, quand vous allez à haute vitesse, il peut sembler que ça ne prend pas grand-chose pour tomber, tout le monde reconnaît ça. Mais c'est (plonger) quelque chose qui ruine le jeu et je ne veux rien savoir de ça», a-t-il dit hier après le léger entraînement des siens à Los Angeles.

Karlsson, qui a compté dans son propre but en plus d'oublier Bobby Ryan devant le filet sur le premier but des Ducks, reconnaît que les officiels n'ont pas un travail facile. «J'ai été arbitre moi-même quand j'étais jeune, donc je sais que ce n'est pas facile. Ils font du bon travail en général et je les respecte. Ils sont humains, ils font des erreurs, comme moi

je peux en faire aussi», a ajouté Karlsson, qui a écopé d'une pénalité pour avoir plongé une seule fois en trois saisons dans la LNH, en mars dernier à Buffalo.

L'entraîneur-chef Paul MacLean n'était pas content après le match, pas en raison du résultat, mais bien à cause de cette accusation qu'il juge non-fondée.

«Si ce n'est pas une pénalité, c'est correct. Mais l'arbitre a dit à Erik qu'il était un plongeur. Le gars est le meilleur compteur parmi les défenseurs de la ligue et il est un patineur d'élite. Je ne me souviens pas de l'avoir jamais vu plonger. C'est une accusation très sérieuse», a-t-il déclaré après le premier revers à l'étranger de son club en temps réglementaire depuis le 1^{er} décembre, une série de 11 parties (7-0-4) qui a culminé avec une séquence de cinq gains d'affilée.

MacLean a mentionné hier qu'il doute qu'une plainte à la ligue donnerait quoi que ce soit. «Je ne sais pas s'ils vont assurer un suivi. Je n'ai rien entendu à ce sujet. C'est certain que de notre côté, on va avoir une conversation avec cet arbitre à ce sujet la prochaine fois qu'on va le voir», a-t-il indiqué.

Un 700^e match pour Neil

Chris Neil, qui disputait un 700^e match en carrière, a été le seul Sénateur à trouver une faille dans la défense des Canards samedi, saisissant son propre retour en milieu de troisième tiers après un bon échec-avant de Nick Foligno.

«On a eu un relâchement en deuxième période et ils en ont profité. On ne peut pas jouer seulement la troisième période et espérer l'emporter», a dit Neil.

Karlsson a obtenu une passe sur le jeu, sa 39^e de la saison et son 46^e point, un nouveau sommet personnel pour lui.

Son compatriote Andre



ASSOCIATED PRESS

Erik Karlsson a connu un match difficile samedi. Le défenseur étoile des Sénateurs a compté dans son propre but, en plus d'oublier Bobby Ryan devant le filet sur le premier but des Ducks. Il s'est aussi fait accuser d'avoir plongé sur un jeu par l'arbitre Dan O'Rourke.

Petersson a disputé son premier match dans la LNH contre les Ducks, remplaçant Bobby Butler dans l'alignement. Il n'a cependant joué que 5:07 en sept présences sur la patinoire.

«C'était cool. J'ai su deux heures et demie avant le match que j'allais jouer et je n'étais pas nerveux, c'est juste du hockey qui ressemble à la Ligue américaine. L'entraîneur m'a dit de garder les choses simples et je pense que c'est ce que j'ai fait», a mentionné Petersson, lui qui retournera dans les gradins ce soir contre les Kings, Paul MacLean ayant aussi annoncé son intention de remplacer Matt Carikner par Mark Borowiecki à la ligne bleue.

» SÉNATEURS EN BREF

DÉPART, SUCCÈS ET ÉTOILES «ADJOINTES»

Rappelé par mesure de précaution vendredi, Stéphane Da Costa a été renvoyé à Binghamton hier. Il a pris un vol de nuit à partir de Los Angeles samedi et était même en uniforme hier après-midi, comptant un but dans un gain de 4-3 des petits Senators contre Adirondack... Les Kings ont subi un revers de 3-1 contre le Colorado samedi soir à domicile, seulement le deuxième revers en temps réglementaire depuis que Darryl Sutter a remplacé Terry Murray, le frère de Bryan, derrière le banc des Kings. Leur dossier est de 8-2-6 depuis sa nomination, le 20 décembre... La LNH a annoncé samedi que le gardien des Rangers Henrik Lundqvist sera l'Adjoint au capitaine Daniel Alfredsson au Match des étoiles, alors que Joffrey Lupul, des Leafs, sera celui de Zdeno Chara. «Je suis content, c'est un de mes bons amis, on s'entraîne ensemble l'été... Il connaît très bien tous les joueurs de la ligue, il va m'aider au repêchage (de jeudi), même s'il risque de prioriser la défensive alors que je suis plus porté vers l'attaque», a dit Alfredsson.

LeDroit



MAILLOT JAUNE POUR ROCHON >> 33



TOUJOURS ESPOIR POUR LES SÉRIES >> 37



BON WEEK-END POUR LES 67'S ET LES OLYMPIQUES >> 34 -36

Les Patriots peuvent dire merci à Cundiff Au Super Bowl pour la cinquième fois en 11 ans

MIGUEL BUJOLD
La Presse

FOXBOROUGH — Aimeriez-vous être dans les souliers de Billy Cundiff, ce matin? Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre devraient lui envoyer un billet pour le Super Bowl, ce serait la moindre des choses.

Le botteur des Ravens de Baltimore a raté un botté de précision de 32 verges avec 15 secondes à disputer, hier, et a ainsi empêché les siens de forcer la tenue d'une prolongation. Les Pats l'ont emporté, 23-20, accédant à leur cinquième Super Bowl en 11 ans.

L'équipe de Bill Belichick avait presque laissé filer la victoire quelques jeux avant le placement raté de Cundiff. Lee Evans avait le ballon dans les mains dans la zone des buts et semblait avoir inscrit un touché qui aurait donné les devants, 27-23, aux Ravens, avec une quarantaine de secondes à jouer. La recrue Sterling Moore a toutefois sauvé la saison des Pats en faisant perdre le précieux objet à Evans.

La foule du Gillette Stadium est passée par toute la gamme des émotions. Les Ravens ont remporté la bataille des revirements, 3-1, ont obtenu plus de verges (398-330), et contre toute attente, Joe Flacco a mieux joué que Tom Brady. Malgré tout ça,

les Corbeaux ont une fois de plus été incapables de se rendre au Super Bowl.

«Je n'ai pas fait le travail, tout simplement. Il n'y a aucune excuse», a déclaré Cundiff, qui sans surprise, semblait secoué. «Certains de nos joueurs n'auront plus beaucoup d'occasions de se rendre au Super Bowl, et je sens que je les ai laissés tomber.»

Cundiff avait tout le poids du monde sur les épaules lorsqu'il s'est amené sur le terrain, c'est bien évident. Selon Belichick, un botteur doit tout de même faire le travail. «Ce n'est pas le premier placement important qui est raté dans l'histoire de cette ligue, mais c'est la NFL. On doit réussir ce genre de jeu», a commenté l'entraîneur-chef d'un ton dur. Rien pour consoler Cundiff.

Il y avait encore plusieurs doutes au sujet de Flacco avant la rencontre d'hier. Le quart-arrière en a toutefois dissipé quelques-uns grâce à une solide performance. Comme Brady, il a réussi 22 de ses 36 passes, et a totalisé 306 verges de gains, deux touchés, et une interception. Il a également complété plusieurs passes dans des situations de troisième essai.

Brady a terminé le match avec 239 verges, aucune passe de touché, deux interceptions, et un coefficient d'efficacité de 57,5. Il a inscrit un majeur d'une verge.



ASSOCIATED PRESS

Victor Cruz (80) des Giants attrape une passe du quart-arrière Eli Manning qui a dû composer avec la pression constante de la défensive des 49ers de San Francisco en finale du championnat de la Nationale.

Gain de 20-17 en prolongation

Tynes donne la victoire aux Giants

SAN FRANCISCO — Lawrence Tynes a encore une fois envoyé les Giants de New York au Super Bowl.

Tynes a réussi un placement de 31 verges en prolongation et les Giants ont vaincu les 49ers de San Francisco 20-17, hier, en finale de la Nationale. New York a ainsi atteint son deuxième Super Bowl en cinq saisons.

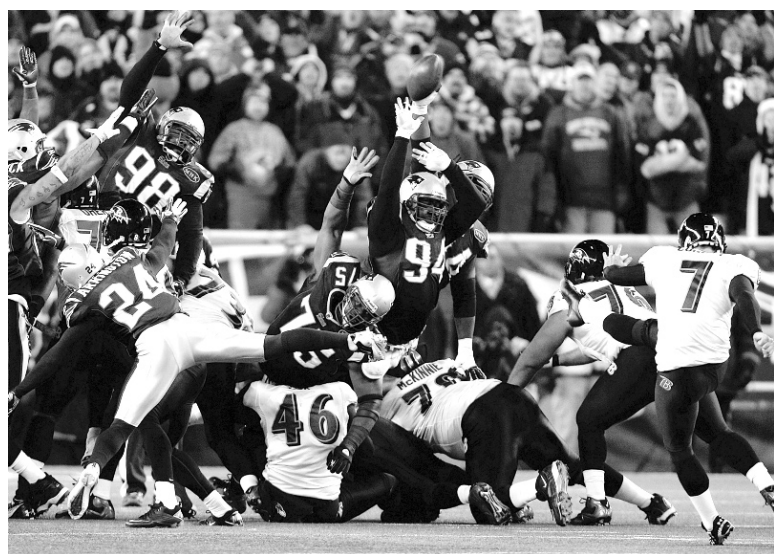
Eli Manning et les Giants affronteront les Patriots de la Nouvelle-Angleterre lors du match ultime du 5 février prochain à Indianapolis, tout comme ils l'avaient fait en 2008 lorsqu'ils ont été couronnés grands vainqueurs.

Tynes avait également réussi le placement gagnant en prolongation à Green Bay dans le cadre de la finale de la Nationale en 2008, qui avait permis aux Giants d'ac-

céder au Super Bowl.

Devon Thomas a lui aussi largement contribué à la victoire des Giants, lui qui a recouvert son

deuxième échappé de la rencontre après que Jacquian Williams eut réussi à faire tomber le ballon des mains de Kyle Williams.



ASSOCIATED PRESS

Le botteur des Ravens de Baltimore, Billy Cundiff (7), a raté un placement de 32 verges en fin de match, ce qui a propulsé les Patriots de la Nouvelle-Angleterre au Super Bowl.

>> NCAA EN BREF

LE «DEMI-DIEU» PATERNO REND L'ÂME

STATE COLLEGE, PA. — Joe Paterno, le légendaire entraîneur-chef des Nittany Lions de l'Université Penn State qui a remporté plus de matches que quiconque au football universitaire américain mais qui a été congédié à la suite d'un scandale sexuel qui a sali sa réputation, est décédé hier à l'âge de 85 ans. L'homme surnommé «JoePa» a remporté 409 matches et mené les Nittany Lions à 37 titres de bowls américains et deux championnats nationaux. Plus de 250 joueurs qui sont aujourd'hui dans la NFL ont été dirigés par Paterno. «Il sera reconnu comme étant le plus grand entraîneur de football de l'histoire», a déclaré l'entraîneur-chef de l'Université Ohio State Urban Meyer. Le fils de Paterno, Scott, a déclaré le 18 novembre que son père avait été traité pour un cancer du poumon. Paterno était

sous observation à l'hôpital depuis le 13 janvier, pour ce qui était qualifié par les membres de sa famille de «complications mineures» relatives aux traitements de chimiothérapie. Les derniers jours de la carrière de Paterno à Penn State ont été les plus difficiles de sa carrière de 61 ans là-bas, et de ses 46 saisons à titre d'entraîneur-chef d'une équipe de football. Durant une semaine trépidante tôt au mois de novembre, celui qui avait un statut de demi-dieu s'est retrouvé dans un scandale qui l'a forcé à démissionner, parce qu'il n'a pas dénoncé à la police en 2002 le fait qu'un jeune garçon ait été agressé sexuellement à l'intérieur des murs du complexe de football de l'Université Penn State. Jerry Sandusky, l'ex-coordonnateur défensif a été accusé d'avoir agressé sexuellement 10 garçons de plus de 15 ans.

Associated Press

À VOUS DE CHOISIR

CHOISISSEZ VOTRE VÉHICULE FORD FAVORI ET LES OPTIONS QUE VOUS DÉSIREZ.

DU 16 AU 30 JANVIER 2012

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT AUSSI BAS QUE

0%

SUR PLUSIEURS MODÈLES 2011 ET 2012 NEUFS DÉPENDANT DU VÉHICULE CHOISI.



« ...DE LOIN, LA CAMIONNETTE LA PLUS POPULAIRE AU PAYS. »
- Jean-François Guay, L'Auto 2012

F-150 XLT 4X4 2011 À CABINE DOUBLE AVEC ENSEMBLE XTR

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT AUSSI BAS QUE

0%[†] TERME DE 72 MOIS

ACHETEZ POUR SEULEMENT

32 484\$ | 399\$ PAR MOIS

INCLUANT

6 415\$ EN RAJUSTEMENT DE PRIX ACOMPTÉ DE 3 695\$

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ DE SÉRIE | MOTEUR ECOBOOST™ AUSSI DISPONIBLE | COMPATIBILITÉ MP3/CLÉS USB DE SÉRIE

9,8 L / 100 km SUR ROUTE
13,4 L / 100 km EN VILLE*

Meilleur choix sécurité
INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY



FUSION 2012 EXCLUANT VERSION S ET HYBRIDE

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT AUSSI BAS QUE

0%[†] TERME DE 72 MOIS

DE PLUS OBTENEZ

500\$ EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ DE SÉRIE | COMPATIBILITÉ MP3/CLÉS USB DE SÉRIE | HYBRIDE | VERSION HYBRIDE AUSSI DISPONIBLE

6,0 L / 100 km SUR ROUTE
9,0 L / 100 km EN VILLE*

Meilleur choix sécurité
INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY



FOCUS SE BERLINE 2012

LOUEZ POUR SEULEMENT

229\$* PAR MOIS | TERME DE 48 MOIS

À UN TAUX DE FINANCEMENT AUSSI BAS QUE 0% ACOMPTÉ DE 1 295\$

ACHETEZ POUR SEULEMENT

20 099\$

ET OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT AUSSI BAS QUE 0% INCLUANT 500\$ EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ DE SÉRIE | COMPATIBILITÉ MP3/CLÉS USB DE SÉRIE | BOÎTE AUTOMATIQUE 6 VITESSES POWERSHIFT™ AUSSI DISPONIBLE

5,2 L / 100 km SUR ROUTE
7,3 L / 100 km EN VILLE*

COSTCO WHOLESALE

1 000\$

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT

DE RABAIS ADDITIONNEL. VISITEZ FORDCOSTCO.CA



Montez à bord.

| quebecford.ca |

Faites vite et obtenez le véhicule et l'offre auxquels vous rêvez. Seulement chez votre concessionnaire Ford.

SIRIUS RADIO SATELLITE DE SÉRIE POUR LA PLUPART DES NOUVEAUX VÉHICULES FORD

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES: Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au ROPRM (pour les véhicules financés ou loués), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix sont appliqués à partir du détail suggéré par le constructeur (PDS). Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. *Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0% pour le financement à l'achat des véhicules neufs suivants: Fusion 2012 (à l'exception des versions S et hybride), F-150 2011 (à l'exception de la version à cabine simple) et Focus SE 2012 pour un terme maximal de 72 / 72 / 60 mois. Pour un exemple de financement à l'achat de 30 000 \$ / 32 484 \$ / 20 099 \$ au taux d'intérêt annuel de 0% pendant 72 / 72 / 60 mois, la mensualité exigible est de 416,67 \$ / 399 \$ / 334,98 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$, ou le taux d'intérêt annuel est de 0%, pour une somme totale remboursable de 30 000 \$ / 32 484 \$ / 20 099 \$. Un acompte de 3 695 \$ est exigé dans le cadre de l'offre de financement à l'achat du F-150 2011. Obtenez le F-150 XLT 4x4 2011 à cabine double équipée d'un moteur de 3,7 L et de l'ensemble XTR au prix de 32 484 \$ incluant 6 000 \$ en rabais du constructeur et la Focus SE 2012 au prix de 20 099 \$ incluant 500 \$ en rabais du constructeur. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. *Louez une Focus SE 2012 d'une valeur de 20 099 \$ au taux d'intérêt annuel de 0% pour un terme allant jusqu'à 48 mois et un acompte de 1 295 \$ pour une mensualité exigible de 229 \$. L'obligation locative totale est de 12 287 \$ et la valeur de rachat optionnelle est de 7 828 \$. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix de financement à la location, après déduction de tout rajustement de prix. Limite de 20 000 kilomètres par année; coût de 0,12 \$ pour tout kilomètre additionnel en plus des taxes applicables. *Cotes de consommation de carburant estimatives pour le F-150 XLT 4x4 2011 à cabine double équipée d'un moteur de 3,7 L, la Fusion SE 2012 équipée d'un moteur Duratec 4 cyl. à DAC et d'une boîte automatique et la Focus SE 2012 équipée d'un moteur T-VCT 4 cyl. de 2,0 L à injection directe et d'une boîte manuelle 5 vitesses. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. *Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 janvier 2012 seulement et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, au 30 novembre 2011, ou avant. Profitez de cette offre aux membres de Costco de 1 000 \$ CAN de rabais à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2011 et 2012 neufs à l'exception des véhicules suivants: Fiesta. Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants, est assujettie à la disponibilité des véhicules et peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules, par numéro de membre de Costco seulement. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$ CAN. © 2011 SIRIUS Canada Inc. « SIRIUS », le logo du chien SIRIUS, ainsi que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SIRIUS XM Radio Inc. et sont utilisées sous licence. Les véhicules 2011 suivants ne sont pas admissibles à l'abonnement de 6 mois prépayé à la radio satellite SIRIUS: Fusion S, F-150 XL 2011 et Focus SE 2012.

LEDROIT, LE LUNDI 23 JANVIER 2012